

# Mohácsi Hírlap

Kétheti közéleti újság

Szerkesztőség: Mohács, II. Lajos u. 1.

Ára: 30 Ft

Szerkesztőségi telefon: (69) 322-674

## In memoriam dr. Antall József...

Fekete zászlók lobognak a szélben, szerke az országban. Gyászolunk. Amire régóta számíthattunk, de mindvégig az ellenkezőjében reménykedtünk, sajnos bekövetkezett: meghalt a magyar miniszterelnök. Elment közülünk egy igazi demokrata, egy nagyformátumú politikus. Egy ember halt meg, aki életét adta a diktatúra béklyóiból kilábaló nemzet felemelkedéséért.

Antall József miniszterelnök felkészülten, hallatlan gondossággal, eleganciával és tökéletes szaktudással vette át a vörös uralomból kimenekült szabad ország irányítását. Magyarország számára csak egyetlen utat látott, ha aggályos pontossággal és tökéletességgel ismét létrehozza és működtetni kezdi a demokrácia elpusztított és elfelejtett intézményrendszerét. Ez az életmű sikerült. Kufárlelkű hazugok, akik a zsebbe dugható bankókban mérik a magyar kormány eredményességét, mert nem az volt itt a tét, hogy a Centrum áruházakban mennyit fogunk majd vásárolni, hanem az, hogy leszünk-e itt magyarok a Kárpát-medencében, ősi hittel és modern államfelfogással további évszázadokon át!

„A miniszterelnök vetett, hogy a nemzet arathasson!” – hallottuk a Parlament Elnökétől. És ez így igaz! Emlékét államférfiként és igaz magyar emberként megőrizzük. Szilárd és felelősségtudatot sugárzó lénye még politikai ellenfeleiben is szimpátiát ébresztett. Egyéniség volt. Egyéniség, mint nagy elődei: Deák Ferenc vagy gróf Bethlen István. Államférfi volt, hazai és nemzetközi elismertségéhez nem fér kétség.

„Én szolgálók, és addig szolgálók, amíg a nemzetnek ez fontos. Az ország felemelkedésére én az életemet tettem fel, és ezt tessék szó szerint venni!” – mondta. Szó szerint vehetjük.

Gyászolunk. Elvesztettünk egy rendkívül művelt politikust, aki férfiasan viselte sorsát és az igaztalanul hamar ráért halált. Sorsát és történetét még nagyon sokan és sokszor fogják elemezni, vizsgálni, de az a sok rossz, amit életében kapott ellenfeleitől, ki fog hullani az idők rostáján, le fog üledni a történelem felkavart iszapja és Antall József a legnagyobbak közé kerül, ha addig nem avatja a köznép szentté. Mert ehhez nagyon értünk! Pompával temetni, csillogva búcsúzni. Csak az élőket nem szeretjük igazán! Különösen azokat nem, akiket nem tudunk saját mércénkkel mérni. Ezért van az, hogy Antall József nevét még életében nem foglalta imáiba a nemzet, pedig ha valaki jót tett a magyarsággal, akkor ő igen. Csodát, csekély adókat, magas nyugdíjat, kevés munkát és sok pénzt bármely szélhámos tud ígérni. De hogy egy ország képes legyen nem egészen három év alatt felocsúdni a félelmszázados rabságból úgy, hogy sem egy börtönörnek, sem egy káponak nem görbült meg egy haja szála se, hogy a társadalomban nem tudta fejét felútni a gyűlölet, bár sokan voltak és vannak, akik

hamis hisztériával szeretnék felébreszteni, hogyha lassan is, de ébrednek a polgárok öntudata, eszmélni kezd a magyar polgár, és



ami még ennél is fontosabb: érteni kezdi a szabadság és a demokrácia lényegét, nos, ez Antall József életműve!

A mohácsi MDF szervezet, valamint a magam és azok nevén, akik szerették és tisztelték, meghajtom fejem a ravatala előtt: Nyugodjék békében!

Winternitz Ferenc

## A tartalomról:

A kaka, meg az ő csomója	2. old.
Ha felüti fejét a nép	5. old.
Elér-e Mohácsig az Expo-híd?	6. old.
Fanyakkendő az elnöknek	7. old.
A hőemberek korán halnak	9. old.
JATA – kopolytúsok professzora	11. old.
Ortodox karácsony	12. old.
KITTI, a kutya	13. old.

## Újságunkról

A Mohácsi Hírlap önkormányzati támogatásával kapcsolatos képviselőtestületi vita és a legutóbbi közmeghallgatáson felmerült vádak szükségessé teszik, hogy tájékoztassuk az olvasókat lapunk alapvető jogi státusáról, szervezeti és működési felépítéséről, szerkesztési és elvi kérdésekről.

A Mohácsi Hírlap magánújság, a tulajdonosa és egyben a felelős kiadó Schindlné Menyhárt Éva. A főszerkesztő vagy szerkesztőségvezető fizetett alkalmazott, akinek feladata alapvetően a szervezés és az újságírók irányítása, valamint a lap arculatának kialakítása, az aktuális számok tartalmi szerkesztése. Felelősséggel a lap tulajdonosnak tartozik. A lapban megjelent írások esetleges jogi következményeiért a lap tulajdonos-kiadó felel. Az újságírók saját írásaikért tartoznak felelősséggel.

A Mohácsi Hírlapot a képviselőtestület évenkénti döntése alapján támogatja az önkormányzat költségvetéséből szerződés alapján a Polgármesteri Hivatal. A támogatás elnyerésének alapvető feltétele volt, hogy a lap közszolgálati funkciót is ellát, illetve az önkormányzat közleményeinek meghatározott terjedelmet biztosít. Lapunk szerződésben vállalt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tett, s a jövőben is vállalja ezt.

A lap belső, tartalmi ügyeibe az önkormányzat nem szól, nem is szólhat bele. A szó klasszikus értelmében vett cenzúra lapunknál nincs, de vannak kialakított elveink arról, hogy milyen írásokat közlünk, s hogy mivel nem kívánunk foglalkozni. Elismerjük, hogy az újság rövid 1,5 éves pályafutása alatt voltak hibáink és következtetlenségeink. Igyekszünk ezeken túllépni. Alapfeladatunk a városban történt eseményekről tárgyyszerűen, pártatlanul, pontosan beszámolni, hírek, tudósítások, riportok formájában. Emellett közérdekű információkat, kulturális, oktatási, sport, helytörténeti, művészeti, stb jellegű írásokat is közreadunk.

Lapunk nem vállalkozik az ún. tényfeltáró újságírással! Véleményünk szerint jogállamban az ügyek elintézése, a nyomozás, sérelmek orvoslása, a politika csinálása nem a saját feladata, hanem az erre hivatott intézményeké, úgymint önkormányzatok, polgármesteri hivatalok, köztársasági megbízotti hivatalok vagy végső esetben a független magyar bíróságok.

A sajtószabadságról.

Magyarországon szabad lapalapítás van. Bárki indíthat lapot, ha ehhez az anyagi és szellemi tőkéje megvan. A saját újságjában pedig mindenki azt ír bizonyos alkotmányos és törvényi keretek között, amit jónak lát. Egy korlátozó tényező van, ez a piac.

A lap tulajdonos maga szabja meg, hogy milyen újságot akar, s kiket foglalkoztat, s maga dönti el akár egy főszerkesztő, akár szerkesztőbizottság segítségével, hogy milyen írást enged megjelenni, milyet nem. Semmilyen újság nem köteles olvasói leveleket közzétenni, sem megőrizni.

A konkrét vádakról

Az inzultáló Marekos tanárok ügyét lezártuk. A cikk meg nem jelenéséért a főszerkesztő bocsánatot kért. A megyei lapban megjelent nyilatkozatokhoz nem kívánunk semmit hozzátenni, de megjegyezzük, hogy az a sajtóorgánium sem közölte le az ominózus cikkeket, inkább lapunkat tünteti fel kedvezőtlen megvilágításban! Imre Jánosnak a közmeghallgatáson felvetett írását egyértelműen személyeskedőnek ítéltük, a benne foglalt bíróságra és nem újságra tartoznak. Tájékoztatásul közöljük, hogy az elmúlt fél évben számos névvel és név nélkül érkezett levelet kaptunk a legkülönbözőbb pártállású önkormányzati képviselők ellen. (Néhányan meglepődhetnek!) Ezeket sem közöltük s a jövőben sem tesszük, ilyeneket még a pártok oldalán sem vagyunk hajlandóak megjelentetni. Ami az adófizetők pénzéről szóló kijelentéseket illeti, ezek demagóg, téves nézetek.

(folytatás a 2. oldalon)

## Ünnepi köszöntő

Régi karácsonyokra gondolok ezen az ünnepen, – s akik már jó néhányat megérték, van mire emlékezniük.

Külsőségeiben szolidabbak voltak, de nekünk, akkori gyerekeknek igazi, meghitt, bensőséges családi ünnep volt. A nagymama-kötötte kesztyű és harisnya, benne egy-egy piros almával, ezüstpapírba csomagolt dióval, a fenyőfa alatt apró ajándékok: s a szívekben igazi szeretet lakott... Saját készítésű kézimunkákat varrtunk a szülőknek és nagy gonddal rejtegettük, amíg el nem jött a szent este. Áhítatos karácsonyi énekeket zengtünk, miközben a csillag-szórók pergették, a gyertyák fénye meg-meglobbant. Nagy, fehér hó volt az utcákon, hideg, csikorgó telek. Majd a fenyők elszáradtak, az évek múltak, s ahogy nőttek a gyerekek, ritkult a család – elment nagypapa, nagymama, nagynéni, s éppen egy karácsonykor az édes-apa is. Addigra már a mi kezünkbe kapaszkodtak gyerekeink, s minden gyertyagyújtáskor felidéződtek a szép gyermekkor emlékek.

Mindenkinek vannak ilyen és hasonló történetei. Adjuk át gyermekeinknek a szeretet csíráját, amit mi kaptunk valaha a szülői házból. Ez felmelegíti ünnepünket. Nem a pompa, a drá-

ga csillogás teremthet csak ünnepi hangulatot, hanem ami bennünk lakik – ha lakik egyáltalán. Mai gondterhelt világunkban, ami tele van bonyodalommal, agresszióval, egyre inkább rá kell jönni arra, hogy a családi kötelékre, mint védőhálóra mennyire nagy szükségünk van. Gondoljunk erre karácsonykor, a szeretet ünnepén.

Lassacsán elfogy az ősztenőd, jön a nagy fogadkozások ideje. Jó ilyenkor egy kis számadást végezni életünkről, munkánkról, majd vidáman búcsúztatni az óévet.

Sok a feszültség a levegőben mostanság, s hogy mit hoz az új esztendő: jobbat, rosszabbat, mindenkit szorongással tölt el...

Mit is kívánhatnánk magunknak?

Lélekemelő, kellemes karácsonyi! Kerüljön mindenki asztalára étel, béküljenek meg a haragos szívek, ragyogjanak a gyermeki arckok az örömtől.

Legyen gondtalanabb az új év, legyen BÉKE és EGÉSZSÉG, MUNKA. Születhessenek gyerekek, legyen mi-ből felnevelni őket! Ne menjünk el egymás mellett vakon, mi, emberek.

Ajánló szeretettel:

M. Nyírek Judit



December 17-én felállították az idei mindenki karácsonyfáját Mohács főterén. A fenyő a lebontott Elefántos ház mögötti városi tulajdonú telekről származik. Fotó: Schindlné Menyhárt Éva

## A káka, meg az ő csomója Közmeghallgatás a szólásszabadság jegyében

Az önkormányzati törvény előírásának megfelelően Mohács város képviselőtestülete december 14-én, 18 órakor tartotta meg az évente kötelező állampolgári közmeghallgatást a Városháza dísztermében.

A rendezvényen mintegy 30 érdeklődő polgár vett részt (a város lakosságának számához viszonyítva ez az arány szociológiailag nem tekinthető ún. reprezentatív mintának, különösen, ha ehhez hozzászámítjuk azt a 10-12 főt, akik minden hasonló fórumon állandó résztvevők és hozzászólók).

Kuti István polgármester, dr. Olt György jegyző és dr. Grünfelder Lőrinc alpolgármester mellett még 15 képviselő állt a polgárok rendelkezésére. (Grain Ferenc, Jakab János, Eller András és Mayer Árpád hiányzott.)

A polgármester bevezetőjében a meghirdetett témaköröknek megfelelően ismertette az 1994. évi költségvetési koncepció főbb mutatóit, a sarokszámokat, az ideinél várhatóan 200 millióval kevesebb összeg tervezett felhasználását. Az 1 milliárd 88 milliós várható költségvetésből meg kell őrizni az intézmények működőképességét, el kell kezdeni, illetve be kell fejezni a céltámogatásokon elnyert beruházásokat, meg kellene valósítani a Sportszarnokot, szinten kell tartani a szociálpolitikát, meg kell oldani a Kórház és a kapcsolódó 6 intézmény fűtés korszerűsítését és végre kell hajtani a közalkalmazotti törvény által előírt bérrendezéseket.

A másik fő témakör a helyi adókkal s azok felhasználásával foglalkozott. 31 millió iparűzési és 5 millió kommunális adó folyt be, ezeket mind kommunális célokra fordították. Mohácson 5829 fizető adóalany van, iparűzési adót 142 egyéni és 222 társas vállalkozó fizet.

A beszámolót követően a kérdésekre, hozzászólásokra került sor, melyek nem kapcsolódtak a felvetett témákhoz!

Az alaphangot Imre János ütötte meg, aki kérdésével és mondandójával kétségbevitte, hogy Mohácson szólásszabadság van. Ezt arra alapoz-

ta, hogy egy írását, melyben egy írásszakértői véleményre hivatkozva, azt állítja, hogy egy rejtélyes írógépen névtelen leve-



A cigányság jelenlévő képviselői több kérdést is intéztek a városatyákhoz.

Fotó: Schindl

lek, KOB állásfoglalások s más írások készültek, a Mohácsi Hírlap nem közölte le. Imre János állításával – bár név nélkül – egyértelműen Lajdi Antalné képviselőasszonyra célozott.

A hangulatot csak tovább fokozta két tanárkollégája: Krem József és Koza Lajos, akik újra felidéztek a Marek Szakközépiskola igazgatóválasztási küzdelmei körül történeteket, cáfolták a KOB elnökének inzultálásával kapcsolatban nyilvánosságra került információkat, s ők is a Mohácsi Hírlapot, illetve Kuti István polgármestert okolták véleményük nyilvánosságra kerülésének elmaradásáért.

A fórum során többször is szót kértek mindhárom és kitarítottak állításai és véleményük mellett.

A képviselőtestületből felvetésekre határozott elutasítás volt a válasz, mind Kuti István, mind Lajdi Antalné, illetve a védelmükben szóló és korán távozó Kovács Győző, valamint a végig kitartó Winternitz Ferenc részéről. Figyelemreméltó, hogy a képviselők részéről senki nem szólalt meg a Marek-os tanárok mellett.

Bár a „Marek-szindróma”

rányomta bélyegét a 4 órás közmeghallgatásra, azért más témák, más vélemények is hangot kaptak.

segítségét, valamint a buszközlekedés javítását szorgalmazták. Id. Szekeres Károly cukrász jóízű hozzászólásában az

Winkert László az est során kétszer is szót kért, ő a sétálóutcát, a Szentháromság szobrot kritizálta, kifogásolta a Deák téri hősi emlékmű márványablájának „áldozatok” feliratát, a magyar zászlót a volt szovjet emlékmű tetején, a képviselők külföldi utazásait, a Baumeister építkezést, a tervezett Dunaparti olajtárolót, a Mohácsi Hírlap főszerkesztőjének leveléhez írt kommentárját, a hiányzó képviselők tiszteletdíját stb.

Andrássy Miklós a magas víz- és csatorna díjakat, a közutak leszerelését, szintén a külföldi utazásokat, a Gőzhajó utcai megnövekedett forgalmat, a téli hóeltakarítást, valamint az alpolgármester munkáját kifogásolta.

Kovári András és Petrovics Imre a cigánysággal való nagyobb törődést szorgalmazta, a széthúzó cigányszervezetek összebékítését kérte, illetve a Budai Nagy Antal utcai és az Eszéki úti cigány bérházakok áldatlan állapotát kifogásolta.

Öz. Vöde Károlyné és Zsolnay Máttyás a Kossuth Lajos utcai infrastruktúra fejlesztését szorgalmazta. Heréb Istvánné és Dankó Emil a szőlőhegyi út és vízgyűjtő enyhítésére kért

áldatlan vitákat a „pedagógus veszekedéseket” kifogásolta, illetve bírálta a forgalomszabályozás során beépített fekvőrendőrköt (ugratók).

Bauhoffer József a kárpótlás állásáról, a földárverésekről kérdezett, illetve a jövő évi lakásvásárlásoknál a kárpótlási jegyek felhasználását kérte.

A közmeghallgatás témájához kapcsolódó egyetlen kérdést a Marek tornateremének jövő évi megépítésével kapcsolatban Imre János tette fel.

A kérdésekre, véleményekre többnyire Kuti István polgármester válaszolt meg, de az est során válaszolt, illetve hozzászólt egy-egy témához dr. Heim Gáspár, dr. Németh Elemér, Bánki Erik, Forray Ferenc, Monostori Antal, ifj. Grain András, dr. Olt György, dr. Grünfelder Lőrinc, Lajdi Antalné, Kovács Győző, Winternitz Ferenc.

Az elég zaklatott hangulatú ülést negyed 11-kor Kuti István polgármester berekesztette (bár a végére igencsak megcsappant jelenlévők közül néhányan még mindig megkísérelték újra visszaterelni a szót a ma Mohácson „Jegfontosabb közügyre”, a Marekos tanárok sérelmeire). KP

## Luca napi testületi ülés

December 13-án tartották az év utolsó testületi ülését (illetve néhány napirendi pont tárgyalását egy héttel későbbi időpont-ra tűzték), melynek első momentumaként Winternitz Ferenc, kormánypárti képviselő mondott rövid nekrológot elhunyt miniszterelnökünk, dr. Antall József emlékére.

Eztán beszámoló következett az elmúlt két hét eseményeiről, melyből megtudhatunk, hogy az ülést megelőző hétvégén városunkban járt egy delegáció Aranyosgyéresről, testvérvárosunkból. A testvérvárosi szerződés 1990. áprilisában került aláírásra, azután sokáig tartó huza-vona után realizálódni látszott a dolog, s most, az itteni fél aláírásával megerősítést nyert az együttműködési szerződés.

Megtudhattunk néhány információt a Duna-híddal kapcsolatban is: az 1996-os Expora Budapesten Lágymányosnál építenek majd egy összekötő hidat, amely rendelkezne egy kétsávos autópáttal, egy 240 cm-es kerékpárpáttal és 1,5 méteres gyalogcsávval. A híd 1 milliárd 200 millió Ft-ba kerül, ez lenne felállítva Pesten, s az Expo után – ha a feltételek adottak – lehoznák Mohácsra. Természetesen ehhez ki kell építeni a megfelelő infrastruktúrát itt, térségünkben. Végül is a híd lehozatala két megyét – Baranyát és Bács-Kiskunt – érintené, az utóhasznosítás feltételeit együtt kell kidolgozni. Ehhez segítségként talán annyit

sikerül elérni, hogy a kormány az amúgy 2005-2010-re tervezett mohácsi Duna-híd támogatását előbbre tudná hozni.

Örömmel vehettük tudomásul, hogy a városi két törzskabél (Duna-Part TV és a lakótelepi Kábel TV PJT által működtetett rendszer) összekötötték, így egyszerre lehet fogni mindkét adást.

A testület elfogadta, illetve hozzájárult a Brodaries téri Általános Iskola által létrehozni kívánt Alapítványhoz, melynek célja egy úszó tanmedence kialakítása, futófolysó létrehozása és a számítógépparkjuk növelése, mindez saját forrásból.

A Pannon Volán benyújtotta működési feltételeit, menetrendjét, tarifajegyzékét, melyben előterjesztette 20%-os tarifaváltoztatási igényét, így a vonaljegy ára 28 Ft lesz.

Ötödik napirendi pontként a Kórház és a hozzá tartozó 6 intézmény hőközpontjának üzemeltetési és rekonstrukciós feltételeit tárgyalták a „városatyák”. Két Kft. jelentkezett a hőközpont korszerűsítési munkálataira, a kazánok értékesítésére, illetve a rendszer későbbi üzemeltetésére: a MOHÁCS HÓ Kft, és a pécsi PROMÉTHEUS Kft. Döntés egyelőre nem született, mert a képviselők kérték, hogy a 7 intézmény önálló fűtésének kialakítási tervét is készítsék el a szakemberek.

Egyhangúlag elfogadták a Bölcsődék

új szolgáltatás-tervezetét, a „nyitott bölcsődei csoport” létrehozását és a testi- és szellemi fogyatékos gyerekek befogadását speciális csoportokba. A nyitott bölcsődei csoport azt jelenti, hogy az anyuka beadhathja oda gyermekét pár órára, ha sürgős elfoglaltsága akad, vagyis ez nem rendszeres, hanem időszakos, s nem egész napos ottléte jelentene. A testület ezenkívül megszavazott 50.000 Ft-ot a bölcsődék játékkészletének gyarapítására.

Az ülés következő napirendi pontjaként meghallgatták a Pénzügyi Osztály tájékoztatóját az előző 3/4 évi gazdálkodásról, melynek egyik legnagyobb hátráltató tényezője a BATRA Kft szerződésszegése. A volt Pártház teljes vételárát ki kellett volna fizetniük június 30-ig, miután ez nem történt meg, az önkormányzat értesítette a Kft-t, ha továbbra sem fizetnek, peres eljárást indítanak ellenük. Állítólag a Kft elnöke eddig OKHB hitelkérvenyt intézte, onnan nem kapta meg a szükséges összeget, most OTP hitelre vár. S miután a Sportszarnok építése és a volt Pártház eladása egyenes összefüggésben áll egymással, ha az utóbbiból nem jön be időben pénz, a Csarnok építését sem fogják befejezni. Indítványozták a BATRA Kft elleni peres eljárást elindítását.

Antoni Andrea

## Újságunkról

(Folytatás az 1. oldalról)

Magyarországon a nép közvetett módon, választott képviselői útján gyakorolja a hatalmat, s ez vonatkozik a szabad pénzeszközök elosztására is. Természetesen, képviselőjük útján befolyásolhatnak egy testületet a támogatások elbírálásánál, mint hogy azt a lapunk körül kialakult vita bizonyította is. Felhívjuk azonban a figyelmet arra, hogy az önkormányzati támogatás elmaradása esetén nem biztos, hogy közszolgálati jellegű újság maradna, pusztán az olvasók száma, a vásárlók dönténének az újság sorsáról. Mi egyébként ma is ezt, a lapunkat támadókhöz képest nagyságrendekkel nagyobb olvasói réteget tartjuk fontosnak, nem hagyva figyelmen kívül a jogos kritikákat sem.

A pártpolitikai írásokról.

A jövő évben az egyik legfontosabb esemény a választás lesz, erőteljes kampányba kezdenek várhatóan a pártok. Lapunk nem tudja felvállalni az eddigi gyakorlatot, hogy nagy terjedelemben, interjúkkal mutassa be a pártok vezető személyiségeit. Sem szellemi, sem terjedelmi kapacitásunk ezt nem teszi lehetővé. Ezért ezekről a rendezvényekről csak rövid hírből, vagy kis tudósításban van módunk informálni az olvasókat. Nem zárjuk azonban ki, hogy a pártok fizetett politikai mellékletben tegyék közzé írásaikat, közleményeiket, kampány reklámjaikat.

1994-től a Mohácsi Hírlapnál megszűnik a főszerkesztői státus. A döntési jogosítványokat a szerkesztő bizottság gyakorolja, tagjai: Schindlné Menyhárt Éva laptulajdonos, felelős kiadó; Köveskúti Péter szerkesztőségvezető; Schindl József, a lap menedzser- és technikai vezetője.

Lapunk eddig kialakított arculatán lényegi változtatást nem kívánunk tenni. Bízva Olvasóink többségének támogatásában, kívánunk kellemes Karácsonyi ünnepeket és békés, boldog újévet.

A Mohácsi Hírlap összes munkatársa nevében  
Schindlné Menyhárt Éva, laptulajdonos, felelős kiadó.

## „A valóság másik, hiányzó felét a versek tükrözik számunkra”

December 10-én középiskolások, felkészítő tanárok és a versek világát kedvelők „költöztek be” a Polgármesteri Hivatal dísztermébe, ahol ezen a napon került megrendezésre az országos Arany János balladamonddóverseny megyei selejtezője. Az országos megmérettetés március 5-6-án Nagykőrösen lesz, ami nagy kihívást jelent majd két mohácsi versenyzőnknek is, Király Ágnesnek és Márkus Eszternek. A megyei selejtezőnek 24 résztvevője volt, a délutáni döntőbe már csak 12-n jutottak be, akik közül ott volt mindhárom mohácsi gimnazista: Király Ágnes, Márkus Eszter, Steigerwald Krisztina. Az eredményhirdetés szünetében beszélgettem a három versenyzővel, akik elmondták, hogy már október közepétől készülnek a versenyre, s köszönetet mondtak felkészítő tanárjuknak: Kövesi Józsefnek. Kérdésemre, hogy miként értékeli egész napos „teljesítményüket”, Eszter mosolyogva válaszolt: „Mindig lehetne jobb is!”

A zsűrinek végül is 4 versenyzőt kellett kiválasztania, kettőt Pécs, kettőt pedig a megye többi városának képviselőiben. S kiknek kellett meghozni ezt a döntést? A zsűri tagjai: Szabó Éva, a Rádió Ifjúsági osztályának vezetője; Dán Tibor, a Pécsi Rádió munkatársa;

Brandtstatter György, a Baranya megyei Közgazdász Hivatalának főmunkatársa és Gárdonyi Tamás, a Dunántúli Napló főszerkesztő helyettese.

Nos, a „Négyek” a következő döntést hozták:

Pécs: 1. Harangi Mária (Leőwey Klára Gimnázium), 2. Hajdú Zsuzsanna (Janus Pannonius Gimnázium)

Megegyi továbbjutók: 1. Király Ágnes (Kisfaludy Károly Gimnázium, Mohács), 2. Márkus Eszter (Kisfaludy Károly Gimnázium, Mohács).

Az országos döntőbe jutottakon kívül kiosztottak négy különdíjat (köztük volt a 3. mohácsi induló is), illetve a két első helyezettet versenyző felkészítő tanárai is kaptak könyvjuttatást, így Kövesi Józsefné (a gimnázium és a város Ica néni-je, a verseny „Benjaminja”) és Bús Éva, a Leőwey Klára Gimnázium pedagógusa.

Az ünnepség utolsó momentumaként Lajdi Antalné, a 900 éves évforduló jegyében átadott a város nevében két különdíjat a – zsűri véleményezésétől függetlenül, de azzal összhangban – a két első helyezetteknek.

A mohácsi lányok nagykőrösi szerepléséről természetesen beszámolunk majd, addig pedig jó felkészülést kívánunk.

## Önkormányzati fórum és tapasztalatcsere

Tapasztalatcsere jöttek össze Baranya megye településeinek polgármesterei és jegyzői, mintegy 80-90-en december 9-én a Mohácsi Városháza dísztermében.

Az Önkormányzati Akadémia Pécsi Területi Iskolaközpontja fórumát dr. Csefkó Ferenc, az MTA Regionális Kutatások Központjának ügyvezető igazgatója vezette.

Bevezető előadást tartott dr. Wekler Ferenc, az Országgyűlés Önkormányzati, Közigazgatási, Belbiztonsági és Rendőrségi Bizottságának elnöke, az önkormányzatok pénzügyi lehetőségeiről az 1994. évi költségvetési törvényjavaslat alapján.

A rendezvényen referátumot tartott Kovács Sándorné, sádsi polgármester is, a Községi Önkormányzatok Szövetségének tapasztalatairól.

## Tisztelt olvasóink!

Ünnepi számunkat renthagyó módon 16 oldalon vehetik kézbe, mert lapunk következő száma az évvégi és éveleji nyomdaleállás miatt január 15-én jelenik meg. Lapzárta: 1994. január 10-én, 10 órakor.

# Hírek - Hírek - Hírek - Hírek - Hírek - Hírek - HÍREK - Hírek - HÍREK

## RENDSÉGI HÍREK

„Zajlik az élet” – aposztrofálta a december 1-vel kezdődő időszakot Bicsár József rendőrőrnagy. Leltárukat sajnálatos módon ismétellen az autólópásokkal és feltörésekkel kell kezdenünk: a Fladnói lakótelep egyik garázsát feltörve, elvitték az ott álló Zastavát, melyet a rendőrök megtaláltak Erdőfü alatt, teljesen kiégve. Az elkövető azonban még nincs rendőrkézen. A Felszabadulás lakótelepről pedig egy bosnyák állampolgár Lada Samaráját vitték el ezeddig ismeretlen tettesek. Végül a Ságvári utcában egy nyugati típusú gépkocsit rongált meg a – mára már elfogott – tettes, a rongálás kárértéke mintegy 20.000 Ft.

Folytatódta a prészabztorések is, a Szőlőhegyen két prészabzba törtek be, ahonnan 5.000-5.000 Ft értékben vitték el különböző dolgokat, a bortól az étkezés-  
legig.

Sajnos a gázpalackok még mindig kelendők a „tolvajpicacon”, legutóbb a Tüzéprné lévő Gázcserelepről vittek el 2 db palackot. Az elkövető azonban nem örülhetett sokáig zsákmányának, mert néhány nap múlva elfogták, a gázpalackokat pedig lefoglalták.

A főtcai betöréssorozat is folytatódott: a Török Presszóból 180.000 Ft értékben vitték el műszaki cikkek, italokat; a Kereskedők Házának egyik butikjából pedig 32.000 Ft értékben „tüntettek el” különböző ruhaneműket. A hónap elején Dunaszekcsőn a Postahivatalból jelentették, hogy bizonyos személyek hamis betétszámlakönyvvel próbáltak pénzhez jutni, de az ott dolgozók éberségének köszönhetően a tervük meghiúsult. Az ország más városaiban is próbálkoztak már hasonló trüffel, néhány helyen siker koronázta csalásukat, itt azonban megtört a „sikersorozatok”.

December 12-én egy, a Budai Nagy Antal utcában lakó férfi bejelentést tett a rendőrségen, hogy számára ismeretlen tettes kirabolta. Elmondása alapján az elkövető összekötözte kezét, lábát; s 120.000 Ft-jával távozott. A rendőrök számára az elkövető személye ismert, jelenleg elfogtatási parancs van ellene.

Közeledik Szilveszter, ami sokak számára a petárdá-durrantgatások ideje is. Nos, az ő figyelmüket szeretném felhívni arra, hogy már a petárdák birtoklásával szabálysértést követnek el, hiszen azok Magyarországon legálisan nincsenek kereskedelmi forgalomban. Tehát nem kell, hogy dobájják őket, már a birtoklásukkal csempészeti szabálysértést követnek el, jogi eljárás indítható ellenük. Ezzel kapcsolatban kb. másfél hónapja jött ki kormányrendelet „a közbiztonságra különösen veszélyes eszközök” birtoklására vonatkozóan, melyben meghatározzák, felsorolják azokat a tárgyakat, melyeket közterületen tilos birtokolni, s a petárda is közéjük tartozik.

Antoni Andrea



A kiégett Zastava

## Tűzoltósági hírek

7 tűz és 1 műszaki mentés – íme a dec. 1-től tartó időszak termése. Az egyik legszörnyűbb 2 hetet zárták a tűzoltók, két halottat kellett kiemelni a roncsra égett épületek közül.

De kezdjük a „szerencsésebb” kimenetelű műszaki mentéssel: 12-én Bár külterületén egy mikrobusz az árokba fordult, itt a kocsit kellett kihúzni az árokból, életmentésre nem volt szükség. Annál a Felső-Dunaszekcső 1. számú ház égésénél sem keletkezett személyi sérülés, ahol a 100 m<sup>2</sup> alapterületű lakóépület 4x4 m-es nagyszobájára teljes területben, a konyha berendezése pedig részben égett el. Valószínűleg az éjjeli lámpa okozta a tüzet, mivel az lefordulván a szekrényről, lángra gyújtotta a függönyöket, szőnyeget, ahonnan a tűz átterjedt a ház többi részére. Mindez 8-án történt, s ugyanezen nap estjén Nagynyáradon a Pincesor egy prészabzban kigyulladt egy szoba, benne az ágy, ágynemű, s bent égett I. Á. nyugdíjas férfi is. Már csak felsőtestének maradványait találták meg a helyszínen a tűzoltók.

Dec. 14-én érkezett bejelentés a Tűzoltóságra és a Rendőrségre, miszerint Dunaszekcsőn a Trentz-tanyán megtalálták B. Z. 41 éves dunaszekcsői lakos porig égett földi maradványait. A 2x2,8 m<sup>2</sup>-es területű szűkséglakásban kb. 2-3 hete történhetett a szerencsétlenség. A tűz és a halál okát a Rendőrség és a Tűzoltóság együtt vizsgálja.

Antoni Andrea



**Születtek:** Szabó Kornél, Papp Tünde, Balogh Beáta, Koleszár Dávid, Huber Olivér, Varga Anita, Schnellenberger Kincső, Álmos Alexandra, Kulcsár József, Lippert Edina, Bischof Richárd, Schweier Patrik, Schleicher Ákos, Brutyó Zsófia, Hohmann Richárd, Farkas Erika, Láng Zsolt.

**Meghaltak:** Bischof János, Csikós Kálmán Illés Emerencia, Kubatov Miklósné Istvánovich Mária, Simon Józsefné Eitmann Ernesztina Ilona, Mitus Ferenc, Gőgh Tibor, Androvics Géza Ferenc, Aubert Antal, Kertész Ferenc József, Policsek Ferencné Makai Katalin, Müller János, Daróczy László, Horváth Lajos, Patkósi Antalné Vörös Mária, Mausz István, Keller János, Szűcs István, Barics Józsefné Péter Róza.

**Házasságot kötött:** Gombár István és Nagy Csilla, Schweier János és Mányoki Szilvia



Idén is megrendezték karácsony előtt a Széchenyi téren a hagyományos aranykapu vásárt a kereskedők és a vállalkozók.  
Fotó: Schindlné Menyhárt Éva

## Ünnepi nyitvatartás

Liszt Ferenc utcai ABC:

dec. 24-én .....6-14 óráig  
dec. 25-26-án .....ZÁRVA  
dec. 31-én .....6-17 óráig

Dózsa György utcai Önkiszolgáló bolt:

dec. 24-én .....nyitva 6-15 óráig  
dec. 31-én .....6-16 óráig

ÉLDI – Felszabadulás lt.:

dec. 24-én .....nyitva 6-13 óráig  
dec. 31-én .....6-16 óráig

ÉLDI – Pécsi úti:

dec. 24-én .....nyitva: 6-14 óráig  
dec. 31-én .....6-16 óráig  
Január 2-án .....szokott időben.

„Jó és friss” Áruház, Kígyó utca:

dec. 24-én .....nyitva 6-14 óráig  
dec. 31-én .....6-16 óráig

Csemegebolt (Bankkal szemközti)

December 24-én:

6.30-13 óráig

December 31-én:

6.30-13 óráig.

Élelmiszer és Tejdiszkont (Gőzhajó utca)

December 24-én:

6-15 óráig

December 25-én:

6-15 óráig

Szombaton is nyitva:

7-10 óráig

December 31-én:

6-17 óráig.

## Ünnepi istentiszteletek rendje a mohácsi Református Templomban

Dec. 24-én, pénteken.....*du. 3 órakor: „Szenteste”*  
Dec. 25-én, szombat.....*de. 10 órakor: Karácsony I. napján ünnepi istentisztelet, úrvacsoraosztás*  
Dec. 26-án, vasárnap.....*de. 10 órakor: Karácsony II. napján ünnepi istentisztelet*  
Dec. 29-én, szerdán.....*este 6 órakor: Biblióra. Veitítés a Szentföldről*  
Dec. 31-én, pénteken.....*este 6 órakor: Ó-évi, szilveszteri istentisztelet*  
Jan. 1-én, szombaton.....*de. 10 órakor: Új-évi istentisztelet.*

Mindenkit szeretettel hívunk!

Szabó Mihály, református lelkipásztor



A televízióból ismert népszerű bábreklám díszletét és figuráit a Szőlőhegyi óvodának ajándékozta Szántó Dezső vezérigazgató  
Fotó: Schindl

## Tapsot a Farostnak

A MOFA reklámfilmet készített a Skandináv Kft. reklámügynökséggel. A reklámfilm alapötlete a három kismalac és a farkas története. A filmben felhasznált díszleteket és bábokat Szántó Dezső, a Farostlemezgyár vezérigazgatója adta át a Szőlőhegyi óvoda gyerekeinek. A kis óvodások a díszleteken és bábokon kívül cukorkát, csokoládét és a reklámfilm egy részletét ábrázoló kártyanaptárt is kaptak. A filmet önök is láthatják a Duna TV műsorán.

## »Korán lesz busójárás

Egyeztető megbeszélést tartott december 13-án a Bartók Béla Művelődési Központ és a Mohácsi Sokacok Olvasóköre vezetősége az 1994. év busójárás közös megrendezéséről.

A messzeföldön híres népszokás február 13-án lesz. Színvonalasabbá tétele érdekében újszerű és hagyományfelújító elemek beiktatásával valamint a sokaság nagyobb bevonásával kíván az egyesület és a kulturális intézmény együttműködni.

Végleges programot a Sokackör januári közgyűlése után hirdetnek a rendezők.

## »Karácsonyi ünnepség az Eötvös utcai óvodában

Nem szokványos ünnepségnek lehettünk tanúi december 16-án az Eötvös utcai óvoda karácsonyi ünnepségén. A megszokott gyermekműsor helyett az óvónénik adták elő a betlehemi történetet. Mária és József korhű öltözékben ringatta a gyermek Jézust, s a színen megjelentek a pásztorok és a háromkirályok is. A nézőközönséggé szerveződött óvodások pedig a jeleneteknek megfelelő énekeket énekeltek Csösz István, belvárosi esperes úr gitárkíséretével.

A ragyogó karácsonyfa, a sziporkázó csillagszórók és az ajándékvárás izgalma lázba hozta a kicsiket, s ujjongó örömmel vették át ajándékaikat. A termet zsúfolásig megtöltötték a gyermekekkel együtt örvendező édesanyák és édesapák.

## »Az önkormányzat is segít

Czita Máttyás, a Mohácsi Sokacok Olvasókörenek elnöke ezúton kér elnézést, hogy a Kör épületének visszavásárlását támogatók felsorolásából az interjú zavarában kifelejtette Mohács város Önkormányzatát mind a TV nyilatkozatból, mind a lapunkban megjelent tudósításból. Képviselőtestületünk 500 ezer Ft-tal járult hozzá a Sokackör visszavásárlásához.

## »Emléktábla „Páták” szülőházán

Lapunk 24. számában beszámoltunk arról, hogy a Mohácsi Sokacok Olvasóköre és a Mohácsi Városvédő Egyesület az 1994. évi busójárás alkalmából emléktáblát helyezett el Pávkovics István, a sokacok „Paganinije” szülőházán. A házszámot tévesen adtuk meg, a szülőház a Gólya utca 36. szám alatt található.

Elnézést kérünk!

## »Mindenki Karácsonyfája

Mohács Polgármesteri Hivatala köszönetet mond a Mindenki Karácsonyfája felállításában és feldíszítésében segítséget nyújtó Városi Tűzoltóság, a MOFA Villamosüzem, a Művelődési Központ és az ÉPFU dolgozóinak.

## »Menekült gyerekek hollandiai útja

December 18-án a Máltai Szeretet Szolgálat szervezésében városunkból 40 horvát menekült általános iskolás indult autóbusszal téli üdülésre. A gyerekek 3 hetet töltenek Hollandiában, a tavalyi évben a nyári szünidő alatt ehhez hasonló élményben volt részük.

## Képviselőtestületi határozatok

245/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

1. Mohács Város Képviselőtestülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a két ülés közötti eseményekről szóló beszámolót elfogadja.

2. A képviselőtestület az Újvárosi Szociális Otthon melegvízellátásának megoldásához 380 E Ft-ot biztosít, többletbevételei terhére. Határidő: 1993. december 15.

3. A képviselőtestület hozzájárul ahhoz, hogy a Brodaries téri Általános Iskola saját forrásai terhére 50 E Ft-al alapítványt hozzon létre fedett futófolyosó és tanmedence kialakítására, ill. az iskola számítógépparkjának bővítésére.

246/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

1. Mohács Város Képviselőtestülete Mohács város kórháza hőellátó rendszerének átalakítását szükségesnek tartja.

2. A Prometheus Rt. és a MohácsHő Kft. közösen kapja meg a munkát oly módon, hogy a Prometheus Rt. fővállalkozó.

3. A beruházás a Mohács Hő Kft. tulajdonában lévő és feleslegessé vált kazánellátás után indítható és a kazánellátásból származó ár függvényében. A kazánellátás határideje 1994. március 1., mely időpont után a végleges döntésre a képviselőtestület elé kell terjeszteni az ügyet.

4. A képviselőtestület elveikben egyetért a kórház és a csatlakozó intézmények fűtőrendszerének egyben tartásával, azonban utasítja a polgármestert, hogy a márciusi testületi ülés elé hozza be és addigra dolgoztassa ki a csatlakozó 7 intézmény fűtőrendszerének leválasztásával járó, valamint az ezt követő üzemeltetésével járó és felmerülő költségeket is.

Határidő: 1994. március hó.

247/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete az I. és II. sz. Bölcsőde munkájáról szóló beszámolót tudomásul veszi.

248/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete az I. és II. sz. Bölcsőde játékkészletének kiegészítésére 1994. évi költségvetésben 50 E Ft-ot biztosít. Határidő: 1994. március 15.

249/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete a testi és szellemi fogyatékos gyermekek bölcsődei, óvodai elhelyezését az egészségügyi és szociális bizottság által javasolt módon jóváhagyja.

150/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete a város 1993. I-III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztatót az 1-7. számú mellékletnek megfelelő adattartalommal tudomásul veszi, elfogadja.

251/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete utasítja a polgármestert, hogy a BATRA Kft.-vel szembeni követelés érvényesítésére a peres eljárást indítsa meg. Határidő: 1993. december 31.

252/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete Henczler Lajosné kérelmét elutasítja és az általa bérelt pavilonok vonatkozásában a bérelti szerződéseket az általa megjelölt Bt.-vel megköti. Határidő: 1993. december 20.

253/1993. (XII. 13.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete az iskolaszékekbe az alább felsorolt személyeket delegálja: Park Utcai Általános Iskola: Somogyi László, dr. Heim Gáspár, Bárfai István. Széchenyi István Általános Iskola: dr. Németh Elemér, Herbsztné Müller Katalin, Scheidt Ferenc. Újmohácsi Általános Iskola: Majer Árpád, Monostori Antal, Szabados Sándor. Brodaries Térségi Általános Iskola: Bánki Erik, Weiszbart József, Monostori Antal. Belvárosi Általános Iskola: Grain Ferenc, dr. Boros Istvánné, Lehel György. Dr. Marek J. Mezőgazdasági Szakközépiskola: Grain András, Grünfelder Lőrinc, Wintemitz Ferenc. Kisfaludy Károly Gimnázium: Kovács Győző, Lajdi Antalné, Eller András. 502. sz. Szakmunkásképző Intézet: Szabados Sándor, Pinczei József, Wintemitz Ferenc. Zeneiskola: Forray Ferenc, Weiszbart József, Lajdi Antalné.

## Olvasói levél

## Havazás

Idén korán leesett az első hó és a második is, feltehetően fog még havazni. Nem meteorológiai előrejelzést akarok adni, hanem fel szeretném hívni az új forgalmi rend „kiagyalóinak” figyelmét arra a havazással összefüggő helyzetre, melyet nyilván már Ön is tapasztaltak. Ha ez így van, elnézést kérek!

Egyértelmű: a Szabadság utcát az eddigi módszerekkel nem lehet a hótól megtisztítani. A viszonylag széles főtutca két belső autós forgalmi sávjáról a hó gépi úton letolható. Igaz, hogy ezt gátolják a kihelyezett nagyméretű virágládák és az úttest közepén parkoló autók. A havat ezek mellé-közé lehet tolni. Hogy lehet parkolni, kiszállni, hogy lehet az autók mellől-közül a havat letakarítani? – beismerem: képtelen vagyok fel-fogni, kimegyek egy újabb havazáskor – bár a járdákat sem takarítják, ezért van benne egy kis kockázat – és megnézem, hogy a hivatalos-hivatásos hóhányók azt miként teszik.

A keskeny kerékpárútnak a

hótól való megtisztítása fontos lenne, mert itt vannak a csapadékvíz (hó) elnyelő aknák és a kerékpár nem lánctalpas jármű, már néhány centis hóban sem akarózik neki menni. Ennek letakarítását kézi úton lehet csak elvégezni, erre már csak az olvadó hó levének elvezetése miatt is feltétlenül szükség lenne. Eddig ezt nem csinálták.

A kerékpáros? Járjon gyalog, vagy ha annyira javíthatatlan biciklista, hát vállalja a kockázatot: merészkedjen rá a két alaposan leszűkített autós sávra – lesz, ami lesz!

Hogyan csinálták mindezt a régi, átgondolatlan, elavult forgalmi rend mellett? A módszer szinte szégyellni valóan egyszerű volt, végigment a hókotró kétszer-háromszor és a havat az út szélére kotorta. Az autós-kerékpáros bőven elfért a tiszta útfelületen. Aztán hóolvadás-kor kézi erővel a lefolyókat szabaddá tették.

Hát volt ebben fantázia? Hát kellett ehhez ész?

Hantos Gyula

## Telefonos szerkesztőségi hírügyelet

Lapunk szerkesztősége hírügyeletet tart a (69) 322-674-es telefonszámon. Hétfőn, kedden és szerdán 13-14 óráig Antoni Andrea, csütörtökön és pénteken 9-10 óráig Szaksz Éva várja közérdekű bejelentéseiket, híreiket.

Írásaikat naponta a (69) 311-733-as számon telefaxon is eljuttathatják szerkesztőségünkbe.

A hírügyelet az ünnepek alatt, és a két ünnep között szünetel!

## Mohács Város Önkormányzatának 17/1993. (XII. 17.) sz. rendelete

### A menetrendszeri helyi autóbuszközlekedés viteldíjáról

Mohács Város Képviselőtestülete az önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 16. §-a alapján az 1990. évi LXXXVII. tv. figyelembevételével a menetrend szerinti helyi autóbuszközlekedés díjaival kapcsolatban az alábbiakat rendeli el:

1. §. A rendelet hatálya Mohács város közigazgatási területére terjed ki.

2. §.

1. A menetjegy ára 28 Ft.

2. A bérletjegyek árai:

– egyvonalas, arcképes havi bérletjegy: 550 Ft

– egyvonalas, arcképes, II. félévi (16-án 0 órától érvényes) bérletjegy: 374 Ft

– összvonalas, arcképes havi bérletjegy: 740 Ft

– összvonalas, arcképes, II. félévi (16-án 0 órától érvényes) bérletjegy: 496 Ft

– tanuló/nyugdíjas, összvonalas bérletjegy: 185 Ft

– arckép nélküli, összvonalas, havi bérletjegy: 2.230 Ft

– kutyabérlet: 740 Ft.

3. A 2. bekezdésben részletezett arcképes havi bérletjegyek háromszoros áráért negyedéves bérletjegyek is válthatók.

4. A különböző havi bérletjegyek a naptári hónap, negyedév első napja 0 órától, az adott időszakot követő hónap 5-én 24 óráig érvényesek.

5. Az arcképes havi bérletek a tárgyhoz 15-én pénztárazásig 50 %-os ában visszaválthatók. A tárgyhoz második felére 16-án 0 órától vásárolt bérletek a következő hó-

nap 5-én 24 óráig érvényesek.

6. A bérletigazolvány ára a kiállítás költséggel együtt 20 Ft és ugyancsak 20 Ft az elrontott vagy megrongálódott bérlet kicserélésének díja.

7. A bérletérvényesség kezdete előtti teljesárú, illetve a tárgyhoz 15-ig történő 50 %-os visszaváltásának kezelési díja 20 Ft.

8. Az 1. és 3. vonalon nincs szakaszhatár. A 2. sz. vonalon közlekedő helyijárat szakaszhatára a II. Lajos emlékmű, e szakaszhatár után újabb teljesárú menetjegyet kell váltani a továbbutazóknak.

3. §. A kutyaszállítás díja azonos a járműre érvényes vonaljegy, illetve a meghatározott bérletjegy árával. Kivétel a vakvezető kutya, a rendőrségi kutya, melyek szállítása díjtalan.

4. §. A helyi tömegközlekedési eszközön minden utas legfeljebb 2 db 40x50x80 cm méretet meg nem haladó, 1 személy által hordozható, a fel- és leszállást nem akadályozó kézipoggyászt, illetve 1 db ródlit, 1 pár sléce, 1 köteg facsemetét, 1 db gyermekocsit szállíthat díjmentesen.

5. §.

1. Az autóbuszok az autóbusz-gépjárművezetőnél megvásárolt menetjeggyel, illetve érvényes bérletjeggyel vehetők igénybe.

2. A megállapított viteldíjon felül:

a.) 300 Ft pótdíjat köteles fizetni az: aki csomagonként, kézipoggyászként nem szállítható tárgyat visz be a járműbe; ha az utas vagy az általa szállított kézipoggyász

vagy élőállat bepiszkítja a járművet.

b.) 900 Ft pótdíjat köteles fizetni az, aki: jegy vagy érvényes bérlet nélkül kísérli meg az utazást; olyan bérlettel kísérli meg az utazást, amelyre az igazolvány száma nincs tintával olvashatóan rávezetve; kutyát külön érvényes vonaljegy vagy bérletjegy nélkül szállít; hamisított jeggyel, bérlettel, utazási igazolvánnyal kísérli meg az utazást, illetve valamilyen kedvezményt jogosulatlanul vesz igénybe.

c.) további 1.200 Ft pótdíjat köteles fizetni az a.) és b.) pontban felsorolt pótdíjon túl az, aki tartozását 8 napon belül nem egyenlíti ki.

3. Amennyiben az utas érvényes bérlettel rendelkezik, azt a jegyellenőrzésnél felmutatni nem tudja, de 48 órán belül a társaság által kijelölt helyen bemutatja, mentesül a pótdíj fizetésére alól és 90 Ft bérletbemutató díjat köteles fizetni.

6. §. A rendeletben rögzített árak 10 % ÁFA-t tartalmaznak.

Átmeneti rendelkezések

7. § A menet- és bérletjegyek átmenetileg – a nyomdai előállításig – a díjszabás-változás előtti ár érvénytelenítésével kerülnek forgalomba.

Hatályba lépő rendelkezések

8. §. A rendelet 1994. január 1. napján lép hatályba, egyidejűleg Mohács Város Képviselőtestületének 1/1992. (I. 27.), a 20/1992. (XII. 19.) és a 12/1993. (VIII. 13.) számú rendeletei hatályukat veszítik.

## Mohács Város Önkormányzatának 18/1993. (XII. 17.) sz. rendelete

### A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 8/1993. (IV. 9.) számú rendelet módosításáról

Mohács Város Képviselőtestülete a 8/1993. (IV. 9.) sz. rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §. A rendelet 6. §-a kiegészül, teljes szövege a következő: „6. §. Mohács Város Képviselőtestülete ápolást, gondozást nyújtó intézményként idősek otthonát, valamint fogyatékosok- és pszichiátriai betegek otthonát működtet. Nappali ellátást az Idősek Klubja biztosít. Átmeneti elhelyezést nyújt a hajléktalanok éjjeli menedékhelye.”

2. §. A rendelet 7. §-a kiegészül, teljes szövege a következő: „7. §. 1.) Idősek otthona az ESZI-hez tartozó otthonok

(Gólya utcai, Eötvös utcai), valamint a Sombereki Otthon. Idősek otthonában annak az önmaga ellátására nem- vagy csak állandó segítséggel képes nyugdíjkorhatárt betöltött személynek az ápolását, gondozását kell biztosítani, akiről alapellátás keretében nem lehet gondoskodni és egészségi állapota miatt rendszeres gyógyintézeti kezelést igényel. 2.) A fogyatékosok- és pszichiátriai betegek otthona Mohács Újvárosi Betegotthon. A fogyatékosok- és pszichiátriai betegek otthonába az a súlyos és középsúlyos értelmi vagy halmozottan fogyatékos személy vehető fel, aki nem vagy csak részben oktatható, képezhető, foglalkoztatható, és gondozásra csak intézményi keretek között van lehetőség; indokolt esetben az enyhe értelmi fogyatékos is elhelyezhető.

Ebben az otthonban végzik azoknak a személyeknek az ápolását, gondozását, akik számottevő pszichiátriai kezelést nem igényelnek, nem veszélyeztetett állapotúak, nem is rehabilitálhatók, viszont önálló életvitelre nem képesek és állandó intézeti gondoskodást igényelnek.”

3. §. A rendelet 21. §-a kiegészül, teljes szövege a következő: „21. §. Az idősek otthonában és a fogyatékosok- és pszichiátriai betegek otthonában az

intézményi térítési díj összege 6.000 Ft/hó vagyis 200 Ft/nap.”

4. §. A rendelet 22. §-a kiegészül, teljes szövege a következő: „22. §. 1.) Az étkezés, házi segítségnyújtás, idősek klubja igénybevétele esetén a személyi térítési díj meghatározásakor a kérelmező rendszeres havi jövedelme vehető figyelembe. 2.) A bölcsődei szabad játszócsoport és gyermekfelügyelet díja alkalmanként 50 Ft. Étkezés igénybevétele esetén az intézményi térítési díjra vonatkozó rendeletet kell alkalmazni.”

5. §. A rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.



Paul Kraabel (Scátte U.S.A.) magánemberként 500 dollárt adott a menekült gyerekeknek számára. Ebből az összegből 500 Ft-os ajándékosomagok készültek az alsótagozatos tanulók részére. A csomagokban gyümölcs, csokoládé, szaloncukor és tartós élelmiszer volt. Az ünnepség december 16-án volt  
Fotó: Schindl

## Menekültek Mikulása

### Az Új Magyarország ajándék akciója

December 6-án, Miklós napján délután színültig megtöltötték a mozi a Mohácscon és környékén élő horvát menekült gyerekeket. Óvodástól középiskolásig minden korosztály nagy várakozással leste, hogy megérkezzen az ő Mikulásuk.

Az Új Magyarország című lap hasábjain jelent meg az országos ajándékgyűjtő felhívás, aminek kezdeményezője Tordon Ákos, meseíró volt.

A színpadot szinte ellepték azok a jószívű emberektől érkezett különböző játékok, melyek összegyűjtésében, Mo-

hácsra szállításában a Bartók Béla Művelődési Központ végzett kiemelkedő munkát. A csomagok összeállítását is az intézmény munkatársai végezték.

Az ajándékosomagokhoz hozzájárult a Menekültügyi és Migrációs Hivatal is, és olyan édességgyártók is megmozdultak a felhívásra, mint a Nestlé.

Mintegy 300 gyermeknek osztotta ki a Mikulás az ajándékokat, nagy örömet szerezve ezzel a szerencsétlen sorsú gyerekeknek. A műsorban Tordon Ákos mellett szerepeltek menekült horvát iskolások is.

## A Szentháromság szobor körüli munkálatokról

Mohács Szentháromság csomópont útépitési munkái kiviteli költségének egy részét az Önkormányzat Útalan pályázaton nyerte. A munka kivitelezési jogát a CIVIS Kft versenytárgyaláson nyerte el. A bonyolító, műszaki ellenőrzést a Közúti Igazgatóság végzi, mintegy 850.000 Ft-tal hozzájárult a beruházáshoz.

A pályázati szerződésben rögzített összeg 6 millió Ft, ennek 45%-át fedezi az Önkormányzat. Ezenfelül bizonyos munkák külön szerződésben kerültek rögzítésre, a Polgármesteri Hivatal és a kivitelező között. Ilyenek: térvilágítás, csapadékvízvezető rendszer, járdaépítés, stb. A befejezési határidő: 1994. július 31.

A pályázat és az azt kiegészítő egyéb önkormányzati munkák teljes bekerülési költsége kb. 10 millió Ft, ezzel az épülő üzletház végéig készül a díszburkolat.

**A Mohácsi Roma Kulturális Egyesület köszönetet mond mindazon magánszemélyeknek, vállalkozóknak, akik az egyesület karácsonyi ajándékozásához hozzájárultak.**

## Ha felüti fejét a nép

1993. december 16-án egyórás késéssel kezdődött a Városháza dísztermében a Magyar Út Körök Mozgalom, és a Magyar Igazság és Élet Pártja fóruma, ahol a két társelnök, Horváth Lajos és Csurka István ismertette a mozgalom, majd a párt megalakulásának okait és céljait. Elmondták, hogy személy szerint már 1991-ben szembe-

elszínződik, s továbbra is a csalárd módon paktumokkal hatalomra került, a múlt rendszerből átmentett réteg fogja vezetni az országot.

Programjuk szerint rendet, esélyegyenlőséget, nemzetépítő államot, új igazságos adórendszert, igazságtételt, talpraállított gazdaságot, fokozottan támogatott mezőgazdaságot, új alkot-



Csurka István és Horváth Lajos

Fotó: Schindl

fordultak az MDF-el, mert a párt sorozatosan megalkudott, paktumokat kötött az ellenzékkel, s így nem kerülhetett sor tényleges rendszerváltozásra. Nemzeti öntudatra és nemzeti elkötelezettségű képviselőkből álló Országgyűlésre van szükség. Ehhez az SZDSZ, a FIDESZ, az MSZP és a népi erejétől megfosztott MDF háttérben összefonódott, a volt rendszer némenklaturáját kiszolgáló hamis együtteset le kell győzni. Nemzeti összefogásra van szükség, ha most nem fogjuk össze az országot, kiürül és

mányt és körültekintő, de szigorú környezetvédelmi törvényt akarunk az országnak.

A zsúfolásig megtelt teremben a nyugodt hangvételű fórumot egyedül dr. Simon Péter felszólalása „zavarta” meg. Csurka István személyét illetően, elismerését – megtevesztés céljából – bírálatlalt kezdte, s ez olyan jól sikerült, hogy többen hangos szóval az előadó védelmére keltek.

Szűcs György

## Dr. Fodor László előadása a Köztársaság Párt gazdasági programjáról

A jövő évi választások előcsatározásaként a pártok sorban tartják lakossági fórumaik, ahol ismertetik programjaikat és nemtitkolt szándékkal „híveket” várnak soraikba, kik környezetükben propagandát kifejezve, potenciális szavazókat jelentenek majd számukra. A hatalmat természetesen mindannyiunk jól felfogott érdekében kívánják megszerezni, hogy aztán a többség akarata szerint változtassanak mindazon, ami guzsba köt gazdaságot, sért igazságérzetet.

Rendet rendteremtéssel, igazságot igazságszolgáltatással a történelem tanúsága szerint hatalom még sohasem biztosított. Jövőképp kell, hit a cél megvalósításához és kijelölt, közösen kitűzött út kell, amely a realitás köveiből épül. Az ember azért teremtő ember, hogy a kátyukat kikerülje, a nehezen járható szakaszokat kijavítsa. Az ember, ha munkáját, igyekezetét megbecsülik – fáradhatatlan, ha pedig önmagának teremt – csodára képes. Történetesen

kilábal a mai áldatlan helyzetből, csak legyen olyan vezető réteg, ki következetesen képviseli érdekeit, ki hű marad programjához, ki becsülettel szerzett bizalmat becsülettel, önzetlenül szolgál.

Ma a polgárok többsége a be nem váltott választási ígéret miatt csalódott, elvesztette a bizalmát politikai csoportosulásokkal szemben. Hogy mégis reménykedik, arra példa december 7-én, a Városháza dísztermében megtartott, Köztársaság Párt szervezésében rendezett lakossági fórum, ahol szépszámú érdeklődő előtt a párt alelnöke, dr. Fodor László beszélt a párt programjáról, hazánk súlyos gazdasági helyzetéről, a kilábalás esélyeiről, az 1994-es választásokhoz fűzött reményeiről.

A kulturált és mérsékelt hangvételű előadás fő gondolata a gazdaság volt. A Köztársaság Párt programja szerint nem a politika érdekében kell gazdálkodnunk, hanem a gazdaság érdekében kell politizál-

nunk. Elsődleges cél a társadalom felemelkedése, mely a legszélesebb rétegek bevonásával érhető el. Minden területre kiterjedő, mintegy 130 oldalas részletes programjából nem kiemelve, többek között elmondta, hogy kormánypárti választás esetén már 1994. II. félévétől pótköltségvetést indítványoznának, amelyben az állami költségvetés hiányát 300 milliárd forintból 200 milliárd forintra csökkentenék. Ennek kapcsán leépítenék a háttérhivatásokat, csökkentenék az államhatalmi és államigazgatási költségeket. Bevételi oldalról megszüntetnék a minimál adót, új adórendszert dolgoznának ki, amelyben csökkenne az egyén adóterhe, a vállalkozók első lépésben meghatározott adósávok alapján adóznának úgy, hogy finanszírozhatnák termelésüket, beruházásokat eszközölhetnének és jobban megfizethetnék dolgozóikat.

Szűcs György

## Mégegyszer a Szőlőhegyről!

A Mohácsi Hegyen sok száz család rendelkezik hétvégi házzal, szőlővel, gyümölcsösökkel és veteményes kerttel.

Igen sok család állandó lakóhelye is. Az érintettek nagy örömeire elkészült a kerékpárút a II. Lajos szoborig és reméljük folytatódik tovább a terveknek megfelelően.

Diákok, felnőttek kedvelt kirándulóhelye a hegy és a közlekedést olcsóbbá teszi a biztonságos kerekedés (a sportolási lehetőségről nem is beszélve).

Megköszönve a munkájukat azoknak, akik az útépítésért sokat tettek, még megkérjük az illetékeseket, hogy a buszközlekedés jelenlegi állapotát próbálják fenn-

tartani, esetleg a körülményeket netán javítani is a nagyon sok kifizető nyugdíjas érdekében elsősorban. Nekik ez a legnagyobb kikapcsolódási, pihenési lehetőségük! (a gazdaságosságáról nem is beszélve pl: önellátó kertészkedés stb). Az érintettekről még csak annyit, hogy a kinti körülmények javítása érdekében igen sokat tettek és áldoztak az utóbbi években (út, villany, víz kiépítése).

Mégegyszer megköszönve a város segítőkész hozzáállását, várjuk a szabadidejüket a szőlőhegyen elöltő városiakok és egyesületünk további ilyen irányú segítségét.

Mohácsi Szabadidő, Sport Egyesület

## „Aki fizetés nélkül távozik, feljelentjük!”

Ezt a nem éppen barátságosnak nevezhető feliratot olvashatjuk a nemrég megnyílt „Jó és friss” Áruház pénztári kasszája mögötti oldalán.

Talán ez a jövő üzletpolitikája, ha már bement a kedves vásárló az üzletbe, fizessen, akár vett valamit, akár nem, mert különben...

Ha nem találta meg a megfelelő árut, valami apróságot pld. rágógumit, mindenképpen vegyen és fizessen, semmiképpen ne akarjon távozni az üzletből fizetés nélkül.

## Kapcsolat-újrafelvétel Aranyosgyéressel CÍMPIA-TURZII küldöttség Mohácson

### Beszélgetés Câmpian Virgil polgármesterrel

Több éves eredménytelen kísérlet után pozitív válasz érkezett Kuti István polgármester meghívó levelére Aranyosgyéressől (Cîmpia-Turzii). A már-már megszakított testvérvárosi kapcsolat feltámadni látszik. December 8. és 12. között 8 tagú delegáció érkezett Mohács romániai testvérvárosából Câmpian Virgil polgármester vezetésével. A küldöttség tagjai (tanácsstagok, osztályvezetők, hivatalvezetők, Sógor Gyula lelkész) itt tartózkodásuk során ismerkedtek a Polgármesteri Hivatal és az önkormányzat munkájával, megtekintették Mohács néhány nevezettségét, látogatást tettek a Református Egyházközségnél, kirándultak Pécsre, majd december 11-én délelőtt a Kossuth Filmszínház kamaratermében a két város

tuk, hogy van ez a testvérvárosi kapcsolat, az egyik tanácsülésünkön elhatároztuk, hogy felélesztjük a testvérvárosokkal az együttműködést, mert Aranyosgyéresnek Franciaországban is van még két partnere: Toulouse és Comlavia. Nagy örömünkre szolgált Kuti István polgármester meghívólevele, amit 1993. októberében vettünk kézhez, és válaszoltunk rá. Sajnos az időjárási viszonyok miatt csak most tudunk eljönni Önökhöz.

– A Polgármester Úr elbocsor jár Mohácson?

– Igen.

– Milyen benyomásai vannak városunkról?

– Annak ellenére, hogy nagyon keveset láttunk Mohácsból, nagyon kedvező benyomásaim vannak a városról.

összetétele Aranyosgyéres városának?

– A mi városunknak több mint 30 ezer lakosa van. Az utolsó népszámlálási adatok szerint 27 ezer román, 2700 magyar, 1700 cigány és néhány más nemzetiségű szóróanyag lakosság él Cîmpia-Turzii-ban.

– Mik az önök tanácsának legnagyobb problémái?

– A mi fő problémánk ugyanaz, mint Mohács önkormányzatának – nincs elég pénz, az anyagi alapok hiánya. Ugyanabban a hajóban utazunk. Ezért is vettük bele egyezményünkbe az adminisztrációs-hivatali munkamódszerek kölcsönös megismerését, hátha így valamivel előbbre tudunk jutni a közös tapasztalatok révén. Úgy gondoljuk, hogy jobb szervezéssel a pénzhány



Kuti István és Câmpian Virgil

Fotó: Schindl

közötti együttműködési megállapodást írtak alá, Mohács képviselőtestületének több tagja jelenlétében. A zárótárgyalás előtt adott interjút lapunknak Câmpian Virgil polgármester, a fordításban a küldöttség egyik magyar tagja, Deák József tanácsos volt segítségemre.

– Polgármester úr! Mi volt az oka a hosszú hallgatásnak? Miért akadt meg Mohács és Cîmpia-Turzii testvérvárosi kapcsolata?

– Az 1992. márciusi választásokon lettem polgármester és késve tudtam meg, hogy létezik ez a kapcsolat. Nem érzem magam hibásnak, hogy ilyen késve történik meg most ez a kapcsolat-újrafelvétel. Mikor megtud-

– Milyen tapasztalatokat szereztek a Mohácsi Polgármesteri Hivatalban tett látogatásukkor?

– Kuti István polgármester fogadta küldöttségünket, újratárgyalta azt, hogyan töltsük meg a városaink közötti keretegyezményt tartalommal. Nagyon pozitívan hatott rám a város vezetőinek hozzáállása, a fogadtatás. Nagyon örültem, hogy meghívtak az önkormányzat szociális bizottságának ülésére. Így, ha felületesen is, de betekintést nyertünk az önkormányzat bizottsági munkamódszerébe. Kicsérlettük tapasztalatainkat az itteni és a hazai szociális rendszerrel.

– Milyen a nemzetiségi

okozta gondok is enyhíthetők.

– Milyen együttműködés várható a jövőben Aranyosgyéres és Mohács testvérvárosok között?

– Mi úgy gondoljuk, hogy az összes területen lépni tudunk, ami az egyezménybe bele van foglalva. És bízom benne, hogy személyes kapcsolatokat fogunk kiépíteni városaink polgárai között. Bizonyára gyümölcsöző kapcsolatok fognak kialakulni kulturális, sport, gazdasági, közigazgatási téren is. Reméljük, hogy a most szóban átnyújtott meghívásunknak Kuti István polgármester a jövő évben eleget tud tenni.

Köveskúti Péter

## Állatorvos Nap

A Baranya megyei Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás, a Polgármesteri Hivatal, a PROPHYL Kft és a Baranya Megyei Állatorvosi Kamara szervezésében december 15-én, 10 órakor városunk volt a színhelye a megyei állatorvosok találkozójának.

Kuti István polgármester és dr. Guzsány Mihály igazgató főállatorvos ünnepi megnyitóját követően a szakma két kiemelkedő ismerője tartott előadást. Dr. Bartha Adorján akadémikus a betegség komplexus összefüggéseiben ismertette a vírusok szerepét a szarvasmarhák légzőszervi betegségeiben. Dr. Lomniczi Béla, az állatorvos-tudományok doktora az Aujeszky-betegség elleni védekezés újabb eredményeiről számolt be. A téma aktualitását indokolja a jövőbeni sertés export biztosítása.

Az Aujeszky-féle betegség az ember kivételével az emlősökben széles körben előforduló bántalom. A vírus fő fenntartója a sertés, amelyben szopóskorban súlyos agy és gerincvelőgyul-

adásban, később inkább lázas, általános tünetekben megnyilvánuló betegségeket okoz, de gyakori a tünetmentes fertőzés is. A betegséget először Aujeszky (1902) írta le és különítette el a veszettégtől.

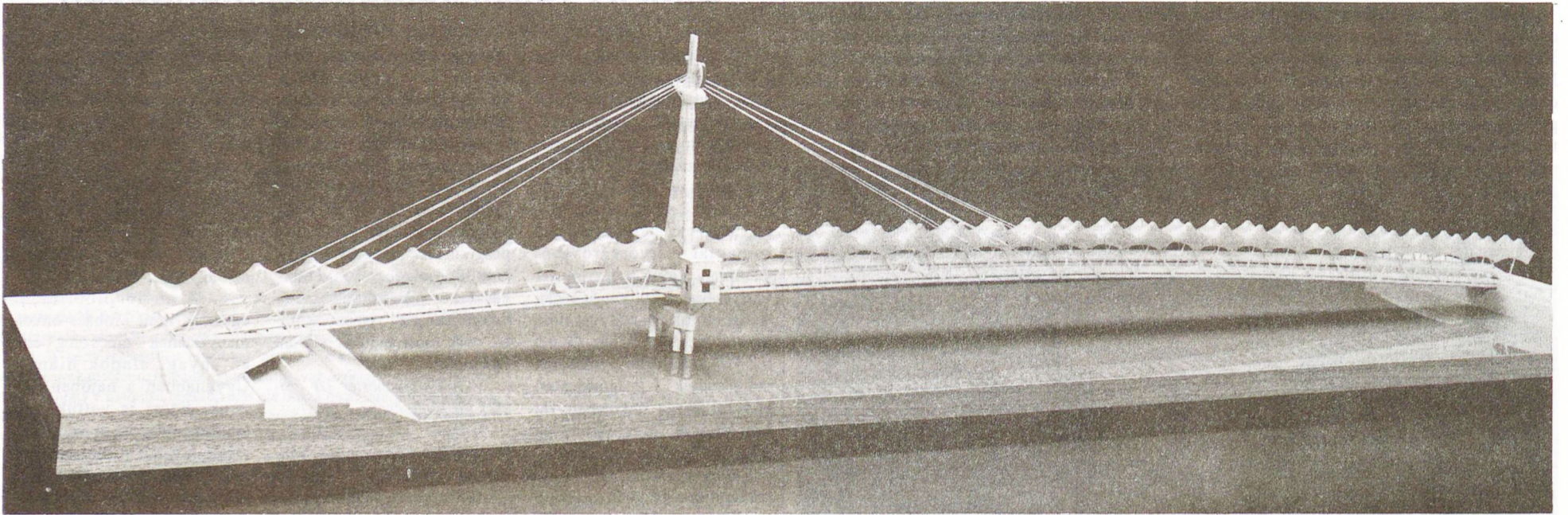
Az USA-ban 2000-re célul tűzték ki az Aujeszky mentes állatállományt. A mentesítés már hazánkban is valós lehetőség, 1972 óta folytak öntevékeny mentesítési próbálkozások, amelyek 1978-tól szervezett tevékenységet értek el.

A tenyészállat-forgalom nemzetközi előírásai ma már megkövetelik a tenyészsertéseket forgalmazó gazdaságok fertőzéstől való mentességét.

A mezőgazdaság mai helyzetét figyelembe véve nem várható, hogy a közeljövőben több anyagi támogatás álljon e téren a rendelkezésre. A megoldás a vakcinázás árnyékában folyó mentesítés lehet.

SzÉ.

# Elér-e Mohácsig az EXPO-híd?



A Lágymányosra tervezett EXPO-híd makettje

Mohács város lakóinak régi elképzelése valósulhatna meg, ha a sok-sok jószándék, racionális érv valahol találkozhatna azzal a tőkével, amely fedezné egy mohácsi Duna híd költségeit, történetesen 4, 8 milliárd Ft-ot, 1993-as árszinten.

Sokan reménykednek, hogy eddigi munkájuk beéri, s meghozza gyümölcsét. Mohács kikötővárossá fejlődve, központja lesz beruházásoknak, dinamikus növekedését elősegíti majd a Déli Autópálya, amely hídjá révén bekapcsolja Európa vérkeringésébe. Tranzit útja lesz keletnek-nyugatnak, délnek-északnak egyaránt. A Duna-Rajna-Majna víziút megnyitásával a belvízi áru, RO-RO szállítások és nem utolsósorban a tranzit és célturizmus megélénkülésével fellendül ipara, mezőgazdasága, kereskedelme.

Mindez most nem csak álom, – realitás. Erről tanácskoztak 1993. december 10-én a Városházán a polgármester irodájában mindazok, akik tervekkel, elképzelésekkel rendelkezve készek e nagy cél érdekében a lehetőségekhez képest mindent megtenni.

A Mohácsi Duna Híd Alapítvány komplett gazdasági számításokra épült döntésemző tanulmánytervvel érkezett. Képviselőtében ott volt dr. Kerna István alapítványtevő, dr. Simon Péter kuratóriumi tag és vendége Robert Pierce, az amerikai tőkebefektetők megfigyelője, valamint az alapítvány elnöke, dr. Láng István akadémikus és Knolmayer Jánosné, az alapítvány titkára. Az UVATERV részéről Bretz Gyula vezérigazgató és Sigray Tibor igazgató, a KHVM államtitkára, Rajkai Zsolt, a Dunántúli Autópálya Kft. képviselőtében Dévényi Sándor, a pécsi Tudományegyetemről dr. Borhidi Attila és Mohács polgármestere, Kuti István.

Dr. Láng István tájékoztatta a résztvevőket arról, hogy az 1996-os EXPO révén a mohácsi Duna híd megvalósításának terve elérhető közelségbe kerül. Budapest, Lágymányos térségében a pavilonok megközelítésére egy kétszintes, acélszerkezetű gyalogos híd épül – felül mozgó lépcső, az alsó térben üzletek elhelyezésével – az EXPÓT követően e hidat leszerelnék és a Dunán leszállítva, Mohácsra a helyi igényekhez igazítva, közúti hídként kerülne felállításra. Mindez,

egyéb hídépítések sok-sok milliárd Ft-ban kifejezhető költségvetéséhez képest, „mindössze” 1200 millió Ft-ba kerülne 1993-as árakon. Lebontva, 300 millió Ft a híd, 570 millió Ft a szállítás és átalakítás, 350 millió Ft az ártéri hidak költsége. Ehhez kétütemben épülő, csatlakozó utak költsége 700 millió Ft. Kérdés, hogy a kivitelezés évében e 2 milliárd Ft mekkorára duzzad, s addig ki tesz felelősséggel olyan nyilatkozatot, hogy támogatásán túl finanszírozza a tervet. Ugyanis, ha a híd utóhasznosítása (300 millió Ft megtérülés) nincs biztosítva, előfordulhat, hogy a híd nem kerül megépítésre annak ellenére, hogy 3 pillére már elkészült.

Ha nem lesz híd Mohácsra, egy megvalósítható álom szertefoszlik, esélyünk sem lesz hátrányos helyzetünkön az ezredforduló után sem javítani, tovább tart lemaradásunk. A napokban született döntés a Déli Autópálya megépítéséről, amely 4 sávon Ausztriától Ukrajnáig, 723 km-en keresztül Kaposvár és Dombóvár közelében húzódik, s Szekszárdtól nyugatra a közeljövőben megépülő hídon halad az Alföld felé. Miután állami támogatásra nem számíthatunk, várhatóan a befektetők nagyobb csoportját már felszippantotta ez az óriási beruházás.

A KHVM államtitkára, Rajkai Zsolt e döntést még nem ismerve elmondta, hogy Mohács és térségében nem szerepel hídépítés a rövidtávú tervekben, tehát olyan tanulmánytervek kidolgozását javasolja, amely vonzza a vállalkozókat, befektetőket.

Dévényi Sándor, a Dunántúli Autópálya Kft. képviselőtében komplett tervekkel demonstrálta e térség bekapcsolását a híd kapcsán – az országos és nemzetközi úthálózatba.

Ezt támasztotta alá Sigray Tibor, az UVATERV részéről, kifejtve, hogy az EXPO gyalogos hídjá, Mohácsra közúti hídként 2x3,5 m széles autópályán kétirányú autóforgalmat, az északi oldalon 2,4 m széles kerékpárral kerékpár, a déli (város) felőli oldalon 1,5 m széles gyalogjárdával gyalogos forgalmat biztosítana. A híd acélszerkezete a legnagyobb terhelést is elviselné és a későbbiekben bővíthető is volna. Az 1448,5 fkm szelvényben (Szabadság zátony déli vége alatt

300 m-re) keresztezné a Dunát. A Mohács felőli hídfő a vasútállomás és a gabonatarház közé, a város északi ipar és kikötőterülete, illetve a déli lakó és történelmi részei közötti területre kerülne. A kb. 120 m-es jobbparti hídrész áthidalná a parti iparvágányt és az 56-os főutat. A balparti, Újmohács felőli hídfő kb. 250 m-es ártéri híd után a szabadtéri strand feletti árterület árvédelmi töltése elé kerülne. A hídhöz az I. ütemben a jobbparton egy kb. 250 m hosszú, a jelenlegi 56. sz. főútra rákötött kétirányú felhajtóág, a balparton az Újmohács-Felsőkanda összekötő útig, illetve a Horváth Sándor utcáig vezetett 1000 m hosszú pályaszakasz épülne meg. Később a II. szakaszban a jobbparton kb. 2600 m hosszú út épülne, az 56. sz. főút Mohácsot elkerülő új szakaszának az 57. sz. főúttal való keresztezésében kialakított csomópontig. Az új úton az I. ütemű felhajtóág felhasználásával, a jelenlegi 56. sz. főút csomóponti ága felett és egy belső iparvágány felett is hidak épülnének. A balparton az I. ütemben épített pálya Újmohácsot elkerülő, kb. 3600 m-es meghosszabbításával lehetne az 5107 sz. útra rákötni és ezzel a Pécs-Dél-Alföld kapcsolatot kiépíteni.

A tervezett híd és hozzátartozó utak elhelyezésével kapcsolatban dr. Borhidi Attila, a pécsi egyetem képviselőtében elmondta, hogy környezet és természetvédelmi, valamint vízbilógiai szempontból egyaránt megfelel a kialakításra váró Duna-Dráva Nemzeti Park elképzeléseinek.

Robert Pierce, az amerikai tőkebefektetők megfigyelője dr. Simon Péter tolmácsolásában türelmes hallgatója, majd indulatos hozzászólója lett a megbeszélésnek. Az üzleti szempontok hiányát kifogásolta. Mit jelent a híd, ki fizet, mekkora az állam, a kormány szerepe? Gráztól-Romániáig-Balkánig tudnak e a hídépítés tervéről, felkeltették-e érdeklődésüket? A híd valójában képes lenne-e autópálya forgalmának kiszolgálására? Mit akar a város, van-e olyan regionális iroda, ami nemzetközi szintig propagálná a tervet? Van-e konkrét tanulmányterv, hogy mit, miért, mennyiből, hogy konkrét adatok alapján hitelképes támogatókat szerezzen az ügryhöz.

Dr. Láng István elnök a beszámoló és véle-

mények összegezésével kérdéseit fogalmazta meg. Lesz-e EXPO híd, ami mohácsi Duna hídként funkcionálna tovább? Utóhasznosítás hiányában ez igen kétséges, mert még 1993-ban döntés születik, s eddig a kuratórium nem rendelkezik olyan szándéknyilatkozattal, aminek alapján a megépítés mellett dönthetne az EXPO Szervezőbizottsága. Felkérte Kuti István polgármestert, hogy már a december 13-i testületi ülésen terjessze elő e kérdést – hozzátevé, hogy egy 200 millió Ft hitelfelvételről szóló testületi döntés pozitívan befolyásolhatná az EXPO- és ennek kapcsán a mohácsi Duna híd sorsát. Másik kérdése, hogy lesz-e gazdasági érdeklődés a körzetben? Finanszírozható lesz-e a híd telepítése, felállítás, a kapcsolódó utak autópályáig történő kiépítése?

Fanatikus tenniakarással talán e kérdésekre is konkrét választ ad a Mohácsi Duna Híd Alapítvány kuratóriuma. Eddigi munkáját dicsérik, hogy elérhető közelségbe került a mohácsi Duna híd, még akkor is, ha a cél az út akadályoktól, lövészárkoktól alig járható. Ma még szárnyalnia kell annak, ki Mohácsra a Duna felett kíván közlekedni. Mégis tovább dolgoznak, már december 14-én levélben fordultak Kuti István polgármester úrhoz, egy támogató nyilatkozatért – kérve, hogy a testület is támogassa a város és környezetének oly fontos tervét. Levelükhöz egy támogató nyilatkozatot is mellékeltek, amelyben már az ügy mellé állt: a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke, Pécs-Bács-Kiskun, Békés, Csongrád Megyei Köztársasági megbízott, Szeged és Pécs Köztársasági megbízottja, Bács-Kiskun Megyei Közgyűlés elnöke, a Kecskemét-Bács-Kiskun Megyei Önkormányzati Hivatal Építészeti és Környezetvédelmi Osztálya, Kecskemét-Bácskai Települések Konzultatív Fóruma, Mélykút.

Lapzárta után érkezett:

Mohács Város Képviselőtestülete december 20-i ülésén határozatot hozott azzal a szándékkal, hogy az EXPO-híd utóhasznosítását támogatja.

Szűcs György

## Nagyszabású fejlesztési elképzelések

December 8-án (szerdán) három amerikai üzletember látogatta meg városunkat.

Érkezésükről előzőleg értesítést küldtek dr. Simon Péter tervezőmérnöknek, a jövőbeni amerikai beruházások hivatalos mohácsi ügyvezetőjének.

Mint ismeretes, Mohács város és térségének, valamint a mohácsi Duna szakasz mindkét oldali régióinak fejlesztése érdekében több éves tervező- és szervező munka folyik. A Mohácsi Polgármesteri Hivatal már előzőleg kidolgozta városfejlesztési tervét.

Ennek egyik legfontosabb szegmense a Tárháztól a MOFA felé húzódó, az 56-os közlekedési főútvonal és a Duna közé eső ék alakú terület modern kikötői kialakítása a Duna-Majna-Rajna csatorna nyújtotta új lehetőségek kiaknázására. E te-



riület északi részének fejlesztési célkitűzéseit a tervek szerint olasz segítséggel, a déli rész tervezeteinek megvalósítását amerikai befektetéssel kívánják megoldani.

Az amerikai Bill Collison úr és társai még Floridában áttanulmányozhatták a hozzájuk kijuttatott üzletterveket. Most a Városházán az ötletgazdákkal találkoztak. A mintegy 1 óra megbeszélésen és az azt követő helyszíni bejáráson kifejtették, hogy a kiválasztott és legsürgősebben támogatandó beruházások a következők:

- Nemzetközi Olajkikötő és Hajókiszolgáló Mohácsra, a Tárház- és gabonasilóktól északra;
- Díjló Tenyésztési

Központ és Nagyállat Klinika Komplexum Mohácsra, az 57-es út mentén;

- Az első Mohácsi Dunahíd létesítése a szerb temetőtől kissé északra eső tengelyben;

- Egy harkányi Gyógyhotel tervezett felépítése Bécs-Budapest-Mohács-Harkány útvonalú túrák szervezésével.

A tervezetek finanszírozási kérdéseinek végső kidolgozásán dr. Simon Péter januárban Amerikában személyesen is részt vesz.

Következő kiadásainkban az említett tervezetekről külön-külön részletesebb ismertetéssel is szolgálunk.

Dr. Kerna István, Bill Collison és Dr. Simon Péter a helyszíni bejáráson  
Foto: Schindl

## Vidám Mikulás-est a Mohács-Bensheim Baráti Körben

### Fanyakkendő az elnöknek

December 7-én (a hónap első keddjén) a hagyományos köri napon rendezte meg a Mohács-Bensheim Baráti Kör, szintén hagyományos Mikulás ünnepségét, a Sétány Sörözőben.

Idén több, mint 70 „köri gyerek” kapott ajándécsomagot személyesen a Mikulástól.

A műsorról és a jó hangulatról Frederiko és bohócbábja gondoskodott.

A zsúfolásig megtelt Sörözőben nemcsak a gyerekek, hanem a kísérőszülők, nagyszülők is

remekül érezték magukat.

Az est slusszpoénja Zimmermann Ferenc Mikulás ajándéka volt. A közismerten gömbölyded idomokkal rendelkező köri elnök meglepetése egy bükkfából csiszolt, gözben gondosan ívbe hajlított, garantáltan százkamentes, pocakra simuló fanyakkendő volt. Az átadás, majd a mustra nagy derűtséget keltett a jelenlévő tagság, (különösen a hölgyek) soraiban.



Frederiko, Bonifác és a Mikulás

Fotó: Schindl

## Köszönet

A gyermekek is közhírré tudják tenni, hogy „megjött a Mikulás”! Azt is, hogy mit hozott. De hogy kinek a jóvoltából, azt már nem, – és az nem is az ő dolguk.

Mohács minden óvodájába annak rendje és módja szerint megérkezett a várva várt Mikulás, aki a „jó” gyerekeknek

ajándékot hozott. Mivel 760 „kizárólag jó” gyermek jár az óvodákba, hát annyi csomagot. És hogy ki bírta meg a Mikulást? Az, akinek fontos a gyermek öröme, aki tudja, hogy adni jobb mint kapni, s akinek volt, –van miből adni: Mohács testvérvárosa Bensheim.

Köszönet érte.

Köszönet a Mohács-Bensheim Baráti Kör vezetőinek, közreműködő tagjainak, amiért a Mikulás nem csak szép szót, óvónői ötletet, de valóságos édességet is hozott.

Köszönettel: Fodor Gyuláné

óvónő

## Luca napjától karácsonyig

Aki kíváncsi, hogy mit hoz a holnap, ne forduljon jóshoz, ne lapozza fel horoszkópját. Olvassa el Berze Nagy János – Baranyai magyar néphagyományok című munkáját. Megtudhatja, hogy

„December első napján köll mögkezdni a lucaszék készítését, hogy Luca napján éjfélkor ki köll mönni egy köröszútra és ott szentőt gyertyáva egy kört köll rajzolni. Ez a vár. Ebbe a várba köll betüni a lucaszékre és várni a szellemöket, akik éjfélkor gyünnnek rémségös formába. Aki nem ijed mög tüllik, ennek a szellemök három kívánság közül egyet teljesítenek:

– Sok pénz köll-e?

– Amit a két szömöd möglát, azt a két kezed mögcsinálhassa?

– Ludvércöt akarsz-e, aki mindönt ellop mástu, amit csak kívánsz?”

Luca nap kapcsán három kívánságon túl egyéb vágyai is teljesülnek

„Luca napján kezdik a lucaszék készítését, melyen karácsonyig minden nap kell valamit csinálni. Aki éjfél misén erre a szék-re áll, meglátja leendő feleségét, férjét, minden halottját és a falubeli boszorkányokat.”

S mivel december 13-ról van szó, hogy miként bánjon szerencséjével.

„Lucakor ne aggy ki sömmit a házadból, mert evisszék a szöröncsédöt. Ha valamid máshol van, hozd onnan haza, mert ottmarad a szöröncséd.”

Egész évre szóló, pontos meteorológiai előrejelzést kap az ún. tizenkét napoktól.

„Ha a tizenkét napokban – Luca napjától, december 13-tól december 25-ig zúzmarások a fák, akkor jó termés lesz. A tizenkét napok az év tizenkét hónapjának képét mutatják egész évre. Amilyen az időjárás a tizenkét nap alatt, olyan lesz egész éven át.”

Karácsonyeste írthat férgeket,

„Karácsonyeste mindönt szöggyünk le a

szöggrü, raktyuk a székökre vagy az ágy alá. A gerendán foggyunk három legyet, kössük bele a zsebkendő sarkába és csak a következő karácsony este égessük el. A házba nem lesznek csótányok.”

gondoskodhat a jövő évi gyümölcsstermésről,

„Karácsony estéjén, harangozás alatt, fejszét fogva kifutnak a gyümölcsösbe, megfenegetik a fákat s mondják: Ha nem termel jövőre, kivágjak. Utána megrázzák, hogy jó termés legyen.”

az asszonyok pedig költséges tisztító és irtószerek helyett pusztá létükkel gondoskodhatnak a tisztaságról:

„Szent Karácsony estéjén meztelen asszonyok ostorral háromszor durgatják körü a hajlékot a patkányok ellen.”

Karácsony éjjelén, aki még nem biztosította be a szerencsét, könnyen megteheti:

„Ha valaki szerencsés akar lenni, karácsony éjjel fogjon egy legyet, zárja dióhéjba és vigye magával minden vásárba. Eladásnál és vételnél szerencse fogja kísérni.”

aki pedig a titkok-titkára is kíváncsi:

„Karácsony éjjel, pont tizenkettő óraker emberi nyelven megszólalnak az állatok. Nem tanácsos kihallgatni őket, mert mindig a hallgatózó halálát beszélük.”

Azok az olvasók, akik Karácsony napján is fontosnak tartják egészségük megóvását, ne feledkezzenek meg egy alapvető illem-szabályról.

„Karácsonykor nem szabad az asztalra könyökölni, mert kelésös lösz az illető.”

Végezetül a háziasszonyok legalább az ünnepi ebéddel ne sújtás a mezőgazdaságot:

„Karácsonykor nem jó hosszúra vagdalt tészát levesbe tenni, mert gazos lesz a kender.”

Szűcs György

## Unser Heiliger Abend anno 1929

Ich kann mich noch gut erinnern – je älter man wird, desto klarer kommen die Kindererlebnisse zum Vorschein – im Jahre 1929 hatten wir auch in Waschkut einen sehr kalten Winter mit viel Schnee. Die Bauern fuhren vom Hof den hohen Schnee mit Schlitten auf die Strasse, damit man das Vieh und Hausgeflügel aus dem Stall überhaupt herauslassen konnte. So wurde der Schnee auf den Strassen zu Bergen, die Fussgänger sah man auf der anderen Strassenseite gar nicht mehr. Ältere Leute erzählten, solch einen Winter hätten sie noch nicht erlebt.

Das war was für uns Kinder!

Wir konnten nicht nur Schneeballschlachten machen, sondern wussten auf den Schneebergen unser Wesen zu treiben. Nagelten sogar an ein glattgehobeltes Brett einen Strick – das Zeug fehlte dann in einem Stall – und zogen einander abwechselnd, sind halt so Schlitten gefahren. Wenn wir ein Spielzeug haben wollten, mussten wir schon erfinderisch sein, nicht so wie heute, wo die Kinder die teuersten Spielzeuge in zwei – drei Tagen verderben, es werden ja wieder neue gekauft. (Ich hatte als Kind ein einziges „wertvolles” Spielzeug bekommen! Unser südlicher Nachbar, tr Päckä Pfauil Vettr, hatte mit von Marjud eine billige Mundharmonika mitgebracht und machte mich damit hochglücklich.) Der damalige weisse Heilige Abend bleibt für mich auch unvergesslich.

Ich durfte mich mit warmen Wasser schön waschen, bekam von der Mutter ein schneeweiss, angestärktes Hemd. Dann wurde der Tisch zum Abendessen gedeckt. In der Ecke des kleinen Fensters stand schon ein kleiner Tannenast mit zwei Kerzen und einigen „vergoldeten” Nüssen. Unter dem Ast ein Apfel und eine Pomerandscha (Orange).

Am Heiligen Abend deckte mein Vater den Tisch, denn wir begannen nur dann zu essen, wenn neuerlei auf dem Tisch lag.

Zuerst brachte er ein frischgebackenes Brot, an Lapprot,

dann drei Teller mit Paprika bestreute, wohlriechende Sulze und eine lange geräucherte Bratwurst. Meine Mutter bereitete inzwischen einen Weihnachtskuchen vor.

„Tes sen jetz’ vieri, was soll i jetz’ noo prenga?”

Ja, und das war gar nicht so einfach. Die fünfte „Speise” war dann eine Flasche Rotwein.

Woher noch vier Gänge?

In der Kammer fand er noch eine Blutwurst. Dann musste ich ihm schom helfen: „Vater, mit dem Brot wurde auch ein grosser Kürbis gebraten.” Mein dankbarer Vater zählte „Sechsi!”. Er ging dann in die Kammer zurück und schnitt vom rohen Schinken ein schönes Stück herunter. Sieben!! Und da war sogar seine Kunst zu Ende.

Endlich brachte die Mutter eine grosse gelbe Zwiebel. Auch die musste dazu gezählt, mitgerechnet werden. Essen durften wir aber noch immer nicht. Das Symbol der bäuerlichen Reichlichkeit war noch nicht vollständig, noch ein „Gericht” fehlte. Wir sassen beim Ofen – auf unseren kflochtani Stiehl –, der mit Kholwa geheizt wurde, und lachten einander an. Ich öffnete das Türchen des Sparherds, und im Abendgrauen beleuchteten die tanzennden Feen der aufflackernden Flammen unsere ärmliche Stuba, wo die Mutter den Erdboden frisch mit gelbem Sand bestreut hat. Eine echte Weihnachtsstimmung...

Da kam der zweite Nachbar, tr Schmied, tr Ulrich Vettr. Da er den ganzen Tag en tr Schmita gearbeitet hat, waren sein Gesicht, die Hände, sein lederner Schurz immer russbeschmutzt. Die Mutter musste ihm einen Kopf Knof (Knoblauch) geben, dass sie auch endlich mal neuerlei haben.

Er wusste bestimmt nicht, wer Schopenhauer war, trotzdem war er ein tiefdenkender Pessimist – nach seiner Art und Weise.

„Habe heute auf das glühend heisse Eisen eine leere Zündholz – schachtel gelegt, die verbrannte, nur eine kleine Asche blieb... ner so viel is onsr Lewa aa...” Tr Ulrich Vettr hat sich nach verabschiedet: „Ich

wensch Eich ali frehlich! Waihnachta on s neugeborene Jesulein soll en Eirem Herz kepora sai...”

Dann stand mein Vater endlich auf, ging mit seinem hölzernen Bein auf den Dachboden und brachte im Backkorb, en ama Sempri einige Reife Weintrauben herunter, tie hat mr pam Lesa weklega messa.

Endlich durften wir uns jetzt zum Tisch setzen. Alles schmeckte. Während des Essens wurde dann die Weinflasche herumgereicht. Aus Gläsern tranken damals ner no tie pessri Leit.

Nach dem Abendessen durfte ich zu meinen Schulkhomrada gehen. Wir trieben uns stundenlang auf den Strassen herum, drehten uns aus Zeitungspapier stinkende Zigaretten. Em Palz Gyuri gelang es immer, von seinem Grossvater etwas Pfeiftabak zu mausen. So konnten wir so unter uns aufschneiden, prahlen und uns brüsten, dass wir auch schon erwachsene Burschen sind. Und als uns schon der Frost schüttelte, gingen wir zu einem Khoromad em Keprnetzärl, dort spielten wir Karten uf Pohna on Kukruz. Schlafen durfte man nicht gehen, denn ein jeder Christ hatte in die Mette zu gehen.

Meini Khomrada gingen schlafen. Ich stand aber vor der Mette beim Haupteingang der Kirche und bewunderte das einmalig bezaubernde Bild: die Männer kamen em Ponda, tie Frau, tie Weiwr in Schwarz, mit dem dicken, wollenen Berliner Tuch. Alles hatte eine Kerze, ein Öllicht, eine Stall – oder Sturmlampe in der Hand. Diese Gestalten mit schwankenden Schritten sind in mir heute noch ein unvergessliches Märchenbild. Und als die Mette eingeläutet wurde, presste ich mich auch noch in die überfüllte, grosse, prachtvoll beleuchtete Kirche hinein.

Da ertönte fortissimo die grosse Orgel – gespielt von Johann Depinyi – und Tausende begannen zu singen: „Stille Nacht, heilige Nacht...”

So war s halt tamals trhaam...

Dr. Paul Schwalm

## Karácsony lépked a fák közt

Amikor körül nézünk és körülöttünk mindenhol a nemzetiségek harcát látjuk, országunk, városunk ebben a helyzetben a béke szigetének tűnik. Most, a szeretet ünnepének előestéjén együtt, békességben várunk és ünnepelünk. Hogy hogyan is. A sokac népszokásokról kérdeztem Kovacsics Matyi bácsit.

– Először talán az adventről beszélnék. Ilyenkor tartották a hajnali miséket, amelyek lelki felkészülést jelentettek karácsonyra. Heti háromszori böjt tartozott hozzá, kimondottan zsíraltan ételeket főztünk, sóban-vízben főtt krumplit, babot, kifőtt tésztát ettünk. Az éjfél misé oldotta fel a böjtöt. A következő nevezetes dátum a Luca nap. A fiatal férfiak ilyenkor kezdték faragni a Luca-széket. A néphit szerint, aki ezt türelmesen faragja, majd ezzel megy az éjfél misére és az Úri felmutatás alatt erre rááll, látni fogja, hogy a hívek között kik a boszorkányok. A mise végét azonban nem szabad megvárni, mert a boszorkányok megérintik és halálra átkozzák. Így hazáig futni kellett és mákot hinteni maguk mögé, mert azt a boszorkányoknak szemenként össze kellett szedniük.

A Böved estére talán, mint gyermek emlékeznek vissza. Hatan voltunk testvérek, apám erdőőr volt, sok elfoglaltsággal, így édesanyám foglalkozott velünk. Ő készítette fel a Jézuska jövetelére bennünket. Az idősebb bátyám már előzőleg összeszedett egy köteg szalmát. Ezt 24-én este a földre és az asztalra szórtuk. Az ünnepi ebédet az édesanyám és a nővérem készítették. Az apám este tért haza és úgy köszönt, hogy „Dicsőrtessék a Jézus Krisztus”, mi pedig úgy válaszoltunk, hogy „Mindörökké ámen”. Még azt is mondtuk,

hogy „Erőt, egészséget”. Ezután terítettük szét a szalmát. Az asztalt házi szóttessel terítettük le. Utána tálatuk fel az étkeket. Az első fogás sóban-vízben főtt banyabab, a második fogás nagytáliban elfejezte sóban-vízben főtt metélttészta volt. Egyik fele dióval, a másik mákkal volt megszórva. Ezt követően gyümölcsöt fogyasztottunk. Az élet édesítésére és a boszorkány elűzésére fokhagymát mártottunk mézbe és azt fogyasztottuk. Még azt elfelejtettem mondani, hogy vacsora előtt díszítettük fel a fát. A vacsora után hancúrozottunk a szalmában, boldogok voltunk és jóllakottak.

Az idősebb gyerekek mentek éjfél misére, a kisebbeknek az volt a feladatuk, hogy végigjárták a rokonokat, a szomszédokat és kellemes ünnepeket kívántak. Ezért almát, diót, körtét, néha-néha néhány fillért kaptak. Betlehemezni is nagy örömmel mentünk.

Karácsony első napján nem mentünk sehova, második napján a fiatalok gyülekeztek a Sokac-körben, zenés vigasságot tartottunk. Még ma is látom a vég nélküli bálokat és tán még mindig a fülemben cseng a tamburának az az érces hangja, amely táncra perdíti az embereket.

– Idén terveznek-e valami rendezvényt a Sokac-körben?

– Igen, 26-án lesz egy István, János napi rendezvény, batus bál jelleggel, sok zenével. Még azt szeretném elmondani, hogy a Sokac-kör nyitott és mindenkit szeretettel vár.

– Köszönöm szépen a beszélgetést és békés, boldog karácsonyt kívánok!

Hetényi Gabriella

# Mohácsi Hírlap II. évf. 12. szám művészeti melléklet

## Régi képeslapok Mohácscról

VI. lap

### A Gimnázium

Az egykori püspöki kastély barokk épülete – városunk első helyen jegyzett műemléképülete – nyugott méltósággal övezi az évszázados iskolacentrumot. Mellső vonala égbeszökő síkot képez a püspök templomával – nagy gondolatokat ébresztve messziről is. Az arra haladó előbb itt is, majd ott is megemelheti fővegét.

Épületünk szimmetria-vonalához érve intim ajtónyílások, sohasem használt kapu, felette címerpajzs, díszes zászlótartók, szél-től sanyargatott lámpatartók harmónikus együttesének képe fogad.

A minap, dolgom akadván, benyitni próbáltam, hogy gyors mozgással elintézzem ügyem, – közben meglessem soros gimnazista gyermekem –, és szaladjak tovább. Csengőnyomkodás, dörömbölés helyett jól esett kicsit elidőzni, emlékezni. Átélni annak jelentőségét, hogy a falak mögött nyugalom van, ott elmélyülés van, ott valamit védenek. Az iskolák autonómiája, szuverenitása mellett az iskolák szellemsége jutott eszembe.

Közel negyven éve itt végeztem én is középiskolámat.

Abban az évben kétszer, sőt háromszor kezdtünk. 56 volt. Elvesztettnek hitt régi ideálok és elvesztettnek (halvaszületettnek) látott új ideák utolsó megragadása esélyeit, eseményeit nézhetjük végig kamasz fejjel. Ha nem értett meg mindent valaki, elég volt, ha apját látta örömeiben sírni, ha morozus tanárait látta lelkesedni, ha a népet látta magyarrá születni, tűzben ragyogni. Kozmikus méretű ragyogás volt ez, a magyar kultúra és az egyetemes kultúra ege egymásra táruult. Nemcsak mi voltunk fiatalok akkor, hanem reményeink, az ország reményei is.

Az aljasság, a demagógia, a nyilvánvaló hazugságok, amik következtek, csak az újakezdettség a nemzetközi együttérzés illúziójában voltak elviselhetők. Az egyelőtűek, merevgerincűek összetörték, meghaltak, a szépek, nagyravágyók emigráltak, mi élni tanultunk az örökös árnyékban. Jó tanáraink, akiket élni hagytak, segítettek nekünk újra hitet keresni. Megmutatták, hogy még semmilyen éra nem tudta kiölni a jót, a szépet, bebizonyították, hogy megújuláshoz csak elmélyült, alapos és magas színvonalú tevékenység árán érkezhettünk. Tanulósobás voltam. A földszint íves ablak-számjai mögött szoktuk meg a figyelem, a gondolatok megzabolázását, a közös munkálkodásban a másfajta gondolkodás hasznát, egymás tisztelét. A gögös lemaradhatott, a kishitű zsenivé válhatott. Eseményeink pillérei a természettudományok titkai, logikai mélységei, a zene nüanszai, zongorabillenésai, a színek árnyalatai, az irodalom patetikus képei, szentélyei, a történelem dialektikája és romantikája és az erő, ami megszerezhető és a szépség, ami megtalálható – voltak.



A Gimnázium napjainkban

Winternitz Ferenc felvétele

Társaim között kiválasztódtak a pragmatikus gondolkodásúak, a filozófikus alkatúak, a tudományos elkötelezettek, a mindenben menők és a szentimentálisak. Lett közülük nagyember, ügyes ember, sikeres ember, gazdag ember, nagy Ember és sértődött ember. Sajnos sokan (!) meghaltak már. Az is nagy baj viszont, hogy az élők között egyre kevesebb az álmodozó. Talán az álmodozás az egyedüli pedig, ami bizonyítéka lehetne jövővárásunknak, hitelképességünknek.

Jó öreg almamáter, Mohács büszke vára, őrizd méltóságod, ünnepeld Karácsonyod!

Kedves János

## December volt akkor is...

December volt akkor is. Hideg, latyakos, karácsonyfa nélküli, mert nem lehetett fenyőfát kapni. Apu kenyérért áll sorba, mi otthon a tévét néztük. „Elfoglalták a tévét!”. Rohantam ki a kenyérsorba, szólni, már messziről kiabáltam, hogy leesett a diktátor.

„Leesett?” „Honnan?” Képtelenek voltak felfogni a szó igazi értelmét.

„Mebukott, kész, vége!”

Századmásodpercek alatt bomlott fel az órák alatt kialakult sor, mindenki lelékszakadva rohant haza. Még most is, hogy visszagondolok, újra a torkomban dobog a szívem. A felváltva hallgatott, nézett tévé és rádió csak mondta és mondta a magáét – amely most végre a miénk is volt. A garázs tetejéről néztük a gyárból kivonuló munkásokat, akik a főtérre mentek. Ugyanaznap az este sötétjében már puskaropogás hallatszott: figyeltük a csillagok mellett feltűnő, majd lebukó golyókat. Másnap a hidegben már a vértócsákat nézhetjük, a hat halott után maradt eltisztítatlan nyomokat. Körbeálltuk és néztük. De a hadsereg már a miénk volt – mint mondtuk. A fázó, éhes katonáknak meleg teát és ételt vitünk.

Mindenki együtt volt, együtt mentünk a közepén kivágott zászlóval a főtérre, énekelni az új himnusz: „Ébredj román!”...

Sütő András szavait hallgattuk, az újan csengő és bizakodó szavakat.

Soha nem fogom elfelejteni a Kivégzést. Kivégezték őket: a diktátort és a feleségét – s a tévé felvételről levetítette. Két ember egy csupasz fal előtt, egy hirtelen összeállt bírósági tárgyalás után összeomlik. Visszagondolva még most is be-

leborzongok a képbe: a testekbe vágó golyók, a hirtelen összeomlás.

Bennem pedig a félelem.

December volt és sokan talán életükben először kívántak őszintén bizakodni és reménykedve boldog új évet egymásnak.

Aztán jött az új év, a márciusi véres napok, és eljöttem. Nemcsak én, mi, sokan. „Áruló!” vagyunk, érezzük sokszor, otthoni, ismerős, szeretett tájakat látva. Visszamenni? Hazamenni? Már nem lenne ugyanaz. Mert az arcokon már azt látom, ha hazamegyek és beszélgetünk az otthon maradtokról, hogy „te ezt úgysem értheted!”. Fáj ez az arcukról leolvasható mondat. Maradni, de menni sem tudok. Itt „kinn” sokszor találkozom olyanokkal, akik eljöttek. Órákig beszélünk arról, ami ott volt, fényképeket nézegetünk a jólismert havasokról. Mindegyikünkben felmerült már, hogy „Hazamegyünk!”.

„Gyertek haza!” hívják sokan, közöttük olyanok is, akik most – a nagy szabadságban – egy évből félét nyugaton töltöttek. Ők otthonmaradtak, megmaradtak.

De ilyenkor arra gondolok, hogy hova haza?! A házat eladtuk, a holmit – amink volt – összecsomagoltuk, s a batyuval eljöttünk.

December van, hideg, latyakos. Hamarosan karácsony: nyugodt, csilingelő, békés, emlékező. Az indulatokkal, feszültségekkel teli napoknak már csak az emléke tűnik fel elmosódva és összegabalyodva. És sok-sok december múlva már ez is csak a régmúlté lesz, mert a hó tisztára mossa és eltemeti az alatta megbúvó rögöket.

Gy. Zs.

Máthé Balázs

### Karácsony előtt

A hó lehullt. A tél,  
mint már vén, rossz cseléd,  
fáimon megpihen,  
s varjak ülnek szeliden.  
S jó az éj, a csendes éj,  
hát pihenj te is, szenvedély!

Siettem az utcán,  
s láttam Krisztust talán.  
Kenyeret kért és sirt,  
de adni senki nem bírt.  
S jó az éj, a csendes éj,  
hát pihenj te is, szenvedély!

Szörnyek szekerén ülsz  
(kisebb vagy nagyobb bűn)  
magad is, óh, világ,  
aki szeret, mind kiált!  
S jó az éj, a csendes éj,  
hát pihenj te is, szenvedély!

Itt nem járnak szentek,  
hal sincs a folyóban,  
s fekszenek szemednek  
szikrái a hóban.  
S jó az éj, a csendes éj,  
hát pihenj te is, szenvedély!

Krisztus, óvj meg engemet,  
s még azt, kit szeretek,  
hogya sírsz, sírj sokat,  
hogya kérsz, kapj sokat!  
Itt az éj, a csendes éj,  
s megpihen most a szenvedély.

Szűcs György

### Csillagom

Nem él már, ki meglátná panaszom.  
Odaveszett Napom az égről.  
Nincs nappalom – összecsomagolt  
és itthagytott mindent.  
Nem érdekelte mekkorára kerekedik batyuja  
összedobált kincset, kacatot.  
Szabadon engedte visszafogott indulatát,  
hogy rontson, hogy rontsa  
ronthatatlan szépségét.

Ha lépek nem tudom hol van kő, árok  
maradandóságból rakott éjszakámon.  
Tájékozatlanul megyek kései tények nyomán,  
érkezek változó jelek közt  
rettentő fekete és fehér távolságból  
mély, gördülő, hülő tájakon.  
Teszem magam, mint aki lát.  
Bizonytalan pihenőhelyemen  
mélyen alattam köröznek,  
szállnak szemközt homlokkal  
történes pillanatok: Jéggé őrlődve  
zuhog vissza meghatározó csillagom  
– szétmos lázat és eltűnik megint.

Utóirat

Alkonyodott, volt hova futnom,  
visszafogtam mozdulatom.  
Hogy senki sem tart, senki sem ereszt  
este, igazán este lett.

## A „Mohács 900 éves” ex libris pályázatról

### Részlet a megnyitóbeszéből

A pályázat kiírására Mohács fennállásának 900-dik évfordulója adta az alkalmat, és a pályázati kiírásban szerepelt, hogy az ex librisnek utalnia kell a város hagyományaira, kulturális értékeire, történelmi jelentőségére. Van azonban egy másik oka is annak, hogy ez a pályázat és a hozzá kapcsolódó kiállítás létrejöhessen. Szökőcs Béla hagyományteremtő munkájára gondolok, arra a lelkes szervező munkára, amelynek révén lassan hagyománnyá válik a kisgrafika művelése, illetve az ehhez kapcsolódó pályázatok, találkozók, kiállítások megrendezése a városban. Betegsége miatt nem lehet közöttünk, ezúton kívánunk neki mihamarabbi felépülést.

Ami a beérkezett munkákat illeti, örömmel szorgolom, hogy a kisgrafika barátok szakmai ismeretsége révén a szomszédos országokból, sőt Ausztráliából is érkeztek ex librisek. Az egyedi megoldások mellett van egy közös sajátossága a beérkezett pályázati anyagnak: általában a műfaji elbizonytalanodás jellemző. Hiszen a jó ex librishez nem csupán jó grafikus, hanem olyan megrendelő is kell, aki nem csupán vásárolja, de gyűjti a könyvket, és így gyűjteménye tükrözi érdeklődését, szellemi kisugárzását.

Utoljára a századfordulón következett be a magyar könyvművészetnek az a felvirágzása, amely gazdag termést hozott ex librisekben is. Ez a felvirágzás a szecesszióhoz kapcsolódott, és máig ható utóélete a most bemutatott anyagban is megmutatkozik: dekorativitásában, kompozíciós megoldásában, a tipográfiai sajátosságokban és végül, de nem utolsósorban az ex librisek irodalmiaszimbolikus jellegében.

Hasonlóképpen érezteti hatását a 80-as évek posztmodern művészete által elterjesztett historizáló, művészettörténeti idézeteket, parafrázisokat alkalmazó módszer.

Ilyen módon jelenik meg a mohácsi vész korszakát idéző késő reneszánsz fametszetek világa.

Történet azonban arra is kísérletek, hogy az ex libris formanyelvét gazdagító, festői elemek is szerepet kapjanak a többszínű linómetszet révén.

A már ismert nevek mellett feltűntek olyan fiatalok, akik csak most ismerkednek a kisgrafika műfajával, frissességük, lendületük biztató a jövőre nézve.

Kovács Orsolya, művészettörténész



Xantus Géza: „Mohács 1526 III”

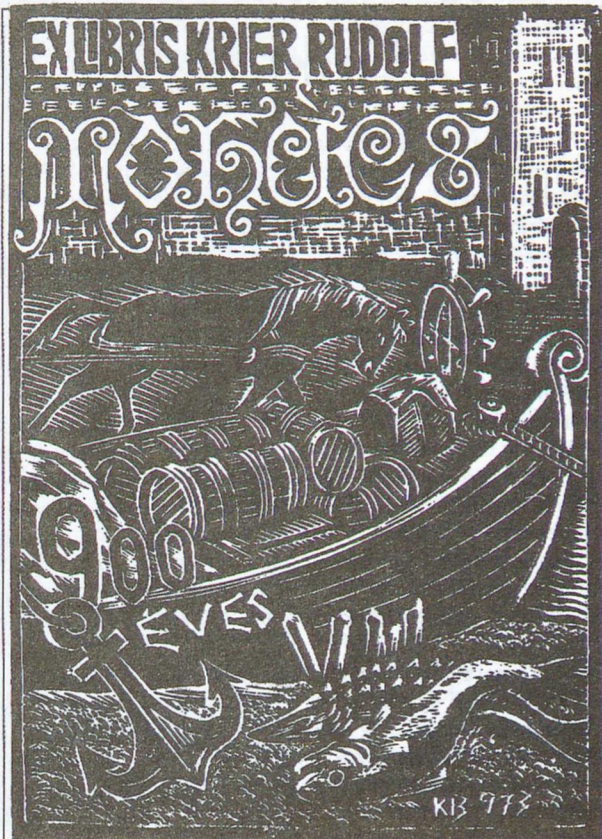
II. díjas

Kedves művészetpártoló  
Olvasóink!

12 művészeti mellékletet vehettek kezükbe 1993-ban. Reméljük, kísérletünk megnyerte tetszésüket és sikerült figyelmüket a Mohács-on alkotó művészekre irányítanunk. Lapunknak ezt a profilját a jövőben is igyekezzünk megőrizni, de nem ebben a for-

mában. 1994-ben nem havi periodikaként, hanem „Művészet-Kultúra” rovatként folytatjuk, nem kötődve a merev havi egy megjelenéshez.

A színvonalas műalkotások (képzőművészeti és irodalmi) közzétételét a jövőben is elsődleges feladataink között tartjuk számon.



Kósa Bálint (Románia-Olasztelek) – Különdíjas



Magén István: Öreg Busó (III. díjas)

## A hőemberek korán halnak

November közepe volt. Szombat. Aznap leesett a hó. Fehér bársonyba burkolódzott a város.

A kisfiút az édesapja ébresztette aznap. Ettől már eleve más lett ez a nap, mint a többi. A kisfiú életében mostanában ünnep az, ha apukája otthon van.

Az apa karjára vette a csöppséget és az ablakhoz sétált vele, széthúzta a függönyt, s megmutatta a fehér tájat. Sűrűn szakadt az ég nagy dunnájából a hó. A kisfiú szeme felcsillant s máris le akart menni az udvarra, a ház elé. Könyörgött az apjának, hogy építsenek hőembert, s vegyék elő a szánkót és ...

Az apa negyedórás elhárító huzavona után rászánta magát. Lementek a második emeletre a ház előtti belső udvarba. Először eldobálták a havat a lépcsőházukhoz vezető járdáról (ez is az időhúzáshoz tartozott). A kisfiú egész idő alatt hőemberépítésre igyekezett rábeszélni apukáját. Persze sikerült neki, lehet két könyörgő gyermeknek ellenállni? Hamarjában került egy hegyesparipra a spájzból, két szemnek való nagybacska gomb is akadt, no meg egy ócska seprű. Húsz perc múlva a hólapátolás eredményeként összehalmozott kupac tetején ott trónolt egy igazi, kicsit ormótlan hőember. Már építés közben jöttek a

gyerkőcök a többi lépcsőházból, csodálni a születő figurát. A többség elégedetten nyugtázta az eredményt, különösen a 3-4 évesek. Azonban néhány kiskamasz tekintetében furcsa hamisság látszott meg-megvillanni.

A kisfiú és édesapja csuromvizesen a hótól, de a jól végzett munka elégedettségével mentek fel ebédelni. Aztán a kissrác lefeküdt, nem kellett altató neki, az első hó megtette a hatását.

Ébredéskor első dolga volt, hogy a konyhaablakhoz húzza a hokedlit. Felmászott, tekintete az udvart pásztázta, kereste az ő hőemberét. Hiába. Alighogy felmentek az apjával, az udvarban lézengő kiskamaszok kéjes örömmel rombolták szét alkotásukat. Indiántáncot járva döngögték bele a hóba szemét, orrát, botját.

A kisfiú elpityeredett, ő ezt nem értette, a hőemberről álmodott, s mire felébredt, már nem találta.

Még háromszor építettek idén hőembert, a kisfiú és az apja. A leg-hosszabb életű 3 óráig állt.

A kisfiú csak-csak nem értette meg, hova tűnnek a hőemberek. Kérdőre vonta apját, aki csak ennyit válaszolt, szomorúan tűnődve: Tudod kisfiam, a hőemberek korán halnak...



Manga Anett: Dunánál (Különdíjas)

## Karácsony üzenete

Az élet nem csak időtöltés, ha szeretet hatja át. A szeretet szabad, akár az idő. Múlttal táplálkozik, föl szabadult extázisban ragaszkodik a jelenhez, hogy aztán a jövőnek éljen. S mindezt oly önfelédtt engedelmességben, hogy amikor elfárad a lélek és a képzelet, a tárgyiasult világot is magáévá teszi. Teheti, mert Isten időről-időre átvérzi a folytonos mocskoknak kitett hit és bizalom, kevésbé divatos – minden korszakhoz illő, nem testreszabott – egyszerű ültözötét. Teheti, a szeretet csendjébe semmiféle zajjal nem lehet elnémítani. Szakadatlan folyamatosságban él. Benne helyet cserél a látszat és valóság, már nem következmény a vágy, hanem kiapadhatatlan energia forrás.

A visszafelé ható meggagdagodást, hatalmat, birtoklást az ébrenlét nehéz ellenállásával győzi le. A mindenségből rá eső, olykor elviselhetetlen, megsemmisítő nehézséget tagjaiban hordozza. Nem zúdítja környe-

zetére, mint a gazdagok vagy a politikusok. Kisrítatlan szemében mégis Nap ragyog; szembenéz azzal, aki megbántotta, számonkéri azt, ki jótettét sem tudja őszinte szóval megkoszorúzni. Tettét nem csomagolja ki, nem takargatja, pedig egyedül Ő tudja kikiáltani a világ fájdalmát. Megpihenni ül közös asztalhoz, ahol nem első és nem utolsó. Ismeri a megterített asztal közötti különbségeket, mégis megkülönböztetés nélkül, miként hó hallgat a meglepett fák alján – fogyasztja testét.

Alázata magasságában békességre bízta lép tovább, másoknak legyőzhetetlen akadálynak tűnő anyag- és lélek buckákon, meredélyeken. Mivel számára az élet nem csak időtöltés, hazavártak biztonságával teremt és ad. Amint magányosok mellé ül, a lélegzet felfakad, sercegni kezd a sötét és akárcsak Karácsony éjjelén, emberré formált élet születik.

Szűcs György

## Szűcs György

### Ne kényszerítsetek

Küzdök gyógyíthatatlan betegségben, mint porszem kifejezhetetlen hányadosa és naponta elretentem önmagam, hát ne kényszerítsetek – már múltban élek.

Mosoly szerettem volna lenni arcomon, s nem harcos kedve melabúnak. Semmire sem mentek velem, ha kényszerítetek! Ha hazamegyek makacsságomért felemelt kézzel feledkezem meg az együttélés írott, íratlan szabályairól. Kisemmizett jóság és egy nagy adag másvéleménnyel olyan csodát tesztek, hogy a jövő is visszanéz: beleolvashattok önmagatokba és gyülekezési szabadság címszavai között véresre ordíthatjátok az utcaköveket. Mosoly szeretnék lenni arcomon, mosoly és nem harcos kedve megrettent távolságoknak. Hát ne kényszerítsétek a múltat, még elretenteni önmagát és gyógyíthatóknak hazudja betegségét.

# VÁLLALKOZÓK - VÁLLALKOZÁSOK

## A Mohácsi Vállalkozók Egyesületének javaslata az Önkormányzathoz

A Mohácsi Vállalkozók Egyesülete, melyet a város vállalkozóinak egy csoportja alapított meg, feladatának tekinti, hogy a Mohács gazdasági életét érintő kérdésekben esetenként állásfoglalást alakítson ki. Az Egyesület ilyen témának tekinti az önkormányzati tulajdonú, de nem lakás célú ingatlanok kérdéskörét is. Ezeket az ingatlanokat a közelmúltig az Önkormányzattól bérelték, általában tüzelhelyiség céljára, vállalkozók, vállalkozások.

Az ez év nyarán megszületett, az Önkormányzatok tulajdonában lévő ingatlanok eladásáról szóló törvény lehetőséget adott arra, hogy ezek az ingatlanok rendkívül kedvező fizetési feltételekkel a bérlők tulajdonába kerüljenek, ugyanakkor a törvény kihirdetését megelőzően a város képviselőtestülete olyan döntést hozott, mely ezeket a bérleményeket kivonta a törvény hatálya alól.

Az Önkormányzat e döntése, annak ellenére, hogy különböző fórumokon ez ellen felszólalások történtek, a mai napig hatályban van.

A Mohácsi Vállalkozók Egyesülete a törvényhozói szándékot nem vitatja, az Országgyűlés által hozott törvényt tiszteletben tartja, ugyanakkor az Önkormányzat és a vállalkozók érdekeit is respektálja. Mostani állásfoglalásában a jelen helyzetből kiindulva próbál minden fél részére elfogadható megoldási javaslatot adni:

1. Az Egyesület tisztában van azzal, hogy a vállalkozói biztonság, a kérdéses üzletek színvonala, jó karbantartása, a szükséges fejlesztések csak magántulajdonú ingatlanok esetében biztosíthatók, ugyanakkor a jól működő vállalkozások munkaerő felszívó képessége és a helyi adóbevételek növekedése megfelel az Önkormányzat ér-

dekeinek.

2. Az előbbi taglaltakból kiindulva az Egyesület javasolja a kérdéses ingatlanok értékesítését az alábbi feltételekkel:

- Az ingatlanok jelenlegi bérlőinek elővásárlási joga van. Ez a jog 1 évig él, ezt követően az ingatlanok kerüljenek árverésre.

- Az előprivatizáció során megszerzett és 10 éves bérleti jogot nyert üzletek esetén a lejáratot követően az előzőekben taglalt feltételekkel legyen az ingatlan megvásárolható, azzal a kiegészítéssel, hogy közbeni vételi szándék esetén a bérleti jog lejártáig részletfizetési lehetőség illesse a vásárlót.

- Az ingatlanok felértékelését független értékelő szervezet végezze.

- Az ingatlanok értéke legyen az eladási ár, ennek kiegyenlítése egy összegben történjen.

- Az Önkormányzathoz befolyó pénz az Egyesület javaslata szerint infrastrukturális beruházásokra és intézmény felújításokra legyen fordítható 2/3-1/3 arányban, de megfontolandó a profitot hozó vállalkozásokba fektetés lehetősége is.

A Mohácsi Vállalkozók Egyesülete állásfoglalását a vitatott helyzet megoldására tett javaslatnak tekinti. Ezt az állásfoglalást megküldtük a képviselőtestület tagjainak és a Polgármesteri Hivatal vezetőinek, akiket az Egyesület tagsága a javaslat részletesebb ismertetése céljából egy személyes konzultációra is meghív. Az Egyesület reméli, hogy felvetése elősegíti a vitatott helyzet megoldását és a város jövő évi költségvetés tárgyalása során, a nem lakás célú ingatlanok értékesítése bevételelnövelő lehetőségként komolyan számba vehető.

Mohácsi Vállalkozók Egyesülete

## Üzleti ajánlatok (válogatás)

2. Magyarországi cégek romániai képviselőit vállalkozók.

6. Német kereskedő felvenné a kapcsolatot nagykereskedővel és kisebb varró üzemmellel. Kínál: mindenféle divatos ruhát, végben és kilóban maradék anyagokat, használt ruhákat, (angol v. német nyelvű választás vár)

7. Cseh gyártó cég kapcsolatot keres autós szervizekkel. Személy-, és teherautóba egyaránt használható, jó minőségű olajkeveréket kínál.

8. Gyógyszergyártáshoz és vegyi üzemek számára kínál nyersanyagokat egy szíriai exportáló.

10. Szlovák export-import cég importőrt keres, széles termékkálajához: nadrág, számítógép, speciális acélszerkezetek, szerszámok készítéséhez, fűrészelt fa beszerzése kívánásnak megfelelően stb.

14. Gyártókat, kereskedő-

ket és nyersanyag ellátót keres egy szlovén cég, aki önindítókkal, váltakozó áramú generátorokkal, gyújtás rendszerrel, relékkel foglalkozik.

18. Új-zélandi cég Új-zélandi és ausztráliai cégképviselőt vállal bútortermékek-ből.

19. Cseh cég bútorkészítéshez kárpit-szövetet ajánl.

23. Német ajánlat: szárított vargánya szállítóit keresi.

26. Építőipari szerszámok forgalmazásával foglalkozó német cég a következő szerszámok és szerszámnyelvek magyarországi gyártóit keresi: betonöngölő, flassterdöngölő, bontórúd különböző kivitelben, szegfejező, ácskapocs, különböző kivitelű hidegvágók, különféle lapátnyelvek (bükki, kőrís) keresztcsákánnyel, meszelőnyél, baltanyél, stb.

27. Bolgár cég szállítana Magyarországra fémme-

káló gépekhez különféle tartozékokat, vasárut. Érdeklí vegyesvállalat alapítása is.

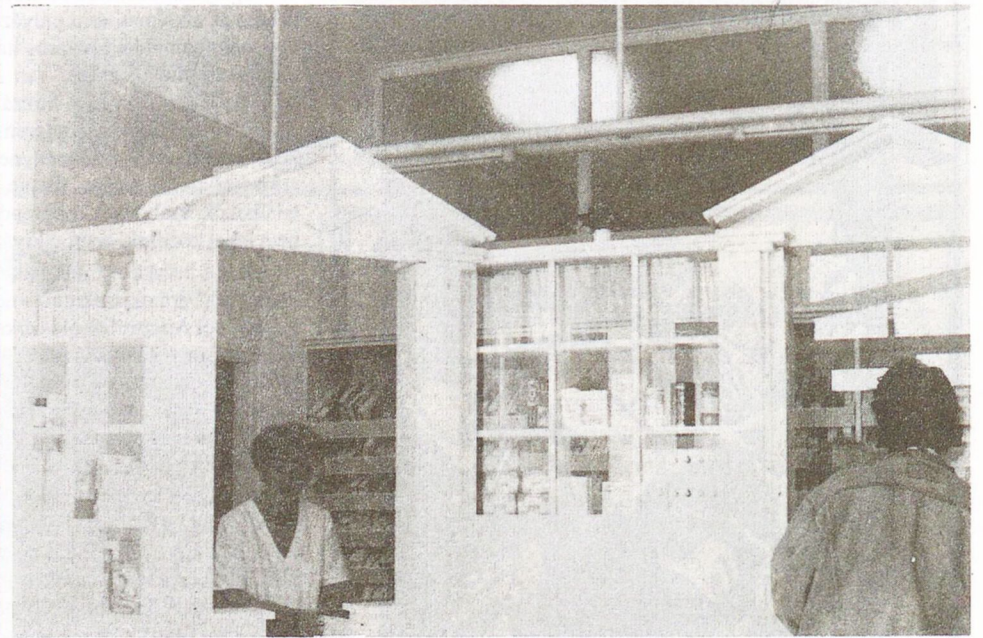
39. Bolgár cég keres magyar importőrt konzerv áruk, folyóbor, üvegházi zöldség szállítására.

40. Bolgár vállalkozó keres exportálót textilre hőkezeléssel felvihető képek beszerzésére.

42. Bolgár cég ajánl feldolgozatlan faanyagot és félig feldolgozottat.

49. Bolgár cég keres partnert hotel-restauráns befeljesítésére és közös üzemeltetésére. A létesítmény Kranevo faluban van (Várna megye) 4 km-re Albena-tól és 7 km-re az ARANY-HOMOK üdülővezetől.

Bővebb felvilágosítás a Mohácsi Kereskedelmi és Ipar-kamaránál (Mohács, Szabadság u. 4-6. Tel./fax: 69/311-916) a hivatkozási szám alapján, naponta 8-15.30 óráig.



## Szentháromság Patika

Korábbi számunkban már hírt adtunk a patika átalakítási munkálatairól. Teljesen új, finom eleganciájú berendezéssel, december 14-én kinyitott dr. Kernya István magángyógyszertára. A gyógyszertermékek, kötszerek stb. külön-külön raktárban kerültek elhelyezésre. A patika készletében különféle csecsemőápolási cikkek, gyógynövénykészítmények, állatgyógyszerek találhatók,

test és bőrápoló kozmetikumok.

Nagy készlettel, a folyamatosan megjelenő új gyógyszertermékekkel állnak a lakosság rendelkezésére.

Nyitvatartási idő:

Hétköznap: 8-17 óráig

Szombaton: 8-12 óráig.

Sz. É.

## Egészséges táplálék

A Kernya név már három generáció óta kapcsolódik a zöldségfélék termesztéséhez. A több évtizedes tapasztalat hozzájárult a Kernya-féle zöldségfélék csúcsminőségéhez.

1992-ben kezdődött a zöldségfélék konzervipari feldolgozása. Az eredetileg kitűzött célt az innovációval valósítják meg: vagyis a magból a természetesen keresztül az áru konzervként való feldolgozásáig végigviszik a folyamatot. Így a fogyasztó a legjobbat kapja. A minőség szempontjából fontos szerepet szánunk a szerződéses termelésnek. Gondosan kiválasztott, különösen megbízható gazdálkodók termesztik 92-93-tól a feldolgozásra legalkalmasabb zöldségfajtákat. A jelenleg termesztett paprika, uborka, káposzta, paradicsom termékeket



Dr. Kernya István

növények növekedjenek. A zöldségfélék betakarításánál különösen ügyelnek arra, hogy

ízletes, egészséges zöldség kerüljön a KERCON üvegekbe. Néhány zöldségféléknél a szerves művelés szigorú szabályai szerint trágyázzák és ápolják a növényt, a növekedést gyorsító trágya és kémiai permetezőszerek használata szigorúan tilos. Ezzel a természetes termeléssel a környezetvédelemhez is hozzájárulnak a mezőgazdaságban. A szerződéses termesztés következtében a KERCON termékeket már virágzó állapotban megismerik és pontosan ellenőrzik az éretést. Európában ezzel úttörők közé számítanak és dr. Kernya István, a KERCON Konzervipari Innovációs Központ vezetője bízik abban, hogy termékeik ismertté és közkedvelté válnak.

Vica

A Mohácsi Révhajózási Vállalat kompjai és hajói külső felületét reklámozás céljára értékesíti!

Felvilágosítást ad:  
Székelyi Györgyné  
Tel.: (69) 311-129.

## Mohácsi Farostlemezyár Rt.

- álmennyezet készítéséhez
- faburkoláshoz
- kárpitos munkához

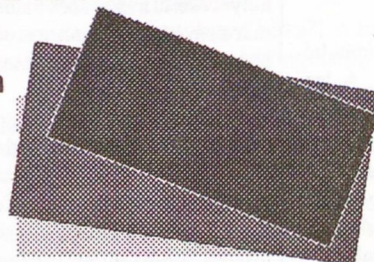
- tetőszigeteléshez
- bútorok készítéséhez
- épületasztalos munkákhoz

használgon

FAROSTLEMEZTI

**MOFA**

Értékesítés kicsiben és nagyban  
Mintaboltból - raktárról  
7700 Mohács,  
Budapesti u.  
Tel.: (69) 311-922



**B & B**

Sport-Játék-Horgász-cikk

A

**LEGO**

partnerüzlete

Babakocsik, járókák,

etetőszékek

Szabadság u. 22.

Tel.: 311-603

Sportcipők és Sportruházat

# Múltidéző

## Mozaikok Mohácsról 100, 25 és 5 évvel ezelőtti újságok alapján

Mivel itt a karácsony, gondolkodjunk el a száz évvel ezelőtti született, Béke című íráson!

„Békesség a földön a jóakarátú embereknek”

E mennyei szóval hirdették közel kétezer év előtt az ég angyalai a Megváltó születését. Evvel a mennyei szóval üdvözlik egymást az emberek a mai napon, az emberré lett Isten fia születésének évfordulóján is, békét és boldog ünneplést kívánva egymásnak.

De vajon teljesül-e az emberek jó kívánsága, béke utáni vágya? Csakugyan béke uralkodik-e az emberek között, béke honol-e a keblekben?...

Korunk embere nem ismer gátakat céljainak elérésében. A hatalmasok bírva mindig éhes, az epigonok követik a nagyokat.

Béke van. De a szeretet, testvériség frázissá törpültek. Minden eszköz jó, mely célhoz vezet a létért való küzdelemben. A gyengék letiprása „magasabb” érdekből történik. Az igazságtalan fosztogatás a „létért való küzdelem” mezében végzi embertelen munkáját. A „létért való küzdelem” jelszó alatt embertársát nyomorba taszítva, annak szerencsétlensége, boldogtalansága árán szerez magának jólétet, földi boldogságot az ember...

Nincs igazi béke az emberek között, nem honol valódi béke az emberi szívekben – és ezért nincsen igazi boldogság sem. Mert nem hatja át az emberek kebleit a szeretet, melyet hogy hirdessen az Isten, emberré lett...

Csak ahol az önzetlen és őszinte szeretet honol, ahol az irigységet és gyűlöletet az egymás hibáinak és gyaló tévedéseinek nemes elnézése váltja fel: csak ott lehet boldogság, megelégedés, csak ott honol béke.

Legyen béke közöttünk. A ma közel kétezer esztendeje született Megváltó által hirdett szeretet melengesse kebleinket, és ne csak füleinket, de szíveinket is tárjuk fel az andalító mennyei karének befogadására: „Békesség a földön a jóakarátú embereknek.”

A kiadók idén is sok szép könyvvel örvendeztették meg az olvasókat – igaz, borsos áron. 1893-ban egy Karácsonyi album megjelenését hirdették.

„Valósággal irodalmi esemény számba megy az a nagy és felette gazdag album, melynek tervezetét most kapjuk. A Magyar Hírlap (József körút 47.) adja ki ezt a párját ritkító gazda(g!)sággal kiállított albumot, még pedig egészen ingyen előfizetőinek...”

Napjainkban számítógépes és nyelvtanfolyamra járnak az emberek, egy évszázada patkolási tanfolyamra volt szükség.

„A patkolási tanfolyamon, melyet Pécsen e hó 2-án fejeztek be, városunkból részt vett Szekeres Sándor kovácmester, ki „jeles” bizonyítványt kapott. A december 2-án tartott vizsgán Kardos Kálmán főispán nyilvánosan megdicsérte fiatal, iparkodó kovácmesterünket...”

Egyre inkább terjed az 1990-es években a nem az orvosokra bízott gyógy mód. A XIX. század végén ezt a tevékenységet büntették.

„Kuruzsló

Plank Katalin, férjétől elválva élő 30 éves villányi nő, kártyavetéssel, kuruzslással, ráolvasással, szóval mindenféle betegség gyógyításával, vagyis a törvény által tiltott módon kereste kenyerét... Urszits Illés somberek lakostól 40 frtot, Bernhardt András somberek lakostól 11 frtot csalt ki. Az utóbbinál siketéma nővérenek gyógyítására vállalkozott. De a dunaszekesdi csendőrség neszét vette a dolognak, letartóztatta a kuruzsló és csaló nőt, s e hó 12-én a mohácsi járásbíróhoz kísérte...”

Huszonöt évvel ezelőtt a környezetszennyezők megakadályozták a karácsony gondtalan megünneplését.

„Mohácsott a vízkivételi mű a Duna olaj szennyezettsége miatt tegnap rövid időre megszüntette működését, ezért a vízszolgáltatásban némi kiesés volt. A szennyezettség előre láthatóan ma már megszűnik.”

Végül egy húsvéthoz inkább kapcsolható hír következik – a nyulakra inkább akkor van szükség. De mit tegyünk, ha a számadás év végén esedékes.

„Jól jövedelmez a nyúltartás Mohács térségében a kistermelőknek. A Mohács és Vidéke ÁFÉSZ minden eddiginél többet, 200 tonna nyulat vásárolt fel az idén.”

Összeállította:

Sándor Valéria, könyvtáros

## Jata – kopoltyúrok professzora

Mohácsban él egy fiatal ember, akinek konyhaművésze, szakmásterete megmutatkozik főztjeiben, a vendégek tiszteletében. Léopold Zoltán, ki 23 éve dolgozik a szakmában – ebből 13 éve a mohácsi Halászcsergőben – nem ad ki keze alól odakozmált, rosszul fűszerezett, élvezhetetlen ételt. Erre büszke! – holott a közelmúltban elnyert mesterszakácsi címe, legalább ilyen elégedettséget jelenthetne számára.

Munka közben találtam a csárda konyhájában. Dolgozott, mint máskor, hiszen a mesterszakácsi címig is kitaró, tiszteletes munka vezetett. Útján kollégái és nagyrebcsült főnöke segítettek. Nagy Tibor ajánlotta a megítéltel címre, aki maga is szaktekintélye szakmájának – nemcsak hazánkban, a világ számos országában öregbítette már a mohácsi Halászcsergő jó hírét –.

A Magyar Szakácsok és Cukrászok Szövetsége Elnöksége és Mesterbizottsága elfogadta „Jata” jelölését, hiszen nem marad visszhang nélküli az, hogy a mohácsi Halászcsergőben gasztronómiai élményben részesült – ha csak a közelmúlt időszakát vesszük – Antall József, Göncz Árpád, dr. Habsburg Ottó, Tócs László és sorolhatnám Angelo Acerbi pápai nunciustól a kínai nagykövétig, vagy a világ legkisebb emberétől Mohács és környékének lakosságáig. A vendégkönyv dícsérő és elismerő szavakkal követi végig a munkás hétköznapokat, a kiemelt rendezvénye-

ket, a mohácsi Halnapokat. Ez utóbbival vendégszerepeltek már kétszer Ausztriában, számos alkalommal hazánk különböző szállodáiban és legutóbb Mohács testvérvárosában, a

Mohácsról és a csárdáról szóló képekkel, zenével, személyzettel és nem utolsósorban a jellegzetes mohácsi halászlével, halpörkölttel és túrós csuszával bemutatkozó kollek-

ció, a Magyar Szakácsok és Cukrászok Szövetségének elnöke és Lukács István, a Szervező Bizottság elnöke vett részt.

Lajosmizsén az új Tanyacsárdában került sor 16 szakács és 6 cukrász megmérettetésére. Jata hidegtálat (halvariációk) és egy ötfogásos ételsort készített. Halvariációban töltött csuka, süllő tekercs, angolna töltve, az ételsorban süllő filé kapormártásban, fácánleves, szűzmezei variációk zöldséges körettel, mogyorótorta és sajt szerepelt. A vendéglátók e jelentős ünnepén 500 szakember bírálta, dícsérte a mestermunkákat. Nagy megmérettetése volt ez jelöltnek és ajánlónak egyaránt. Fontos, hogy a főnökök bemutatása és ajánlása a jelölt addigi munkájára, eredményeire, tényleges képességére épüljen. A nagyszabású rendezvény fő érdekessége az oklevelek átadása mellett, hogy a gasztronómiai költeményeket nem kóstolják meg, – esztétikum alapján dönt a zsűri – tombola nyereményként kisorsolásra kerülnek. Zoli tájja a főnyeremények között talált gazdára.

Körülöttünk hangos, étkező csoport. Nem zavarja jelenlétük, nem kritizál (talán mások főztjét sem), örömmel beszél megélt élményeiről, terveiről. Nekem mégis legmegkapóbb, ahogy sok-sok étel között „arról” is beszélt. Legkedvesebb a kelkáposzta főzelék oldalassal, ahogy édesanyám készíti – nem úgy, mint én.

Szűcs György

„Dicsőség mennyben az Istennek, Békesség földön az embernek.”

## Advent koronája

Mikor a király fejére teszik a koronát, beteljesedik küldetése. Így teljesedik adventünk is. Megtiszított várakozásunk már jelzi, hogy közeledik a beteljesedés: leszáll közénk a Megváltó. Minden esztendőben, így karácsony táján, mindenki szívébe bekopog. Hogy lesz-e bebocsájtás, csak rajtunk múlik. A beteg, nagy beteg világnak soha nem volt ekkora szüksége erre a kópogtatásra. A karácsonyi gyermek szelídsége, a betlehemi család üzenete mindig a béke, a megítéltel, a szeretet hordozója volt.

Heródes vérgőzös hatalma sem lehetett úrrá karácsony tiszta eszmekörén, pedig a jászol fényében már kivehető volt a kereszt

árnyéka. Ez az ünnep mégis az öröm, még akkor is, ha huszadik századunk embert elveszejtő történelme nem mindig enged meg, hogy kibontakozzék bennünk ez a képesség. Ember ember ellen csatázik, s lehet, hogy még a Szentestén is ropogni fognak a fegyverek, s a csatazajtól nem hallják a Messiás kópogtatását. Mégis hinnünk kell az Isten gyermek megváltó erejében! Hinnünk kell úgy, ahogy a pásztorok tették! Az angyali üzenetnek el kell jutnia hozzánk is! Hinnünk kell, hogy a pásztorokkal együtt mi is leteheszük szívbeli ajándékainkat a Kisded lába elé, hogy megbocsájtó szelídséggel forduljunk egymáshoz, hogy legalább a karácsonyi ünnepkörben

gyakoroljuk embetségünk legszebb megnyilvánulását: az egymásnak kezét nyújtó ember karácsonyi gesztusát.

A betlehemi gyermek előtt királyok is hódoltak. Olyan királyok, akik tudták, hogy a földi múlt hatalom csak talmi, a hatalom gögje zsákutca. Megértették karácsony misztériumát, hogy minden jó csak a lélekben lakozik, hogy a világ kihívásainak csak akkor felelhetnek meg, ha letérdelnek a betlehemi jászol előtt.

Bízunk abban, hogy az ezredvég a hatalmat szolgálatnak tekintő pásztorlelkű emberek lesz!

Lajdi Klára

## Szeretetlenjeim

Békés, meleg otthonban vacogtam, fájni kezdett a hátam, mikor kezembe került Ádám 13 éve írt levele, és arra a verőfényes, füledt nyárra gondoltam, ami ott volt Kőszegen.

Állami kisegítő iskola területén „művésztelep”, unatkozó és tettekre kész felnőttek, aranyos jópofák, nagyreményűek és kedvesek. Gondolkodók és romantikusok, kiegyensúlyozottak és lelkesek. Élményekre éhesek.

Csodálatos rajzok, képek születnek a művésztelepen, a világ kitarult előttünk.

Akkor jöttek elő szállásunk nagyudvara irányából az „öslakók”. Ádám, Feri, Pista és a kicsinyek. Tizen, huszan, nagyon sokan. Kérdeztek. Kérdezték, ki vagyok, mit csináljak, miért csinálom. Kérdezték, nézhetik-e, amit csináljak, megmutatom-e nekik, mi van nálam, kérdezték, adhatnak-e valamit, kérdezték megengedem-e, hogy itt legyenek, kérdezték elmondom-e előljáróknak, hogy itt voltak? Ők ugyanis semmit el nem fogadhatnak (nem is kérhetnek), nem zavarhatják senki

emberfia nyugalomát. Verébcsoportjuk hessentésre szétrébbent és visszaosont, egyre szűkebb kört vonva bárki köré, aki ottmaradt nekik egy kicsit. Megszólításukban mindig csak az egyes szám harmadik személyű alakot használva újra és újra jöttek, kérdezték és néztek rajzolás közben, hol szétszéledtek és megkeresték természet-anya-jukat. E Koszos kis körmeikkel kicsiny rovarokat emeltek tenyerükbe és beszéltek hozzájuk. Szóltatták őket, hogy figyeljenek rájuk, maradjanak velük. Hozták hozzám is rovarbarátaikat, növényleveleiket, virágaikat és nekem ajándékozták. Kérésükre tovább kellett csinálnom rajzomat, de elgyengült lélekkel, meggyőződés nélkül folytattam. – Maradtam volna nekik, de meg nem fejtető jelle fegyelmelzetten szaladtak a kezdődő foglalkozás vagy étkezés színhelyére.

Volt, amikor hiába vártam őket, nem jöttek. A nagy csapat – valahol Európában – egymással maradt. Nyári jeges szél hozta felém énekhangjukat. Himnuszukat énekeltek. Éne-

kük sikoly volt.

Itt most közreadnám Ádám levelének fő részeit az ő emlékezetes stílusában:

„Március 19 Kedves János bácsi! Neharagudjon hogy ilyen későn írok levelet neki sokszor gondolok vissza a Kirándulásra meg a szép rajzokra amit tetszett festeni másokról János bácsi legyen Szives válaszolni levelre és a Kati is írt nekem és kaptam tőle Karácsonyra pulovert majd ha eljön meg mutatom János bácsinak alig vártam hogy írjak neki levelet én alura írom le a címet a rajzom közepes János bácsi küldjön róla fényképet és még a varburgjáról is mert nekem nagyon tetszik a kocsis meg volt a félelmi Bizonyítván hogy őszinte legyenek a Matek nehezebb a többi ből mind megfelelek János bácsi a címet leírom neki legyen szives Irni nekem levelet hol tetszik dolgozni? maszekol is János bácsi?

János bácsi megünnem e Kirándulni Nyáron mást terveztem hogy emegyünk e erre majd megírom hová gondoltam János bácsi

szeretném ha majd nyáron vezethetném a Kocsiját majd mert annyira bent vagyok és igen vágyom erre a pillanatra legyen szives Irni János bácsi üdvözlöm Ádám nagyon izgulok várom levelét Irjon Üdvözlő Ádám Irjonjő pihenést”

Kicsinyeim, Ádám és valamennyien!

Sorom, sorsom még mindig elég jó ahhoz, hogy eszembe jussatok, sírjak értetek.

Ádám, akkor azért nem válaszoltam Neked, mert igazságtalannak tartottam volna, hogy csak Neked. Azért sem válaszoltam, mert úgy gondoltam, hogy a reménytelenséghez jobban szokva vagyok, mint a reményhez. Mégis, tudom, védetlen vagyok minden olyannal szemben, ami benneteket sújtott, erőm nincs segíteni, erőm nincs felejtetni...

Adjon a Jóisten elviselhető Karácsonyt, – csodálatos szabad világunkban bárhol is vagytok.

Kedves János

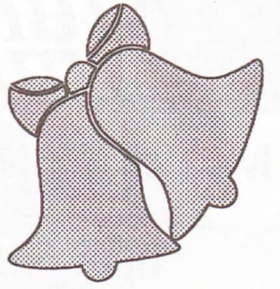
## Szent Erzsébet Karácsonya

Árpádházi Szent Erzsébet 1207-ben született és 1231-ben halt meg. II. Endre király és merámi Gertrúd gyermeke. Négy évesen került Thüringiába, Wartburg várába. Férje halála után ronkoni elveszik tőle a pénzekezelési jogot. Így már nem tud juttatni vagyonából a szegényeknek. Ezért otthagyja a kényelmes életet, hogy a szegények között élve továbbra is segíthessen rajtuk. A kis városkában nem volt ember, aki meg ne tapasztalta volna segítőkész szeretetét.

Azonban hiába zörgetett a jól ismert emberek

kapuin, nem fogadták be. Végül a vendégfogadós az istállóban adott neki fekhelyet. Lelkében titokzatos öröm ébredt, mert Krisztushoz hasonlónak érezte magát.

Az Isten fia istállóban született. Az éjféle harangszót hallva elment a szerzetesek templomába. Kérte a szerzeteseket, hogy énekeljék vele együtt a „Téged Isten dicséretünk” éneket, mert Isten nagyon szereti őt. Aztán visszatért az istállóba, hogy a szalmán lepihenhessen.



Rovatvezető: Szaksz Éva

### Ötlet

#### Hogyan lehet házilag pezsgőt készíteni?

Kell hozzá egy literes szódászfifon, ezt jól kimossuk, a belső műanyagcsöveket kivesszük belőle. 3/4 részig megtöltjük borral (ízlés szerint lehet édes, savanyú, fehér, vörös), 2 mokkáskanál kristálycukrot teszünk bele, összerázzuk.

2 db patront belenyomunk és hűtőbe tesszük a szifont.

Szilveszterre legjobb reggel elkészíteni és éjjelkor már fogyasztathatjuk. Felhasználás előtt a szifonfejet óvatosan csavarjuk le és rázás nélkül öntsük ki a házi pezsgőt poharakba.

#### Érdekességek a kávéról

Több mint ezer esztendeje ismerik a kávé.

Hogy hogyan jöttek rá a kávécserje (Coffea arabica) értékére, arról számos legenda szól, közülük az egyik így hangzik: sok száz évvel ezelőtt egy kolostor apátja észrevette, hogy a kávéfűvel benőtt legelőn a kecskék rendkívül virgonckokká váltak. Az apátot boszszantotta, hogy a szerzetesek a hosszú egyházi szertartások alatt el-elbóbiskoltak, s az a bizarr ötlete támadt, hogy a kávécserje természetéből készült főzetet próbából megittja velük. A hatás oly kedvező volt, hogy a kávé hosszú időre a vallási rituálé részévé vált.

A kávé őshazája Etiópia. De korán meghonosodott Dél-Arábiában is, és főleg az arabok révén terjedt el más országok-

ban is. A középkorban Egyiptomon és Szírián keresztül Törökországba került, itt nyíltak az első kávéházak, azaz kávéházak – a kávéházak ugyanis az utcán sátrakat állítottak fel. Európába a velenceiek hozták a kávé. S az első mai formájú kávéhoz 1640 körül nyílt meg a lagunák városában. A kellemes zamátú ital gyorsan közkedvelt lett Európában. Marseille-ben 1671-ben nyílt meg az első kávéház. A nagy hírű bécsi kávéházak úttörője Johan Sobieski volt, 1683-ban.

Hazánkban a török hódoltság idején terjedt el.

A Nemzeti Múzeumban egy kávéfőző „ibrik” mellett a következő felirat található: „A kávé is török közvetítéssel jelenik meg első ízben a budai várnál 1579 karácsonyan. A délszláv Balázs mester az első pesti kávé. A tankönyvbe a Vízi-kapu utca 24 alatti kávéfőző 1714-ben jegyezték be”.

#### Recept másnaposság ellen

Prairie Hen

Hozzávalók: 2 öntet ecet, 1 kávéskanál Worcestershire-mártás, 1 egész tojás, 2 öntet Tabasco (ha nincs, szórjunk rá kevés csipős paprikát vagy két csepp piros aranyat, sót, borsot)

Kis borospohárba öntjük, csukott szemmel igyuk!

#### A szeretet minden nyelven ugyanazt jelenti...

Karácsony minden nemzetiségnek, minden családnak, minden embernek a szeretet ünnepét jelenti. Egy nap, amikor a gondok, viták elcsitulnak, s a szenteste pillanatokra, órákra közelebb hozza és megerősíti az egy helyre tartozás érzését.

Mohács soknemzetiségű város: sokacok, svábok, magyarok, horvátok, szerbek és cigányok élnek egymás mellett, s karácsonykor mindenki saját népe szokásai szerint ünnepel. A cigányságnak régen és most is szent ünnep volt ez a nap. Azok a törzsek, amelyek megállapodtak már, lakóhelyükön, a vándorlók pedig általában ugyanarra a helyre tértek vissza, hogy együtt ünnepelhessenek.

Hogyan zajlott le ez a nap?

A család első teendője volt, hogy az első szobából kivitte az összes bútor. A szoba kiürítése után az édesanya az üres helyiség földjét szalmával szórta be, s úgy ágyazott meg: a szalmára plédeket, kispárnákat tett. A szobában a személet nem sópörték össze, mivel az szerencsét hoz.

Gy.Zs.



## Karácsonyi hagyományok



### Karácsony az ortodox keresztény egyház szerint

1054-ben vált ketté a római katolikus és az ortodox (pravoszláv = pravo: igaz, szláv: dícsémi „igazhitt”) egyház, addig kollektív vezetése volt mindkettőnek. Ekkor minden keleti nyelvnek megalakult a saját egyháza, ez azonban nem jelentette az alapegység szétesését, csupán arról volt szó, hogy mindegyik külön élte a maga keresztény életét, de ha dönteni kellett, azt az összesített keleti egyház püspökkarátette. Így alakult tehát az egyetlen keresztény vallásból két keresztény egyház.

Azt talán sokan tudják, hogy a pravoszlávok január 6-án ünneplik Jézus születésének napját, a karácsonyt. Ennek az az egyszerű oka, hogy ők a Julianus naptár szerint tartják ünnepeiket, a római katolikus egyház pedig a Gergely naptár szerint. A Gergely naptárt Gergely pápa rendelte alapján a Lilius testvérek dolgozták ki, megreformálván a Julianus naptárt, s munkájukkal 1582-ben végeztek. A keleti egyházat nem értesítették a változtatásról, így ők az eredeti, régebbi naptárt használták, használatuk továbbra is. Innen a 13 nap differencia, s ezért esik január 6-ra a kará-

csony, melyet megelőző ugyanaz a 4 hetes adventi böjtidőszak, ami a római katolikus vallásúknál is érvényben van. Van, akik valóban szigorúan betartják a 4 teljes hét böjtjét, de a többség számára a szerda és a péntek a „szent keresztnek szentelt” napok. A pravoszlávok már a Szent Miklóst megelőző napon készülnek valamilyen karácsonyra, ezen a napon ugyanis kis talkákba búzát ültetnek (nálunk Luca napján), melynek közepére egy üveget állítanak, ebbe a szent estén majdan víz, olaj és méces kerül. A magasra törő búza közt a karácsonyi ünnepek alatt ez a méces fény adja majd a „meleg”, az ünnep hangulatát. A betlehemezés is a miénkhez hasonló formában létezik, így hát ennek részletezése nem szükséges. Elérkeztek hát január 6-hoz: az ünnepvárás már délen elkezdődik, amikor ebéd után egy pénzérmét magában rejtő kalács kerül az asztalra, majd szétosztásra az asztal körül ülők közt.

Az első letört darab a házigazdáé; a második azé, aki elsőként tér be a házba karácsonyi jókívánságaival; a harmadikat félreterezik annak, aki vándor-

ként esetleg bebocsátást kér; s a többi a családtagok közt osztódik el. Aki megtalálja a maga kalácsdarabjában a pénzt, elteheti azt. A szentestén még mindig böjtös ételek kerülnek terütekre, főként növényi eredetűek, gyümölcsök, sóba-vízbe bableves, dió, méz, befőttek stb. Ma már sok helyütt megengedik a hal fogyasztását is, bár az fejedelmi ételnek számít.

De még mielőtt megterítenék az ünnepi asztalt, a terítő alá szalma kerül, szimbolizálva a betlehemi istállót. A szalmát hozó emberek Jézus születésével kapcsolatos énekekkel vonulnak be, s a földre is terítenek belőle. Régen a gyerekek ezen a szalmán aludtak ezen az éjszakán.

A háziasszony pedig búzát szór a szalmát hozók felé. Az est fénypontja annak az ünnepi kalácsnak a bemutatása, mely csak 8 nap múlva, vagyis Újévkor (január 14.) kerül felvágásra. A süteményes tortára búzát hintenek, s erre kerül a kalács, mely tele van ünnepi díszekkel: búzakalász, rózsa, boroshordó stb.

Karácsony másnapján feloldják a böjtöt, ekkor már másfajta – nem csupán növényi ere-

detű – ételek is az asztalra kerülnek.

Az éjféle mise az ortodox egyházban is megtartatik, csak hogy a liturgia részei természetesen mások, mint a római katolikus miséé. A legérdekesebb talán az, hogy úrfelmutatókor és áldozáskor nem ostya színében jelenik meg Jézus, hanem 5 kis kovászos kenyér formájában. Ezeknek a kenyéreknek alsó és felső része Jézus két természetét, az istenit és az emberit szimbolizálja. S hogy miért éppen öt kenyér? Ez is jelképes, Jézus a Biblia szerint ennyi kenyérral lakatta jól a sokaságot az éhínség idején.

A karácsonyi ünnepek alatt a megszokott „Jó reggelt”, „Jó napot”, „Jó estét” eltűnik az emberek szájáról, s egészen újévig ez a kettős köszönés lép érvénybe:

– „Xristos se rodi” (Jézus megszületett)

– „Voistinu se rodi” (Valóban megszületett)

A rövid egyháztörténet és a karácsonyi hagyományrendszer Szepevan Radovan pópa elmondása alapján került papírra.

Antoni Andrea

### Régi karácsonyi szokások

Hogyan ünnepezték régen a svábok a karácsonyt?

Erről kérdeztem Hoffmann Jánosné, a Mohácsi Németek Egyesületének tagját.

– Nálunk a családban karácsony előtt négy héttel megkezdődtek az előkészületek, ezek közé tartozott a nagytakarítás, az udvar díszítése fenyőágakkal, az ablakokba gyertyadíszek helyezése. Gyermekkoromban, a 30-as években szüleimmel külön laktunk a nagyszülőktől, ezért karácsonykor a család összejött a nagyszülőknél. A fenyőfát az ún. tisztaszobában állították fel, itt volt a leghidegebb, s ez a fának jó volt.

– Milyen díszek kerültek a fenyőre és ki díszítette fel?

– Titokban a nagymamám a következőket tette fel a fára: – mivel abban az időben szaloncukor még nem volt – diót, aszalt szilvát, saját készítésű süteményeket, csokoládé figurákat, rózsafüzért. A szerény ajándékok a fa alá kerültek, minden-

kinek névreszólon, a gyerekek ajándékai között volt rongyba, fából készített játékok, mézesbábok. A karácsony másnapján szokás volt a vendégeskedés, a komák látogatása, a pincékben borozgatásra összejött a rokonság.

– Milyen hagyományos ételek kerültek az ünnepi asztalra?

– Elmaradhatatlan volt a húsleves, különféle mártásokkal, a töltöttkáposzta, a túrós és mákos tészta. A karácsonyi készülődésnél nagyon fontos volt a lelki rákészülés, nálunk a családban mindig nagyon szép bensőséges ünneplés volt és ez máig is sikerült megőrizni. Unokáim külföldön tanulnak és nagyon várják ilyenkor a családi együttlétet, amikor közösen énekelünk, beszélgetünk, megajándékozunk egymást és természetesen a családi tradíciók szerint elmegyünk az éjféle misére.

Vica

### „Nagnéni beigli receptje”

Az elkészítés módja:

1 kg lisztet, 40 dkg margarint (vagy vaját), 3 egész tojást, 3 dkg élesztőt langyos tejben felfuttatva, 15-20 dkg cukrot összedolgozzuk. 1/4 órát pihentetjük, majd 6 cipót készítünk belőle, a cipókat kinyújtjuk, ízlés szerint mákkal, dióval, mazsolával megtöltjük, összetekerjük, tetejét tojássárgájával megkenjük. A 6 rúd beiglit kiolajozott tepsiben közepes lángon kb. 40 perc alatt megsütjük.

A kívánt mennyiséget felszeleteljük. A többi fóliába légmentesen mélyhűtőbe tehetjük, a közelgő Szilveszterkor ismét csemegézhetünk belőle.

Kedves Olvasó!

Ha kipróbálta, kérjük írja meg véleményét!

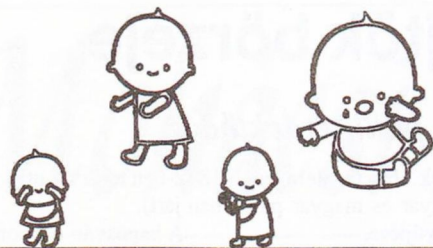


Az ICO Írószer cég országos pályázatát hirdette a papírtoll reklámzárasára, és pénzdíjas kirakatversenyt rendezett.

Baranya megyéből 3 üzlet, Mohácsról az Egri Istvánné tulajdonában lévő „Léda” (Dózsa Gy. u. 27. sz. alatti) papírbolt nevezett be a versenyre. December 16-án volt az eredményhirdetés Budapesten, a „Thermál Aquincum” Hotelben és II. helyezést értek el. A kirakatrendezője Bosnyákné Amrein Mónika volt.

Gratulálunk!

A pályázati fotót Schindl József készítette.



# Könyök-buckó.



## Az Alexandra könyvesbolt ünnepi ajánlata

Lovak világa	1790 Ft
Magyar történelem gyermekeknek	699 Ft
1000 kérdés – 1000 válasz	750 Ft
Legkedvesebb meséim	650 Ft
A Dzsungel könyve	398 Ft
Számolás színező	98 Ft
Móra Lexikon I-II	2750 Ft
Sport krónikája	3025 Ft helyett 2500 Ft
Erdő-mező növényei	595 Ft
<b>Kazetták</b>	
Guns N' Roses – „The spaghetti incident”	690 Ft
Supra Hits – Sensation	600 Ft
Mesemondó Pap Rita	460 Ft

December 24. Összüléinknek, Ádámnak és Évának az ünnepe, de a nép karácsony szombatjának, szentvedeje estjének, szentvedestének is nevezi.

Mindnyájan ismerjük a bibliai történetet, hogyan teremtette meg az Úr Ádámot és annak oldalbordájából Évát, hogyan csábította el őket a kígyó, hogy Isten tilalma ellenére egyenek a tudás fájának gyümölcséből, s mi lett mindennek a következménye: száműzetés a Paradicsomból. Azóta bűnhődésnek az asszonyok fájdalmak közepette szülik gyermeküket, s a férfiak arcuk verejtékével keresik meg kenyerüket. Ám Isten később megígérte, elküldi egyszülött fiát, hogy megváltsa az emberiséget az eredendő bűntől. Így született meg december 24-ének éjszakáján Betlehemben egy istálló jászolában a kis Jézus, s kapcsolódott össze a két ünnep egyetlené.

## Az én örööm

Én szinte mindig boldog vagyok, mindig örülök valaminek. Ha meghallom azt a szót, hogy öröm, pillanatok jutnak eszembe. A mindennapok örömei, kis dolgok: süt a nap, jó idő van, kaptam egy jó jegyet, megdícsértek, jót beszélgettünk, névnapok, születésnapok, karácsony, húsvét, családi évfordulók. Ezekben a titkozatos, a készülődés az öröm. Adni, kapni egyaránt örömet szerez mindenkinek. Sajnos azt is észrevettem, az emberek sokszor későn tudják meg, hogy örömben, boldogságban éltek. Ha jólét, gazdagság, egészség és békeség van, nem veszik észre, csak ha elvesztik valamelyiket. Nem szeretnék én is így járni, ezért a mi családjunkban igyekszünk a mindennapok kis örömeit adni és kapni egymásnak.

Sas Dóra

6. osztályos tanuló, Park u. ált. Iskola



## Betlehemezés

A magyar karácsonyi ünnepekör egyik legkedvesebb szokása a betlehemezés. Ebben a hagyományos játékban Jézus születésének eseményei elevenednek meg, ma már inkább csak a Szent Család szálláskeresése, a pásztorok imádása, esetleg a háromkirályok látogatása, többnyire gyermekek előadásában. A középkorban azonban az egész karácsonyi eseményt felnőtt férfiak mutatták be misztériumjátékok keretében a templomban. A 19. századtól a betlehemezés két formáját láthatjuk: a bábokkal és az élő szereplőkkel megjelenített karácsonyi játékokat.

Betlehemes játékaiknak a legarchaikusabb rétege Erdélyből származik, ezek egyes részletei, motívumai a 17. századig vezethetők vissza.

Betlehemezni általában karácsony délutánján indultak a fiatalok, s késő estig sorba járták a falu portáit. A játékban rendszerint a pásztorok, az angyalok és a háromkirályok szerepeltek, otthon készített, egyszerű jelmezekben. Magukkal vitték azt az előre elkészített kis templomot, melynek belsejé-

ben a bibliai események főszereplői voltak láthatók, a háromkirályokat vezető csillaggal.

Kissé kibővített változatában már több szereplőt is találhatunk a betlehemes játékban. Ilyenkor a cselekmény többnyire avval indult, hogy Mária és József szállást kerestek, de a gazdagok nem fogadták be otthonukba, az istállóba küldték őket, amiért később természetesen megbűnhődtek. A mezőn alvó pásztorokat angyalok keltegették, hogy induljanak a megszületett kis Jézuskát üdvözölni, de azok együgyűségükben minduntalan félreértették a szót, s ebből sok humoros fordulat támadt. Mikor azonban végre felfogták a jó hírt, jószívűségükben szegénységük ellenére is legkedvesebb jószágait, terményüket vitték a Kisdednek, s versekkel, énekekkel köszöntötték őt. Csatlakoztak hozzájuk a napkeleti bölcsek (más változatban a háromkirályok: Gáspár, Menyhért, Boldizsár) is értékesebb ajándékaikkal. A betlehemezés általában adománykérő szöveggel, jó kívánságokkal zárult, mire a háziak megajándékozták, megvendégelték a hozzájuk betérőket.

## Dsida Jenő:

### Itt van a szép karácsony

Itt van a szép, víg karácsony, élünk dión, friss kalácson: mennyi finom csemege! Kicsi szived remeg-e?

Karácsonyfa minden ága csillog villog: csupa drága, szép mennyei üzenet: Kis Jézuska született.

Jó gyermekek mind örülnek, kályha mellett körben ülnek, aranyese, áhítat minden szívet átitat.

Pásztorjátékok be-bejönnek és kántálva ráköszönnek a családra. Fura nép, de énekük csodaszép.

Tiszta öröm tüze átég a szemeken, a harangjáték szól, éjfélü üzenet: Kis Jézuska született!

### Jézus születése

Ebben az időben történt, hogy Augustus császár rendeletet adott ki, hogy a földkerekség minden lakóját írják össze. Ezt az első összeírást Círusz, Szíria helytartója bonyolította le. Mindenki elment a maga városába, hogy összeírják. József is fölment Galilea Názaret nevű városából Júdeaába, Dávid városába, Betlehembe, mert Dávid házából és nemzetségéből származott, hogy összeírják feleségével, Máriával együtt, aki áldott állapotban volt. Ott-tartózkodásuk alatt elérkezett a szülés ideje. Mária megszülte elsőszülött fiát, bepólyálta és jászolba fektette, mert nem jutott nekik hely a szálláson.

## Szilveszteri meglepetés, avagy Kitti, a kutya

Születésem napja december 31-re, az év utolsó napjára esik. Szilveszter emlékszem vissza mindegyik születésnapomra, különösen arra, amikor 11 éves voltam.

Mint minden évben, ma is úgy döntöttem, hogy a család együtt szilveszterezik otthon. Mint minden gyerek, én is izgatottan vártam szilveszteri meglepetésemet. Mindenre számítottam, csak arra nem, hogy én egy kiskutyát fogok születni és bátyámtól kapni.

Nagyon szeretem az állatokat és még egyszer régebben előhozakodtam a témával: mi lenne, ha egy kis tacsó kutyát kapnék ajándékba?

Anyuék nem szóltak semmit, csak feszülten pillantgattak rám. Gondoltam, hogy nem tetszik nekik az ötlet. Pár nap múlva aztán – nagy meglepetésemre –ők kérdezték a kutyás dologgal kapcsolatban: Levinné-e mindennap sé-

tálni? Gondját tudná-e viselni? Én persze minden kérdésre igennel feleltem. Aztán eljött a nagy nap. Már szilveszter este volt és én igen kíváncsi voltam.

Hát elérkezett az ajándékozás ideje. Egy barna tacsókutyával a karjomon sok boldogságot kívántak a szüleim és a testvérem. Anyira örültem a kutyusnak, egész este vele játszottam és kitálatam neki egy nevet. Igen, Kitti lesz a neve! Ez a név mindig is tetszett nekem! Azóta, hogy megkaptam életem egyik legszebb ajándékát, két év telt el. A barna tacsókutyám nagyon játékos és a család minden tagját nagyon kedveli.

Iskolaidőben – egy nyálas puszival – mindig ő ébreszt, nehogy elkéssek. Mind a négyen nagyon szeretjük Kitti, avagy a szilveszteri meglepetést.

Nagy Andrea  
13 éves tanuló

## Karácsonyi ünnepeksorozat a Park Utcai Általános Iskolában

December 22-én az iskola bábszakköre Betlehemes bábjátékkal szórakoztatta az iskola tanulóit, az itt tanuló menekült gyermekeket és az iskola körzetébe tartozó Park, Kossuth, Kórház, Újváros, Szőlőhegy óvoda nagycsoportos óvodásait.

A bábszakkört vezeti: Gettó Jánosné és Gettó Teréz

A 6. c osztály tanulói december 22-23-24-én a szociális otthonok lakóinak kedveskedtek zenés-betlehemi játékkal.

Vezetőjük: Kiss Miklós



Az Anyanyelvpolók Szövetsége és a Diákújságírók Országos Egyesülete közös pályázatot írt ki fogalmazásból. 61 pályamunka érkezett a pályázatra. A Park u.

Általános Iskola tanulói országos I. helyezést értek el.

A csoport tagjai: Bogdán Tamás, Kneip Róbert, Sas Dóra, Nagy Norbert 6. osztályos tanulók; Kresz Judit és Somogyvárcs Éva 8. osztályos tanulók. Felkészítő tanár: Szabó Zoltánné

A díjakat ünnepélyes keretek között december 28-án, Budapesten veszik át.



A Park Utcai Iskola környezet-nevelési pályázatán kiválóan szerepeltek: Bóhm Zsófia, Gratz Bettina, Kiss Zsófia 3. a osztályos, Epressi Csaba, Faludi Beáta, Kovács Helga 4. c osztályos tanulók.

## Érdekességek a szépségápolásról

A dekoratív díszítőkozmetika az arc, a test festése az emberiség legrégebb művelete. Írásos bizonyítékok vannak arról, hogy ósanyaink a családi tűzhely mellett komozott pálcikával szepítették magukat. Az „Ebers”-féle papirusztekercsekben az is olvasható, hogy növényi és ásványi anyagok szolgáltattak festésre. Régi firenzei kódexek leírják az aztékok arcfestését, fejdíszítését. Bármilyen furcsának tűnik, a test és az arc díszítését a férfiak is kultiválták. A perzsa nők hennával festették hajukat, szemöldöküket, kéz és láb körmeiket.

A görögök szép Helénája – aki miatt a trójai háború kitört – egész testét, arcát illatos olajba fürdette, szempilláját hennával, szemhéját zöld növényi festék kivonattal, ajkát kármín-pirosal színezték.

A szépséges Kleopátra volt korának egyik legnagyobb divatkreatóra és szepítőszergyógyászója. Úgyes kezű belső rabszolganői növények elszene-sedett szárából készítették a szemhéj-festéket. Kedvenc rabszolganői finomra faragott, rózsavízzel nedvesített, fekete porba mártott papálcikával festették a világhírű Kleopátra szemhéját. Szemhéját fényes, zöld festékkel kenték. A zöld festék rézszulfát volt, amit ma rézgalic néven ismerünk. Kleopátra száját korall színűre festették, láb és kézkörmét arannyal csiszolták.

Sokkal régebbi időből (i.e. 370-50) Nofretetét csodálatos, finom vonalak, aranybarna arcszín, mandulavágású

szem, egyenes vonalú szemöldök, terakotta színű, keskeny száj jellemzi.

A gyönyörű Poppea, Néro római császár felesége, naponta több illatszert használt, mint amennyi bort Néro megivott. Poppea szamaréjben fürdött. Hiúsága, szépség utáni vágya semmitől sem riasztotta vissza. Szepítő kenőcse fehér bablisztból és olíva olajból készült, ezt naponta felrakta arcára, majd szamaréjjal mosta le.

Napoleon felesége, Josephin imádtatta a szepítőszereket. Josephin lakosztályának minden helyiségében Aloe illat füstlőgött. Mekka balzsammal dörzsölte arcát.

Összegezhetjük: az örök nő mindenkor és mindig csillogni szeretne, mint a briliáns.

Írásos bizonyíték igazolja, hogy az i.e. V. században a gazdagabb férfiak rabszolgájukkal, házi fodrászukkal, hajukat, szemöldöküket, szempillájukat festették.

A mai század lányai, asszonyai öntudatosan ápolják magukat, szépek és egészségesek. Felismerik szerete a világon a testkultúra jelentőségét. A szépségápolás már tudomány. Ismerjük a bőrápoló szerek különböző fajtáit. Tudjuk, hogy a kozmetikai kezelések nem pótolják az otthoni, naponkénti rendszeres bőrápolást. Hetente egyszer tegyük fel pakolást a bőrünkre, naponta kenegessük a bőrnek megfelelő kozmetikummal.

Kiss Sándorné  
kozmetikus mester

## Mióta állítunk karácsonyfát?

A fenyő már az emberiség őskorában is mágius jelkép volt. Örökzöld ágai hirdették a téli napforduló ígértét: a meleg, a fény visszatért a földre, a fák kizöldülését, a rontó szellemek eltávozását, az élet újjászületését. Ezért az emberek már igen korán borókát, fagyöngyöt, fenyőágakat akasztottak fel otthonaikban a mestergerendákra. Már a rómaiak is ajándékoztak egymásnak zöld ágacskákat, az ún. strenaét, újesztendő napján. Az ősgermánok pedig a fény tisztelésére mécsesekkel díszítették fenyőágaikat. Hazánkban a Borbála-napi zöldág hajtása, a Luca-búza keltetése is e szokásokkal rokon, éppúgy, mint a briteknél a fagyöngykoszorú mennyezetre függesztése. A fenyőágakat, fákat idővel piros almával, dióval, mogyoróval, tojással – termékenység-simbólumokkal – feldíszítették.

A pogány hagyományokra épült rá a keresztény vallás liturgiája. A fenyőfaállítás jelképe már korán összefonódott az élet, illetve a tudás fájának képzetkörével. Ki gondolná, hogy még ma is szimbolikus értelme van azoknak a díszeknek, amiket fenyőfánk ágaira aggatunk? Bizonyára kevesen tudják, hogy az angyalhaj, a fenyőgyngy- és papírlánc a bibliai kígyót idézi a bűnbeesés idejéből, a narancs és az alma a tudás fájának gyümölcsét, s egyben a megígért megváltás kegyelmét. A fa alá tett ajándékokat pedig ételek formájában egykor a család eltávozott tagjainak, a szellemeknek szánták.

A fenyőállítás párhuzamosan szokás volt az is, hogy mivel Ádám és Éva napja december 24-re esik, tisztelőikre a gazdagok almafácskákat nevelgessenek, s annak virágos ágával köszöntésük az ünnepen családjukat.

Hazánkban Bécsből, a magyar arisztokrácia példája nyomán terjedt el. Hogy nálunk ki állította az első karácsonyfát, azt nem tudjuk biztosan. Valószínűleg közel egy időben, 1824-26 táján Brunszvik Teréz, József nádor harmadik felesége: Mária Dorottya és a Podmaniczkyek aszódai kastélyukban. Eredetét egyik kedves népmondánk – Bálint Sándor megfogalmazásában – így írja le: amikor Krisztus Urunk a földön járt, a gonosz emberek elől bujdosnia kellett. Üldözői elől menekülve egy sűrű lombú fa alatt vont a volna meg magát, ez azonban odaszólt neki: „állj odább, mert ha nálam találnak, engem is elpusztítanak.” Ezzel utasították el féltükben a többi fák is.

Az Úrnak ellenségei nyomában voltak, amikor egy fenyőfához ért. Alig volt lombja, azért ágai rejtették el Jézust, aki így meg is menekült. Az Úr most megáldotta a fenyőfát: „Soha ne hullasd le a leveledet. Akkor is virulj és zöldülj, amikor a többiek levéltelenül sorvadognak. Te légy a legdrágább és legszívósabb minden társad között, élj meg mindenütt. Légy az emberek öröme, és emlékezetemre rajtad gyűjtsanak karácsonyi gyertyát.”

Összeállította: Ines

Rovatvezető: *Holtóczy Ágnes*

# Műsorok

## A Bartók Béla Művelődési Központ rendezvényei

A Művelődési Házban  
25-én 21 órától Karácsonyi bál  
Zene: Asterix  
8-án 18 órától a Művelődési Központ tánciskolájának Koszorúcska rendezvénye  
15-én 21 órától Joy bál

## Moziműsor

24-én 16 órákor  
A brémai muzikusok (színes amerikai rajzfilm) 25-26. Made in America (színes amerikai) R.: Richard Benjamin. Fsz.: Whoopie Goldberg, Ted Danson. T.: Sarah, a fekete bőrű asszony, ál-mában sem gondolná, hogy lányának apja egy fehér férfi. Nemsokára kiderül a sokkoló igazság is. Amikor meghalt Sarah férje, az asszony egy spermabankhoz fordult és kiválasztotta a legmegfelelőbb tulajdonságokkal rendelkező donort. Csak elfelejtette ellenőrizni a bőrszínét...  
27-30. Jurassic park (színes amerikai) R.: Steven Spielberg. Fsz.: Sam Neill, Laura Dem, Jeff Goldblum, Richard Attenborough. T.: John Hammond amerikai milliommos a világ legkiválóbb genetikusai és panteológusai segítségével valóra váltja élete álmát: borostyánba zárt dino-

szauruszvérből génebeszeti eljárással újraalkotja a jura-korban élt őslényeket. (Tíz évben aluliak csak szülői kísérettel látogathatják.)  
31-02. Az utolsó akcióhős

(színes amerikai) R.: John McTiernan. Fsz.: Arnold Schwarzenegger, Austin O'Brien. T.: Jack Slater filmsztár. Danny Madigan pedig a rajongója és legfőbb álma, hogy egyszer személyesen is találkozzon Slaterrel. És az alkalom bekövetkezik, habár nem úgy, ahogyan ezt Danny valaha is elképzelte...  
31-én csak 18 órától van előadás!

03-06. Több mint testőr

(színes amerikai) R.: Mick Jackson. Fsz.: Whitney Houston, Kevin Costner. T.: A film izgalmas bűnügyi történet, amelyben a sikeres énekes-színésznő a címére érkező több ezer levél között talált perverz fenyegetések miatt felbőrlő egy testőrt.

07-09. Aladdin (színes amerikai rajzfilm) R.: John Musker és Ron Clements. T.: Aladdin, a szimpatikus agrabai csirkefogó története nem egyszerű rajzfilmadaptáció, hanem már-már igazi film, amelyben az Ezerégyéjszaka legszebb meséi elevenednek meg.  
10-12. Úton hazafelé

(színes amerikai) R.: Duwayne Dunham. Fsz.: Ben, Ratler, Tiki. T.: Megejtően kedves történet egy cicáról és két ebtsársáról. Gazdáik egy nap átviszik őket a szomszédos tanyára és elutaznak a városba. A három cimborakereket old és utánuk megy.

13-16. Tökéletes célpont

(színes amerikai) R.: John Woo. Fsz.: Jean-Claude Van Damme, Lance Henriksen. T.: A történet szerint egy szafari kegyetlen, amorális szervezői, korábban zsoldosok, tisztán üzleti vállalkozásként agyalták ki gyilkos játékukat. Aljas céljaik szempontjából az egész városra kiterjedő rendőr-sztrájk utáni káosz kiváló vadászterületté változtatja New-Orleanst: Van Damme segítségével siet Natasha „Nat” Bindernek, az elszánt, detroiti ügyvédnőnek, aki eltűnt apja után kutat. Eleinte csak egy büszke, magának való ember Chance, aki azért szerződik Natashával, hogy megkeresse azt a 217 dollárt, amelyet mint kereskedelmi tengerész szakszervezeti tagdíjhátralékként tartozik megfizetni. Amikor azonban tudomást szerez a gyilkos vállalkozásról, őszintén elszánja magát, hogy megvédje Natashát és bosszút álljon a gyilkoson.

## Egy újjáalakult jazz zenekar

Az elmúlt hónapban megalakult Mohács zenéi életének egy egyedi színelőzője. Az újjáalakult Jazz zenekarral a Bartók Béla Művelődési Központban, az együttes próbáján találkoztam. A próba után Városi László, a zenekar egyik alapító tagja felelt kérdéseimre.

– A most megalakult zenekar valójában egy előző Jazz zenekar újjáalakulása. Mi is ennek a története?

– 1978 őszén alakult meg a Jazz Kvintett. Tudatosan akartunk összehozni egy mohácsi jazz zenekart. Régióta beszélgettünk egy együttes létrehozásáról, de végül a véletlen volt az, ami összehozta a tizenöt évvel ezelőtti csapatot. Zenét szerető emberek voltunk, és vagyunk ma is. Nagyon szeretünk muzsikálni. Az alakulás után a mohácsi kultúrház patronált bennünket. Több koncerten szerepeltünk. Többek között Szekszárdon, Kaposváron, Pécsen és Mohácson. A határon kívül Jugoszláviában is felléptünk. Sajnos a munkánk, és egyik társunk halála miatt nem tudtunk tovább együtt maradni.

– Hogy fogalmazódott meg az új zenekar megalakulásának gondolata?

– Tornai barátom vetette fel azt az ötletet, hogy alakítsuk újjá a régi zenekart. A régi csapatból csak hárman vagyunk. Vörös József billentyűs, Tornai Ferenc szaxofonos és Városi László szintén szaxofonos. Ezenkívül még ketten játszanak velünk, Nádasdi László szólógitár és Timbach György basszusgitár. Nagyon nagy problémánk, hogy nincs dobosunk. A próbák alkalmával ezt dob géppel pótoljuk, de így nem az igazi. Több dobossal beszélgettünk, de sajnos nem vállalt

ták ezt a posztot. Olyan swing dobost szeretnénk találni, aki csak a zene szeretete miatt játszana velünk. Azt hiszem, ebből is látszik, hogy első sorban a magunk szórakoztatására jöttünk létre. Egyelőre rengeteget próbálunk. És itt el kell mondanom, hogy most is, ugyanúgy, mint az előző zenekar esetében, rengeteget köszönhetünk a kultúrháznak, mivel próbahelyiséget biztosít a számunkra.

– Mint jazz zenész, bizonyára el tudja mondani, hogy a jazz-nek milyen hagyományai vannak Mohácson?

– Nagyon jó szinten, nagyon jó zenészek voltak és vannak Mohácson. De ennek ellenére jazz zenekar kevés alakult meg. Talán a hagyományokra úgy tudnánk visszaemlékezni, ha a Tornai Feri édesapjáról beszélne. Ő próbálta meg lerakni a mohácsi jazz alapjait. Sajnos külföldre távozott. Így nem volt ideje arra, hogy kialakítsa a jazz zene iránti rajongók körét. Én még vele zenéltem és emlékszem arra, ahogy belém itatta ennek a zenének a szeretetét.

– Mikorra várható a zenekar bemutatkozó fellépése?

– Zenekarunknak már beharangozták egy fellépését, ám doboshiány miatt nem tudtunk szerepelni.

Úgy néz ki, hogy első fellépésünk a Gimnáziumban lesz. Ha vannak olyan emberek, akik szeretik a jazz-t, nagyon szívesen látjuk őket. A bemutatkozás időpontja azonban még bizonytalan.

Heirich Ervin

## »Állatorvos képzőművészek tárlata

December 15-én, közel száz fő jelenlétében dr. Nagy Attila, a Földművelésügyi Minisztérium főosztályvezetője nyitotta meg a Kossuth Filmszínház emeletén 12 állatorvos képzőművészeti kiállítását. A tárlaton festmények, grafikák, fotók, szobrok és terrakotta kispasztikák láthatók, január 9-ig.

## »1994. év első kiállítása

Január 14-én, 17 órákor Kuti István polgármester nyitja meg a Kossuth Filmszínház emeleti kamaratermében a Bartók Béla Művelődési Központ első kiállítását. A tárlaton Kóvári Béla faeszttergályos és Szathmáry László fafaragó, valamint Szekeres Lajos kovácsmester mutatkozik be.

## »Múzeumi kiállítás Pécsen

December 17-én nyílt meg Pécsen a Néprajzi Múzeumban „A vallási élet népi emlékei a magyarországi horvátoknál” című kiállítás, mely korábban Mohácson szerepelt. Az anyagot gyűjtötte és a kiállítást rendezte dr. Sarosácz György.

## Éremgyűjtők börzeje

### Várakozáson felüli érdeklődés

Jól sikerült a Magyar Éremgyűjtők Egyesülete mohácsi csoportja által szervezett regionális bemutató és börze. Utoljára 1976-ban volt ilyen kiemelkedő rendezvénye Mohácson a numizmatáknak, amikor a mohácsi csata 450. évfordulója alkalmából Mohácson és Pécsen rendezték az országos vándorgyűlést.

A Kossuth Filmszínház emeletén dec. 12-én Kuti István polgármester nyitotta meg a félnapos rendezvényt, közel 50 kiállító és gyűjtő jelenlétében. A nap folyamán több mint 100 érdeklődő kereste fel a rendezvényt.

A kiállítók között 20 fővel jelent meg a pécsi csoport, 8 fővel a bajai egyesület és 4-en jöttek Kaposvárról, de volt szederkényi, dunaszekcsői résztvevő is, és szép számmal képviseltették magukat a házigazda mohácsiak is (Móróc Sándor, Samu György, dr. Mézes Ödön és mások).

Nagyban folyt a csere-bere, a vásárlás, egymás anyagának tanulmányozása, úgyhogy eléggé elfoglaltak voltak e nemes hobby megszállottjai, néhányukkal mégis sikerült szót váltanom.

Farkas Árpád (Szederkény) gyerekkora óta gyűjt, 4 éve tagja az országos és a baranyai

szervezetnek. Fő területe az osztrák-magyar és magyar papírpénzek gyűjtése.

Boda György (Pécs) 1959 óta hódol a gyűjtőszemélyeknek, az állandó magyar dénároknak (1468-1760) a speciális területe.

Gyürki István (Baja) 30 éve gyűjti a 19.-20. század fém pénzeit, és az emlékérmeket.

Samu György (Mohács) 10 éve gyűjt, főleg ezüstérmeket.

Móróc Sándor 1986 óta foglalkozik az érmeikkel is, egyébként köztudottan mindent gyűjt; komoly helytörténeti anyaggal rendelkezik. Pazar Lászlóval ők voltak a találkozók fő szervezői.

Dr. Mézes Ödön (Mohács) 1975 óta foglalkozik a római pénzek gyűjtésével.

Szinger József (Dunaszekcső) gyerekkora óta gyűjt, főleg antik (kelta-római) fém pénzeket.

Németh Emil elnök és Becherer Károly titkár a bajai csoport tevékenységéről tájékoztattott. A bajai szervezet 1982-ben alakult újjá 12 fővel, jelenleg 56-an vannak. Büszkéik rá, hogy 1988-ban ők rendezhették az Országos Vándorgyűlést. Eddig 7 emlékérmeket adtak ki, a 8. most van folyamatban (Ferenc Józsefet fogja ábrázolni, abból az alkalmából, hogy

1872-ben az árvíz után a városban járt).

A kaposvári csoport 25 éve alakult, idén augusztusban ők rendezték az Országos Vándorgyűlést. Somogy megyében 150 tagja van az Éremgyűjtő Egyesületnek.

A Baranya Megyei Egyesület munkájáról Hágén József titkár tájékoztatót. Egy tagsági érmet adtak ki eddig, Baranya Vármegye némileg ártúr címerével az egyik lapon s Szent Eligius képével a másikon. Ez utóbbi az ötvösök, patkolókovácsok, numizmaták védőszentje. Baranyában 300 tagja van az Egyesületnek, két csoport (a pécsi és a mohácsi) működik.

A numizmata találkozón, mely stílszerűen az Ex libris kiállítás képei között zajlott, érdekes színfolt volt Kedves János filatéliai bemutatója, de a pénzeket kívül számos más is láthattunk (ékszerek, kitüntetések, képeslapok, dokumentumok stb).

A találkozó résztvevői elismeréssel szóltak a mohácsiak kezdeményezéséről és folytatandónak tartják, különösen azért, mert Mohács nagyjából egy olyan kör közepében fekszik, ahová könnyen eljöhettek a pécsi, szekszárdi, bajai, bonyhádi gyűjtők is.

Köveskúti Péter

## Hazám, Magyarország

### A Kereszténydemokrata Néppárt által kiírt pályázat eredménye

December 15-én a Városháza dísztermében hirdette ki a helyi KDNP szervezete a Hazám, Magyarország c. ifjúsági pályázat eredményeit.

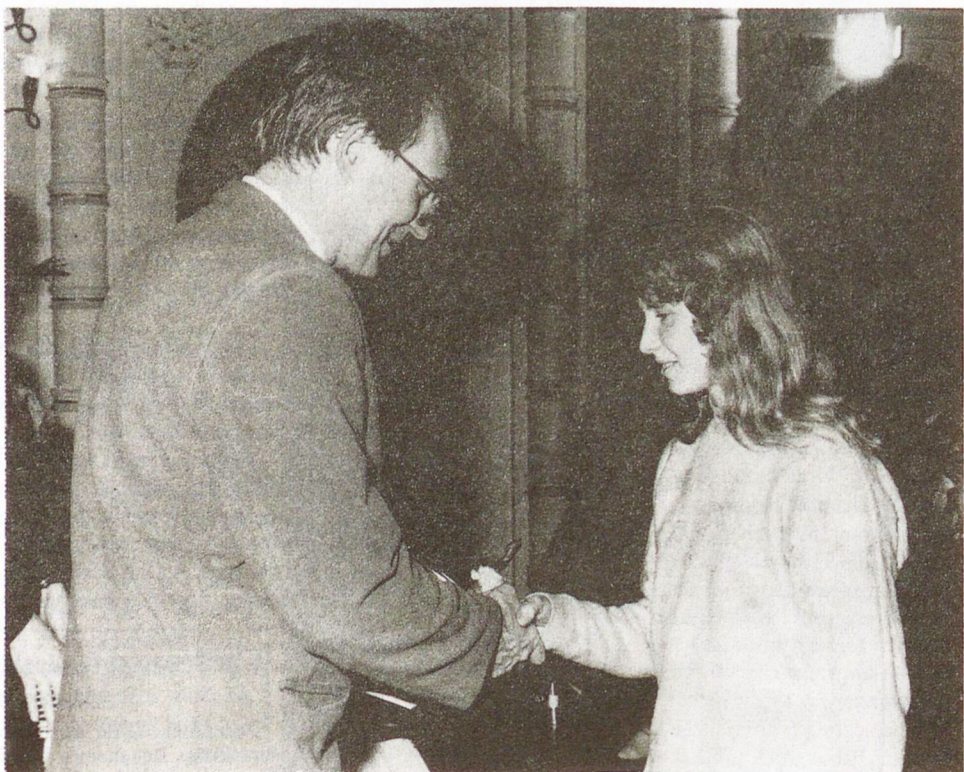
A kiírásra 33 pályamunka érkezett: 30 általános iskolás tanulótól és 3 középiskolástól. A díjakat a KDNP helyi elnöke, Wéber Ádám adta át,

„A haza védelmet, gondoskodást jelent, Otthont, békét s a mindennapi kenyeret” (Hordósi Piroska)

díjakat.

Küldönfjat kapott Besztró Mónika (Kisfaludy G., 2. oszt.)

A többi pályázó könyvjutalomban részesült. A dolgozatok részben prózai, részben verses művek voltak, de mindegyik mély érzelmi világról tanúskodott. A haza fogalma a tanulók nagy részénél a múlt történelmének érzelmekkel átszőtt megfogalmazásban létezik. Megnyugtató, hogy ismerik dicső történelmünk nagyjait, nagy hatást gyakorol rájuk két nagy nemzeti imánk, a



A díjakat Wéber Ádám, a KDNP mohácsi elnöke adta át

Fotó: Schindl

aki rövid áttekintést adott pártja újjáalakulásáról és céljairól. A pályaműveket Lajdi Klára értékelte.

- Az általános iskolás kategóriában:  
I. Váci Annamária (Brodarics 8. o.)  
II. Eröss Zsolt (Brodarics 8. o.)  
III. Rutsch Éva (Park u.)

Küldönfjakok: Merész István, Hohmann Ágnes, Bellányi Gábor, Pakusza Tünde, Farkas János (Brodarics); Varga Péter (Park u.); Kulutác Hajnalka, Hordósi Piroska, Nazimbaye Gilberte Lucie, Vidák Katalin, Bárász Erika (Széchenyi I.)

A középiskolás kategóriában az elért pontszámok alapján nem adtak ki helyezésem alapuló

Himnusz és a Szózat. A szülőföld szeretete a szűkebb pátria, Mohács szeretetében nyilvánul meg. Többen büszkeséggel írnak a vonzó és gazdag magyar tájról is. Értékelik a demokratikus átalakulást és a szabadság elnyerésében rejlő lehetőségeinket. Jövőnkünk még nem alakult ki.

Köszönet illeti mindazon pedagógusokat, akik felbrazstették a tanulóknak a haza iránti szeretet és megbecsülés érzését, és jelenlétükkel is megtisztelték a díjkiosztó ünnepséget. Tisztelet illeti a szülőket is, akik gyermekeik érzelmvilágát nemzeti értékeink megbecsülésére irányították.

# Mohácsi Hirdető

**Hirdetésfelvétel:**  
Szabadság u. 13 és II. Lajos u. 1.  
Tel.: (69) 311-447, Fax: (69) 311-733.

## Építkeznek, felújít... a BELFI Kft. mindenben segít!

Telephelyünk: Mohács, Kossuth L. u. 72., Tel./Fax: (69) 311-157

### Lambéria vásár!

Osztálytól függően 400-780 Ft-os ÁFÁS árú.  
Laminált bútorlapjainkat 25%-os árengedménnyel kínáljuk!  
15x15-ös fehér csempe 11 Ft-os fogyasztói áron!

\*\*\*

Üzletünkbe kőműves szerszámok, mérőeszközök érkeztek profi és félprofi minőségben!

A HENKEL ragasztó termékcsalád minden igényt kielégít!

Ha fázik, vásárolja hőszigetelőinket:

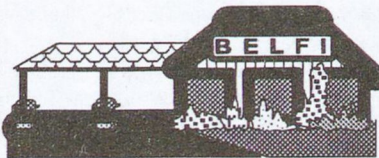
— Therwolin — a csúcs

— Nikecel 2 cm, 3 cm, 4 cm, 5 cm vastagságban

Villamos iv-, gáz- és CO hegesztő berendezéseink skáláját tovább bővítettük.  
Lindab csatorna- és tetőfedő rendszereinkkel termelői áron állunk vevőink rendelkezésére. A Svéd Lindab csarnokrendszerből készíthetők 8-40 m-es fesztávú:  
— tornacsarnokok  
— raktárak  
— üzemsarnokok

Referencia munka a Suzuki-Rover autószalóban

Termelői áron, jelenleg a legolcsóbb rendszer.  
LB Knauf termékeinkkel fagyálló csempe- és járólapragasztóinkkal állunk rendelkezésükre!



Nyolcadik osztályos vagy?

Folytasd nálunk!

Gyere szakmát tanulni a mohácsi 502. sz. Ipari és Kereskedelmi Szakmunkásképzőbe!

Képzési kínálatunk:

Élelmiszer- vegyiáru kereskedő, ruházati eladó, vas-műszaki cikk eladó, fodrász, kesztyűs, kárpitos, nőruha készítő, asztalos, kőműves, géplakatos, mezőgazdasági gépszerező, autószerelő, karosszerialakatos, villanszerelő, esztergályos.

Ha most még nem szeretnél dönteni, erre is találsz nálunk megoldást!

9. osztályt végezhetsz iskolánkban, és a szakmatanulásra ezt követően is be lehet iratkozni!

Részletes információt kaphatsz:

Bense János pályaválasztási tanácsadó tanárnál az iskolában személyesen, vagy a (69) 322-106-os telefonon.

Bolthelyiség raktárral január 1-től kiadó!

Érdeklődni: (69) 322-450-es telefonszámon.

Kutya kedvelők figyelmébe!

1 évesnél fiatalabb tacskó formájú kiskutya ajándékként ingyenesen elvihető. Érd.: 311-600-as tel.szám. (Reminém)

## SIEMENS AKCIÓ

MK 10031 Konyhai robot	4.200 Ft	11.500 Ft
MQ 25001 Kézi robot	3.990 Ft	3.290 Ft
TC 42004 Kávéfőző	3.390 Ft	7.390 Ft
TC 16610 Kávéfőző	3.890 Ft	3.150 Ft
TT 52101 Kenyérpirító (4 szel.)	6.790 Ft	5.550 Ft
TT 61511 Kenyérpirító (2 szel.)	4.790 Ft	3.990 Ft
TB 73001 Gőzölős vasaló	5.090 Ft	3.990 Ft
MH 1826 Hajcsavaró	2.890 Ft	2.190 Ft
MH 74902 Hajszárító (1600 W)	2.790 Ft	2.290 Ft
VS 51155 Porszívó	15.700 Ft	13.500 Ft
VS 71170 Porszívó	23.900 Ft	19.900 Ft
RG 339 Órás rádió (mono)	4.390 Ft	3.990 Ft
RG 359 Órás rádió (stereo)	4.690 Ft	4.290 Ft



### Tejdiszkont

Mohácson a legolcsóbban a Gőzhajó u. 35. (volt Sallai u.) sz. alatti tejdiszkontban.

Tej (2,8 %-os)	36 Ft helyett	31,80 Ft
Tejföl (20 %-os)	30,10 Ft helyett	26 Ft
Túró (1/2 kg)	90,50 Ft helyett	72,60 Ft
Trappista sajt	366 Ft helyett	326 Ft
Ugyanitt legolcsóbban kenyér		
Sió	58 Ft helyett	47 Ft
Házi	65 Ft helyett	58 Ft
Erzsébet	69 Ft helyett	58 Ft

Minden kedves vásárlónknak kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!

A mohácsi Francia Pékség változatlan árral várja régi és új vásárlóit: T. Nagy & T. Nagy Francia Pékség 7700 Mohács, Kossuth L. u. 47. Telefon: 06 (69) 322-047.

Termék megnevezése:	ajánlott fogy. ár:	ajánlott fogy ár:
1. Baguette	29.00 Ft	14. Sajtos mini bagi 17.70 Ft
2. Búza fehérkenyér	43.00 Ft	15. Vasas kifli 4.60 Ft
3. Szezám (búza) fehérkenyér	43.00 Ft	16. Kis kifli 4.60 Ft
4. Vincellér kenyér	48.00 Ft	17. Sós kifli 4.60 Ft
5. Kornland kenyér	48.00 Ft	18. Nagy kifli 10.80 Ft
6. Rozsos cipó	38.00 Ft	19. Fonott kalács 40.50 Ft
7. Graham cipó	38.00 Ft	20. Cukros briós 8.90 Ft
8. Busó buci	21.50 Ft	21. Sós pereg 10.80 Ft
9. Zsemle	5.00 Ft	22. Kis kenyér 21.50 Ft
10. Szezám zsemle	8.90 Ft	23. V. Ténagy kifli 20.90 Ft
11. Vincellér-kifli	7.00 Ft	24. T. Ténagy kifli 20.90 Ft
12. Kornland kifli	7.00 Ft	25. Puffancs 16.50 Ft
13. Graham zsemle	6.30 Ft	

### Új szolgáltatás a COPY-CASSA Rt. -nél

Panasonic telefon-rendszerek, teljes központ rendszerek kiépítése is, faxok forgalmazása, szervize egy helyen.  
Hívjon, keressen bennünket!  
Tel.: 322-702 Mohács, Városház u. 1.



A Mohácsi Hírlap Szerkesztősége elnézést kér az olvasóktól az előző számban megjelentetett téves HE-KA reklámért.

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET

És

Boldog ÚJ ÉVET KIVÁN A HE-KA

Tompá Mihály u. 12/B és Szabadság u. 24

Ingyenes szolgáltatás! A Mohácsi Hírlapban a lakossági apróhirdetések díjtalanok!

2 személyes faszánkót vennék. Tel.: (69) 322-330, egész nap.

2 db jó állapotban lévő GABI heverő eladó. Érd.: este, 17 óra után a 322-999-es telefonszámon.

## POLAROID fényképezőgép akció!

Vision Instant Camera	14.600 Ft
Polaroid 636 + 1 Party film	5.990 Ft
Premier 35 mm Camera (dátumórával + 2 db filmmel)	10.280 Ft
Premier 35 mm Camera (PC-480 dátumozóval)	5.808 Ft
Premier 35 mm Camera (PC-480)	3.890 Ft
Premier 35 mm Camera (PC-485)	7.630 Ft
Premier 35 mm Camera (PC-485 dátumozóval)	9.530 Ft
EXAKTA 1600 AF 35 mm Camera (auto focus)	11.410 Ft
EXAKTA 800 AF 35 mm Camera (auto focus)	9.990 Ft
EXAKTA 600 35 mm Camera (constant focus)	6.860 Ft
VHS-C 30 perces film	635 Ft
VHS-C 45 perces film	695 Ft
Fotósoknak vállra akasztható kézitáska	1.360 Ft

Schindl Fotó a Sétálóutcában

Schindl Fotó a Sétálóutcában



Csavarok, zárok, vasalatok nagy választékban!

Ezenkívül: Létrák, polcelemek és még sok hasznos apróság!

Szolgáltatásaink:

Kulcsmásolás helyben, gravírozás, rőzmunkák megrendelése!

Cím: Mohács, Szentháromság u. 6  
Tel.: (69) 322-710

## Bizományi bútorbolt

Bútorok bizományi vétele - eladása  
Új, elemes konyhabútorok 6 féle színben folyamatosan megrendelhetők, 30, 40, 45, 60 és 90 cm-es méretekben!

Elemes szekrény sor 2 féle színben megrendelhető - rövid szállítási határidővel (normál és magasított változatban)

Jöjjön, nézze meg kínálatomat!

Cím: Mohács, Török u. 35. SÜ+I  
Nyitva: naponta 8-18-ig

## Marocco

Építőanyag-értékesítés a mindenkori legkedvezőbb áron.  
F. kavics, f. homok, betongerendák, béltestek, falazóanyagok, burkolótégla, épületfa, léc, deszka, cement, mész, mészhidrát, nyersbeton.  
(Mixer-es kiszolgálással is.) BRAMAC tetőcserepek, hungvelux ablak, egyéb nyílászárók.  
Egyéb építőanyagok megrendelhetők: hétfőtől péntekig 6 órától 16 óráig.  
Marocco Kft.  
Mohács, Budapesti u. 33.  
Tel.: (69) 322-840, telex: 12-550  
Fax: (69) 322-845



## Igaz Szülők és a beteljesített szövetség kora Mrs. Hak Ja Han Moon és a Nők Világbéke Szövetsége

Annak idején hírt adtunk arról, hogy a Nők Világbéke Szövetségének elnöke, Mrs. Hak Ja Han Moon asszony előadást tartott Budapesten a Hotel Hiltonban. Az eseményen részt vett a mohácsi Kiss Béla helytörténeti és interetnikus kutató is. Az ő segítségével mutatjuk most be az előadót és a szervezetet.

### „Igaz Szülők és a beteljesített szövetség kora”

Mrs. Moon ezen beszéde eredetileg az Egyesült Nemzetek egy rendkívüli ülésén hangzott el a „Nők és gyermekek boszniai felhívása”-nak támogatására. Mrs. Moon ugyanezt a beszédet mondta el Washingtonban, az amerikai törvényhozás, a Capitolium több mint ötszáz szenátora, kongresszusi képviselője és politikai személyzetének ülésén.

Amerikai beszédkörútja során a különböző államok kormányzóinak több mint fele, sok szenátor és polgármesterek százai támogatták nyilvánosan Mrs. Moon-t, a Nők Világbéke Szövetségének céljait és tevékenységét. Sőt néhányan közülük a napot, mikor Mrs. Moon államukban, városukban beszélt az „Igaz Szülők napjára”-nak nyilvánították.

Mrs. Moon tizenhárom gyermeket nevelt fel. A család, a gyermeknevelés tapasztalata megtanította arra, hogy mennyire fontosak az Isten-központú értékek, s hogy mennyire fontos szerepet töltenek be a nők a család összetartásában, végsősoron a társadalom, mint egész stabilitásában.

Bárhol jár, üzenetével, melyben békét és megbékülést hirdet, reményt ad mindazoknak, akik kétségbeesetten figyelik a jelen problémáit társadalmunkban és az egész világon.

Hazánk, Magyarország egyike a világ azon negyvennégy nemzetének, ahová Mrs. Moon elvitte üzenetét beszédkörútja során.

### A Nők Világbéke Szövetsége

A Nők Szövetségét Japánban alapították 1987-ben, „Nők Béke Szövetsége Ázsiában” néven. A szervezet 1992-ben sok más országban is elterjedt, és a Nők Világbéke Szövetsége nevet kapta, melynek elnöke Hak Ja Han Moon asszony. Azóta a világ minden nagyobb országában tagszervezetek jöttek létre.

A Nők Világbéke Szövetsége egy kultúrák és vallások kö-

zötti, párton kívüli szervezet, amely nem nyereségorientált. Alapelvei a következők:

– Minden létező eredete Isten

– Minden ember Isten gyermeke, függetlenül a faji hovatartozástól, a vallási és kulturális háttértől

– Férfi és nő értékük szerint egyenlők, bár társadalmi szerepük különböző

– A család a társadalom alapegysége – a társadalom ereje az azt létrehozó családok stabilitásától függ

– A társadalom jövője különösen a fiatalokon múlik, akik azokat az erkölcsi értékeket viszik tovább felnövekvőként, amelyeket a családban tanultak.

– Környezetünk részben Istentől kapott ajándék, részben pedig az ember saját kreativitásának eredménye, ezért a mi felelősségünk, hogy törődjünk vele mind magunk, mind gyermekeink érdekében.

### Célok:

1. Segíteni az embereknek, hogy megtalálják életük célját és értékét.

2. Megszüntetni a még mindig létező határokat a fajok, vallások, kultúrák és népek között.

3. Ösztönözni mind a férfit, mind a nőt saját egyéniségük kifejlesztésére és arra, hogy méltányoljanak minden kezdeményezést, erőfeszítést a társadalom jobbá tételéért.

4. Biztosítani a fiataloknak a számukra legkedvezőbb lehetőségeket, hogy fejleszteni tudják Istentől kapott alkotóképességüket.

5. Helyreállítani az erkölcsi értékeket a családban és a társadalomban egyaránt.

6. Ösztönözni az embereket környezetünk védelmére.

„Aki feláldozza magát másokért, úgy tűnik, mindent elveszít – végül azonban mégis nyer.”

„A történelem megbéklésért kiált, együttérzésért, szeretetért s azért a készségeért, hogy áldozatot hozunk és egymást szolgáljuk. Napjaink problémáit nem lehet a hatalom logikájával megoldani – csak a szeretet logikájával.”

Hak Ja Han Moon

## Mohácsiak a Nord Eclair nyomdájában

Az október végén Watrelosban kiállító mohácsiak csoportja különleges programon vett részt az egyik nap késő estéjén.

Az este 10 órakor kezdődő program rendhagyó üzemlátogatás volt egy rendkívüli nagyüzemben, a Nord Eclair roubaix-i nyomdájában.

Régió, így Watrelos legnagyobb példányszámú napilapján kívül számos más francia és európai újság készül itt.

A nyomdát 1856. június 18-án alapították, egy, az ipari forradalom idején korszerűnek tekinthető orsós, lengőszályos nyomdagéppel, mely ma is látható az üzem előcsarnokában kiállítva. Az akkori újság címe még Roubaix-i Hírek volt, a mostani címen 1944-től jelenik meg a lap, jelenleg naponta 70 ezer francia és 45 ezer belga nyelvű (flamand v. vallon) példányban.

A mai nyomda a legutolsó „divat” szerinti legkorszerűbb technikával dolgozik. Számítógépes szerelés, műholdas információátvitel (4-5 perc alatt hozzájutnak a világ bármely részéről a hírekhez.) Kettő perc alatt készül el az exponálástól számítva egy oldal filmlemeze, és ugyancsak percek alatt készen van egy offszetnyomólemez. A nyomtatás rotációs gépeken történik. (Három ilyen gépsort láttunk üzemelni), óránként 45 ezer példányt képesek kinyomtatni egy 50-60 oldalas újságból). A papírtekerceken, amelyekre nyomtatnak, 12 ezer méter van, súlyuk 400 kg. Az újságok természetesen színesben is készülhetnek. Az indításkor 12 ezer példány a selejt (összehasonlításképpen: mire üzemi sebességre kapcsolna a gép, a Mohácsi Hírlap már elkészülne rajta).

Jelenleg Európa számos neves újságja készül itt: El Pais (spanyol), Financial Times (angol), La Republica (olasz), Paris Turf (francia) és számos kisebb lap. (Nyomtatják pl. a belgrádi Borbát is a háború kitöréséig).

S végül a gépsorokról leszövegülő újságok azonnal a csomagoló gépekre kerülnek, amelyek számítógépes programozással, címek és példányszámok szerint expedíálják a világ minden részébe a csomagokat, amelyek azonnal a csarnokban várakozó szállítójárművekbe kerülnek és indulnak küldetési helyükre.

Befejezésül egy sztori: az egyik gépsor mellett várakoztunk a legfrissebb Nord Eclair-re, valami üzemműhiba volt, papírszakadás vagy ilyesmi. A gépet újraindították s közben folyamatosan nézték szűrőpróbaszerűen a minőségét. Mi már fogtunk volna a kijövő újságokból, hiszen tökéletesnek tűntek. Azonban a gépmester nem engedte, ebből a nyomdából ugyanis hibás példány nem kerülhet ki. Ki kellett várunk, míg „ő” bólintott, s csak akkor vehettünk a legfrissebből.

KP

## ŠKODÁBAN UTAZUNK



Škoda személygépkocsi értékesítés kedvező részletfizetési és lízing lehetőségekkel.

1 év kilométerkorlátozás nélküli garancia a gépkocsi egészére.

6 év átrozdásodás elleni garancia.

Műszaki vizsgára való felkészítés.

Műszaki vizsgáztatás.

Környezetvédelmi zöldkártya kiállítása.

Diagnosztikai bemérések, beállítások elvégzése.

Alkatrészek és tartozékok árusítása

és értékesítése viszonteladók számára is.

**Karácsonyi akciónk:**

**december 24-ig 5% árengedmény!**

**IQ + ♥ = ŠKODA**  
Volkswagen Csoport

**AS-HE Kft. Mohács**

Bemutatóterem: Felszab. u. 35.,

Tel.: (69) 322-219

Márkaszerviz: Haraszi műhely

**HENCZLER LAJOSNÉ**  
Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.  
HÚSBOLT és BÜFÉ  
PIACTÉR  
Takarító szolgálat!  
Tel.: (69) 311-201  
Lakás: (69) 322-139

**HENCZLER és TÁRSA**  
Húsbolt és büfé  
Dózsa Gy. u. 40.  
Tel.: (69) 322-080

**A „CIVIS” Kft.**  
vállalja:  
Magas- és mélyépítési munkák generál kivitelezését, ingatlanok forgalmi értékbecslését, értékesítések bonyolítását.  
Mohács, Vörösmarty u. 1.  
Tel./Fax: (69) 322-044

### Viccek

- Miért olyan levert?
- Az orvos azt rendelte nekem, hogy minden vacsora után vegyek be egy kis szódabikarbónát.
- És talán nincs szódabikarbónája?
- Az még volna.
- Hát akkor mi je ninc?
- Vacsorám!

Kovács és Szabó találkozik az utcán. Szabó dühösen támad Kovácsra.

– Hogy mondhatta maga tegnap a vállalatnál mindenki előtt, hogy én egy hülye fráter vagyok?

– Bocsánat – mondja Kovács –, nem tudtam, hogy ez titok!

A papucsferj éjjel későn jön haza és kopog az ablakon.

– Lajos, te vagy az – szól ki az asszony?

– Féle, hogy én – mondja Lajos.

Egy fiatalember jelentkezik felvételre egy nagykereskedelmi vállalatnál.

– Dolgozott már a mi szakmánkban – kérdezi a személyzetis.

– Nem, kérem, eddig állatfelvásárlással foglalkoztam.

A személyzetis szánakozva néz végig a muja képű fiatalemberen: – És mondja barátom, mi volt maga annál a vállalatnál, alkalmazott vagy áru?

**Magasfokú gondoskodással segítük Önnek, hogy bőre a legideálisabb állapotba kerüljön.**  
Nálam az Ön bőre a legfontosabb!

Kozmetikám Mohácson, a „Jó és friss” belvárosi élelmiszeráruházal szemben található.

**Kiss Sándorné**  
kozmetikus

**Mohácsi Hírlap**  
Kétheti közéleti újság  
ISSN 1216-4062

Lapkiadó és tulajdonos:  
**Schindiné Menyhart Éva**  
Levelezési cím:  
Mohács, Pf.: 73. 7701  
Telefon: (69) 322-674  
Főszerkesztő:  
**Köveskúti Péter**  
A szerkesztőség állandó munkatársai:  
Antoni Andrea  
Szaksz Éva  
Tot Tivadar

Nyomdai előkészítés:

»GA & BI«

Kiadványsszerkesztő  
Fotó- és Reklámügynökség  
Tel.: (69) 311-447

Superinfo

Superinfo

**Superinfo**  
Gazdálkodók, vállalkozók befektetők, üzletemberek magánszemélyek hirdetőlapja az 5 éves

**Superinfo**  
1994. januárjától 8 oldalon 15.500 példányban

Mohács és Mohács környékén minden lakásba eljutunk

5 oldal hirdetés  
3 oldal superinformáció

Sorozatot indítunk a Duna-hídról és Mohácsról a leendő kikötővárosról!

**Minden csütörtökön Superinfo**  
Olvassa el Ön is, megéri!

**Superinfo**